

SHARP®

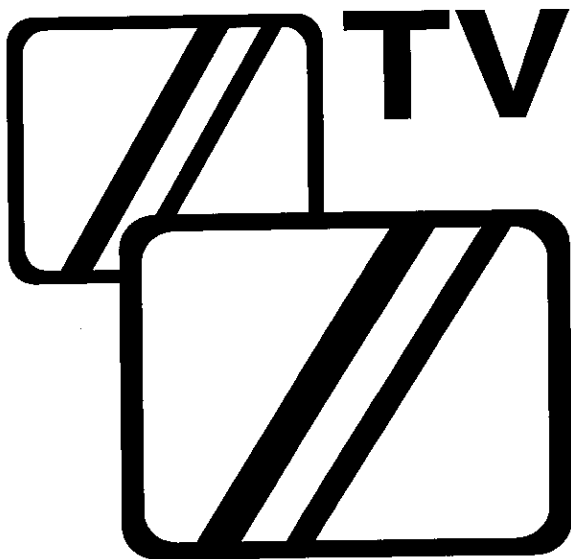
21HT-15S

FARBFERNSEHGERÄT
BEDIENUNGSANLEITUNG

TELEVISORE A COLORI
MANUALE D'USO

KLEURENTELEVISIE
BEDIENINGSHANDLEIDING

TELEVISEUR COULEUR
MODE D'EMPLOI



DEUTSCH

ITALIANO

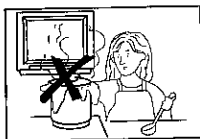
NEDERLANDS

FRANÇAIS



Sicherheitsvorkehrungen

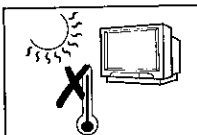
Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinien 89/336/EEC und 73/23/EEC in der geänderten Fassung 93/68/EEC.



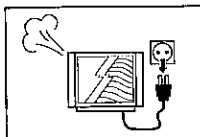
Um die Gefahr eines Brandes oder eines elektrischen Schlags auszuschließen, stellen Sie das Fernsehgerät nicht in einer extrem feuchten Umgebung auf.



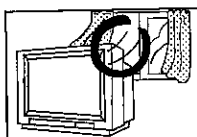
Im Inneren des Fernsehgeräts tritt gefährliche Hochspannung auf. Entfernen Sie daher niemals die Gehäuserückseite. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.



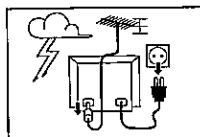
Setzen Sie das Fernsehgerät nicht direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen aus, da bei hohen Temperaturen nicht nur das Gehäuse, sondern auch der Bildschirm und andere elektronische Bauteile zerstört werden können.



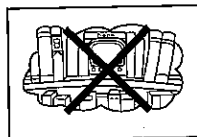
Sollten am Fernsehgerät unübliche Geräusche, Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch auftreten, trennen Sie sofort das Netzkabel von der Netzsteckdose, und wenden Sie sich an Ihren Kundendienst oder Händler.



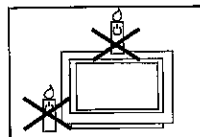
Um eine Brandgefahr und andere gravierende Probleme zu vermeiden, dürfen die Ventilationsöffnungen an der Rückseite des Fernsehgeräts nicht zugedeckt werden. Lassen Sie an der Rückseite des Fernsehgeräts genügend Abstand, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.



Das Fernsehgerät kann auch im ausgeschalteten Zustand durch Blitzeinschlag in das Netz- und/oder Antennenkabel beschädigt werden. Aus diesem Grund sollten Sie bei Gewitter immer den Netzstecker und den Antennenstecker Ihres Fernsehgeräts aus den jeweiligen Wandsteckdosen ziehen.



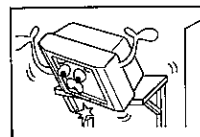
Betreiben Sie dieses Gerät nicht in einem geschlossenen Gehäuse, z. B. in einem Bücherschrank oder Einbauschränk.



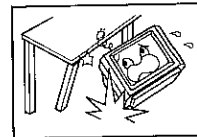
Um die Gefahr eines Brandes auszuschließen, sollten Sie unter keinen Umständen Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben Ihrem Fernsehgerät abstellen.



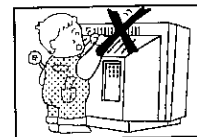
Fernsehgerät und TV-Wagen zusammen sollten mit Vorsicht bewegt werden. Abruptes Anhalten, heftige Stöße und unebene Böden können das Gerät samt TV-Wagen zum Umkippen bringen.



Befestigungen an Wänden oder Regalen sind mit einer auf Sicherheit geprüften Halterung nach Herstelleranweisungen vorzunehmen. Ihrem Fernsehgerät abstellen.



Stellen Sie dieses Fernsehgerät nicht auf einen instabilen TV-Wagen, Standfuß oder Tisch. Im Falle eines Sturzes können Kinder sowie Erwachsene durch das Fernsehgerät schwer verletzt werden und ein erheblicher Geräteschaden entstehen. Verwenden Sie nur einen vom Hersteller empfohlenen oder mit dem Fernsehgerät verkauften TV-Wagen oder Standfuß.



Achten Sie immer darauf, dass keine metallischen oder entzündlichen Objekte durch die Ventilationsöffnungen ins Innere des Fernsehgeräts gelangen. Dadurch kann ein Brand entstehen oder ein elektrischer Schlag bzw. eine elektrische Fehlfunktion verursacht werden. Stellen Sie weder Blumenvasen noch andere Gefäße mit Flüssigkeiten auf das Fernsehgerät. Sollte Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen, können schwerwiegende Probleme auftreten.

VORSICHT: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nach dem Gebrauch ausgeschaltet ist.

Inhalt

Allgemeine Informationen

Sicherheitsvorkehrungen ..	1
Zubehör	2
Einlegen der Batterien	2

Aufstellen des Fernsehgeräts

Antennenanschlüsse	3
Typische Anschlüsse	3
Bedienelemente	4

Einstellen der Fernsehkanäle

Auto Tuning (Automatische Abstimmung)	5
Manuelle Abstimmung	6
Feinabstimmung	8
Überspringen von Programmen	9
Manuelles Sortieren der Kanäle	11
Sortieren der Kanäle	12

Grundfunktionen

Programmwahl	13
Ein/Aus-, Standby- und Lautstärketasten	13

Nützliche Funktionen

Bildeinstellung	14
Timer-Einstellung	15
Kindersicherung	17

Weitere Funktionen

Flashback & Stummschaltung	20
TV/VIDEO- & Abruf-Tasten	21
Videotext	22

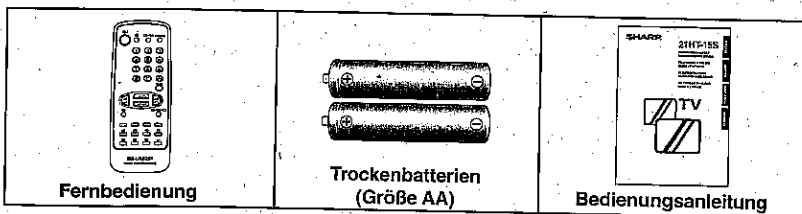
Referenz

Fehlerbehebung	25
Technische Daten	26

Sehr geehrte SHARP-Kunden!

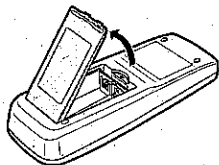
Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines SHARP-Farbfernsehgeräts! Wir bitten Sie, diese Anleitung sorgfältig zu lesen, um den ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Geräts zu gewährleisten. Wenn Sie diese Anleitung durchgelesen haben, bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, damit Sie sie später jederzeit bei Bedarf zur Hand haben.

Zubehör

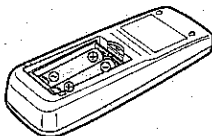


Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

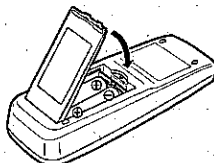
Legen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Fernsehgeräts die mitgelieferten Trockenbatterien in die Fernbedienung ein.



- 1 Ziehen Sie die Batteriefachabdeckung mit Ihrem Daumnagel in Pfeilrichtung nach oben.



- 2 Legen Sie zwei 1,5-V-Batterien ein (Größe „AA“). Vergewissern Sie sich, dass die \oplus/\ominus -Pole der Batterien mit den \oplus/\ominus -Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.



- 3 Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein.

Hinweis

- Entfernen Sie die Batterien, wenn ihre Leistung nachlässt oder das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien.
- Falsch eingelegte Batterien können zur Beschädigung der Fernbedienung führen.

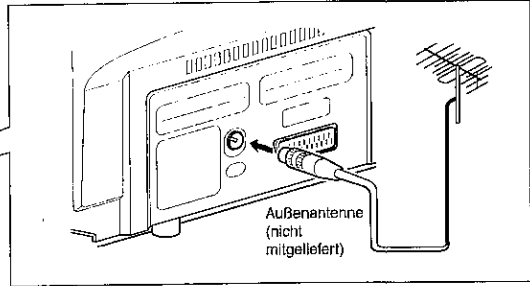
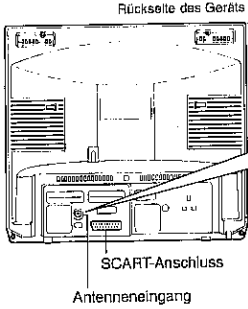
Antennenanschlüsse

- Um eine bessere Bildqualität zu erzielen, empfiehlt sich die Verwendung einer Außenantenne. Im Folgenden werden die einzelnen Anschlussmöglichkeiten für Koaxialverbindungen kurz dargestellt:

Antennenkabel: Befestigen Sie einen Normstecker nach DIN45325 (IEC169-2) am Antennenkabel, und stecken Sie diesen in den Antenneneingang an der Rückseite des Fernsehgeräts.

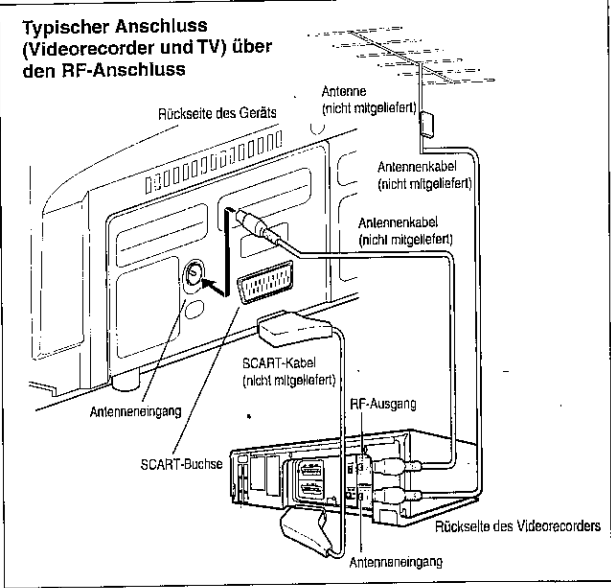


Koaxialkabel (Rundkabel), 75 Ohm



Typische Anschlüsse

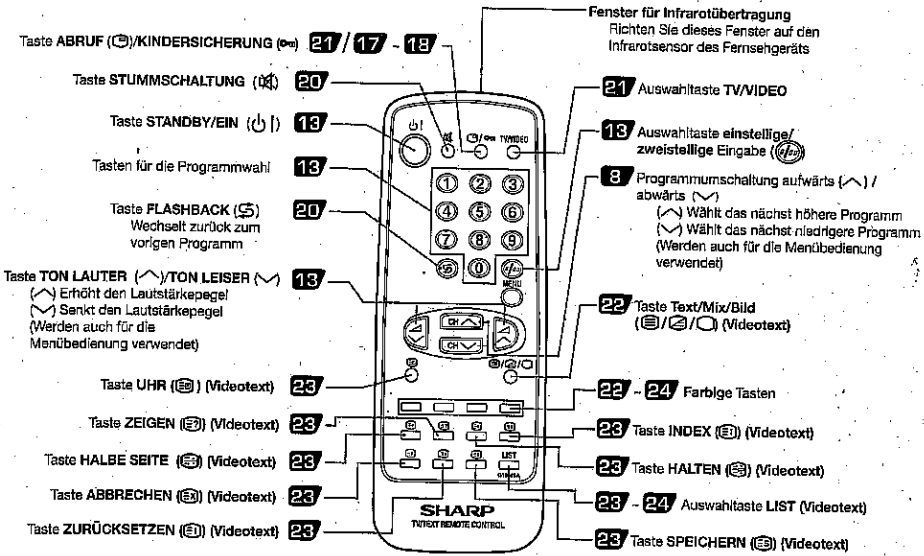
Sie können die audiovisuellen Möglichkeiten eines Videorecorders oder Decoders nutzen, indem Sie das entsprechende Gerät über die eingebaute 21-polige Euro-SCART-Buchse an dieses Fernsehgerät anschließen. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders.



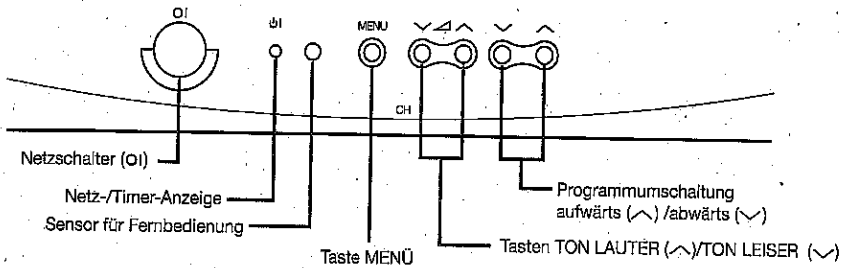


Bedienelemente

Fernbedienung



Vorderseite des Fernsehgerätes

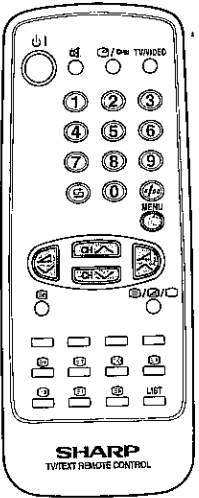
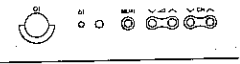


Einstellen der Fernsehkanäle

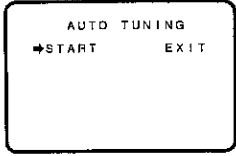
Diese Funktion sucht automatisch nach allen lokalen Fernsehkanälen. Verwenden Sie für die folgenden Schritte die Fernbedienung.

Auto Tuning (Automatische Abstimmung)

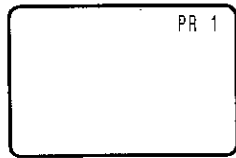
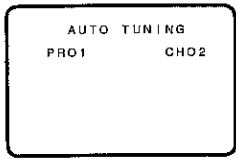
Automatische Frequenzabstimm



1 Wenn Sie am Fernsehgerät die Taste **MENU** länger als 2 Sekunden drücken, wird der Bildschirm AUTO TUNING (AUTOMATISCHE ABSTIMMUNG) angezeigt.



2 AUTO TUNING (die AUTOMATISCHE ABSTIMMUNG) wird gestartet, indem Sie mit **START** bzw. **EXIT** auswählen und **MENU** auf der Fernbedienung oder **POWER** am Fernsehgerät drücken.

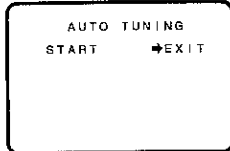


Alle TV-Sender in Ihrem Empfangsbereich, die vom Fernsehgerät empfangen werden können, werden automatisch den Programmplätzen 1 bis 99 zugeordnet.

Nach einem vollständigen Durchlauf der automatischen Kanalvoreinstellung wird auf dem Bildschirm des Programm auf Programmplatz 1 angezeigt.

Hinweis

- Um die automatische Kanalvoreinstellung abzubrechen, drücken Sie **MENU** auf der Fernbedienung.
- Wenn kein AUTO TUNING (keine AUTOMATISCHE ABSTIMMUNG) durchgeführt werden soll, wählen Sie **EXIT (BEEENDEN)**, indem Sie **START** und **EXIT** auf der Fernbedienung drücken, oder drücken Sie **MENU** am Fernsehgerät, um zum regulärem Fernsehbildschirm zurückzukehren.



- Nach der "Automatischen Senderabstimmung" <AUTO TUNING>: Wenn der Fernseher mit einem VCR benutzt wird, ist die Nummerntaste "0" der Fernbedienung zu drücken (auf dem Bildschirm erscheint VCR) und die Funktion "Programmwechsel" (SKIP OFF) wie auf Seite 10 des Benutzerhandbuches angegeben auszuschalten.



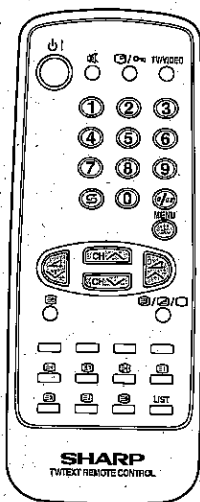
Einstellen der Fernsehkanäle (Fortsetzung)

In diesem Abschnitt wird das Verfahren beschrieben, mit dem Sie die Kanäle des Fernsehgeräts manuell abstimmen und in der gewünschten Reihenfolge speichern können.

Verwenden Sie für die folgenden Schritte die Fernbedienung.

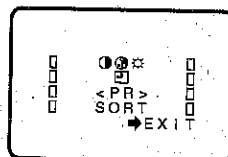
Hinweis: Bei Verwendung eines Decoders (Premier Decoder, Canal Plus etc.) ist dieser vor Benutzung der Menüs für Senderabstimmung (<PR>) und Regelung (SORT) auszuschalten.

Manuelle Abstimmung

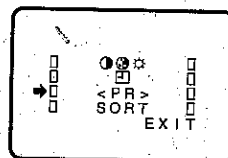


Speichern eines Fernsehprogramms an einem Programmplatz

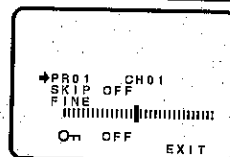
- 1** Drücken Sie , um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen.



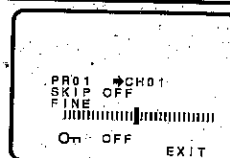
- 2** Drücken Sie oder , um „PR“ auszuwählen, und drücken Sie .



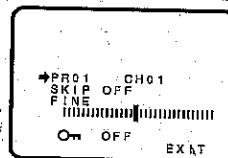
- 3** Drücken Sie oder , um „PR“ auszuwählen, und wählen Sie mit oder die Programmnummer (1-99).



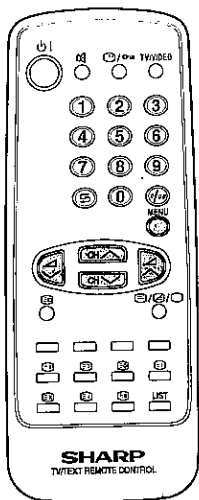
- 4** Drücken Sie oder , um „CH“ (KANAL) auszuwählen, und wählen Sie mit oder die Kanalnummer.



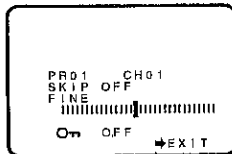
- 5** Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4, wenn Sie andere Kanäle einstellen möchten.



Einstellen der Fernsehkanäle (Fortsetzung)



- 6** Drücken Sie **CH** oder **CH2**, um „EXIT“ (BEENDEN) auszuwählen, und drücken Sie **MENU**, um zur regulären Bildschirmanzeige zurückzukehren.



Hinweis

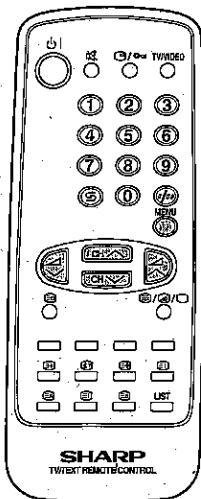
Wenn kein Ton vorhanden ist und nach dem Einstellen der Kanäle das Schlüsselsymbol (On) angezeigt wird, ist die Kindersicherung aktiviert. Um diese Einstellungen zu löschen, muss das Schlüsselsymbol (On) auf OFF (AUS) gesetzt sein.



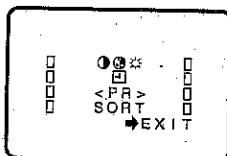
Einstellen der Fernsehkanäle (Fortsetzung)

Feinabstimmung

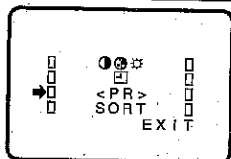
Mit dieser Funktion können Sie eine Feinabstimmung des Fernsehgeräts vornehmen, um die Empfangs- und Bildqualität zu verbessern.



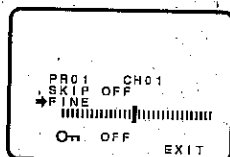
- 1** Drücken Sie , um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen.



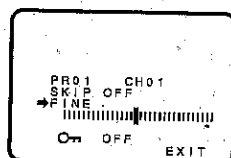
- 2** Drücken Sie oder , um „<PR>“ auszuwählen, und drücken Sie .



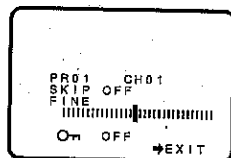
- 3** Drücken Sie oder , um „FINE“ (FEIN) auszuwählen.



- 4** Drücken Sie oder , und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die optimale Abstimmung gefunden haben.



- 5** Drücken Sie oder , um „EXIT“ (BEENDEN) auszuwählen, und drücken Sie , um zur regulären Bildschirmanzeige zurückzukehren.

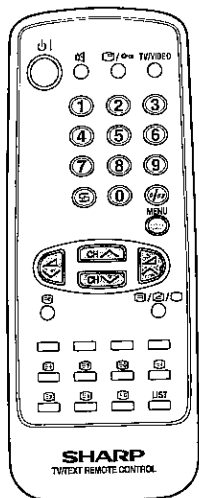


Einstellen der Fernsehkanäle (Fortsetzung)

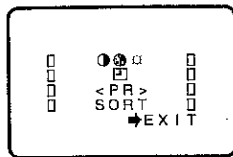
Überspringen von Programmen

Mit dieser Funktion können freie oder nicht gewünschte Kanäle bei der Auswahl mit oder übersprungen werden.

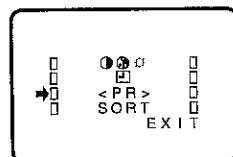
Einstellen der Überspringfunktion



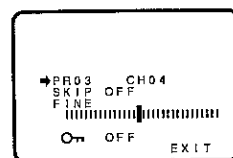
- 1** Drücken Sie , um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen.



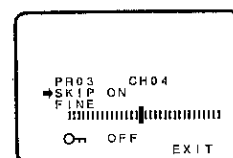
- 2** Drücken Sie oder , um „<PR>“ auszuwählen, und drücken Sie .



- 3** Drücken Sie oder , um den „PR“ auszuwählen, und wählen Sie mit oder die zu überspringende Programmnummer (1-99).

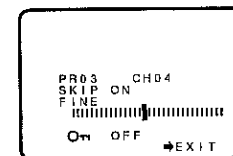


- 4** Drücken Sie oder , um „SKIP (ÜBERSPRINGEN)“ auszuwählen, und drücken Sie , um „SKIP ON (ÜBERSPRINGEN EIN)“ auszuwählen. Die Programmnummer wechselt von Weiß auf Rot.



- 5** Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, wenn andere Programme übersprungen werden sollen.

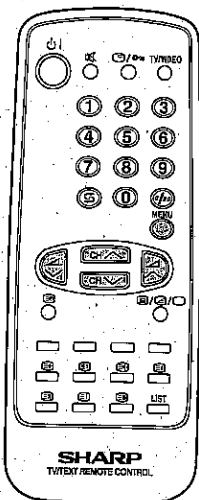
- 6** Drücken Sie oder , um „EXIT“ (BEENDEN) auszuwählen, und drücken Sie , um zur regulären Bildschirmanzeige zurückzukehren.



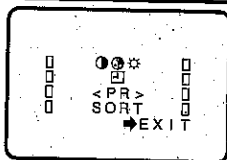


Einstellen der Fernsehkanäle (Fortsetzung)

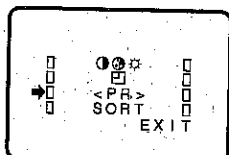
Aufheben der Überspringfunktion



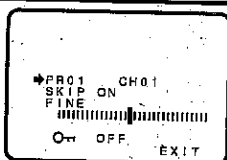
- 1** Drücken Sie um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen.



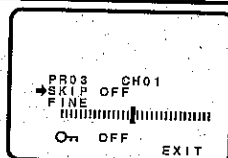
- 2** Drücken Sie oder , um „<PR>“ auszuwählen, und drücken Sie .



- 3** Drücken Sie oder , um „PR“ auszuwählen, und wählen Sie mit oder die Programmnummer (1-99), für die Sie die Überspringfunktion deaktivieren möchten. Wählen Sie eine übersprungene und rot angezeigte Programmnummer.

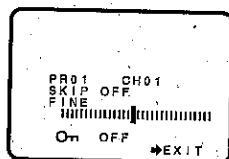


- 4** Drücken Sie oder , um „SKIP“ (ÜBERSPRINGEN) auszuwählen, und drücken Sie um „SKIP OFF“ (ÜBERSPRINGEN AUS) auszuwählen. Die angezeigte Programmnummer wechselt von Rot auf Weiß.



- 5** Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, wenn Sie die Überspringfunktion für andere Programme deaktivieren möchten.

- 6** Drücken Sie oder , um „EXIT“ (BEENDEN) auszuwählen, und drücken Sie um zur regulären Bildschirmanzeige zurückzukehren.

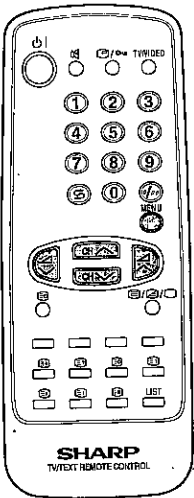


Einstellen der Fernsehkanäle (Fortsetzung)

Hinweis: Bei Verwendung eines Decoders (Premier Decoder, Canal Plus etc.) ist dieser vor Benutzung der Menüs für Senderabstimmung (<PR>) und Regelung (SORT) auszuschalten

Manuelles Sortieren der Kanäle

Um Kanal 20 vom voreingestellten Programm 12 zum voreingestellten Programm 30 zu verschieben, gehen Sie wie folgt vor:



- 1** Drücken Sie **MENU**, um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen. Drücken Sie **GRN** oder **GRN** und wählen Sie „SORT“ (SORTIEREN), indem Sie **MENU** drücken.

```

  □ □ □ □ □ □
  □ □ □ □ □ □
  □ □ □ □ □ □
  < PR >
  SORT
  → EXIT
  
```

- 2** Wählen Sie Kanal 20 des voreingestellten Programm 12, indem Sie **GRN** oder **GRN** und **↔** oder **↔** drücken, und übernehmen Sie dies mit **MENU**.

```

  SORT 1 / 6
  1CH 2 7CH10 13CH70
  2CH 3 8CH11 14CH71
  3CH19 9CH13 15CC
  4CH 5 10CH16 16CC
  5CH 8 11CH17 17CC
  5CH 9 12CH20 18CC
  EXIT
  
```

- 3** Bewegen Sie den Cursor auf „MOVE“ (VERSCHIEBEN), indem Sie **GRN** oder **GRN** und **↔** oder **↔** drücken, und wählen Sie diesen Eintrag, indem Sie **MENU** drücken.

```

  SORT 1 / 6
  1CH 2 7CH10 13CH70
  2CH 3 8CH12 14CH71
  3CH19 9CH13 15CC
  4CH 5 10CH16 15CC
  5CH 8 11CH17 17CC
  5CH 9 12CH20 18CC
  SELECTED: CH 20
  MOVE DELETE
  EXIT
  
```

- 4** Verwenden Sie **GRN** oder **GRN** und **↔** oder **↔**, um zum nächsten Bildschirm zu wechseln. Wählen Sie anschließend den voreingestellten Programm 30.

```

  SORT 2 / 6
  19CC09 25CC14 31CC44
  20CC10 26CC18 32CC45
  21CC11 27CC23 33CC46
  22CC12 28CC21 34CC47
  23CC13 29CC23 35CC48
  24CH 6 30CC30 36CC50
  EXIT
  
```

- 5** Drücken Sie **MENU**, um Kanal 20 in das Feld des voreingestellten Programm 30 einzufügen. Die voreingestellten Kanäle oberhalb des voreingestellten Kanals 31 werden automatisch sortiert.

```

  SORT 2 / 6
  19CC10 25CC18 31CC44
  20CC11 26CC19 32CC45
  21CC12 27CC21 33CC46
  22CC13 28CC23 34CC47
  23CC 6 29CC43 35CC48
  24CH14 30CH30 36CC50
  EXIT
  
```

- 6** Wählen Sie „EXIT“ (BEENDEN), indem Sie **GRN** oder **GRN** und **↔** oder **↔** drücken. Drücken Sie anschließend **MENU**, um zur regulären Bildschirmanzeige zurückzukehren.

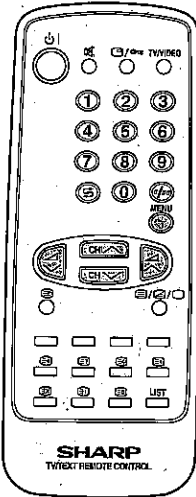
```

  SORT 2 / 6
  18CC10 25CC18 31CC44
  20CC11 26CC19 32CC45
  21CC12 27CC21 33CC46
  22CC13 28CC23 34CC47
  23CC 6 29CC43 35CC48
  24CH14 30CC20 36CC50
  EXIT
  
```

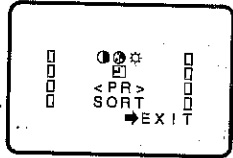


Einstellen der Fernsehkanäle (Fortsetzung)

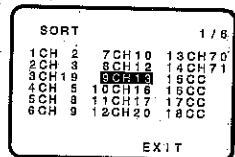
Sortieren der Kanäle (Löschen)



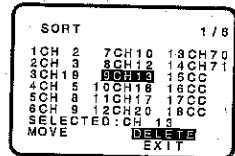
- 1** Drücken Sie , um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen. Drücken Sie oder und wählen Sie „SORT“ (SORTIEREN), indem Sie drücken.



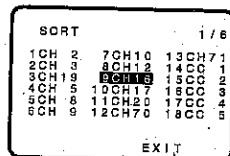
- 2** Wählen Sie Kanal 13 im Feld des voreingestellten Programm 9, indem Sie oder drücken, und übernehmen Sie dies mit .



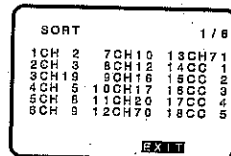
- 3** Drücken Sie oder und oder , wählen Sie „DELETE“ (LÖSCHEN), und drücken Sie .



- 4** Drücken Sie , um Kanal 13 im Feld des voreingestellten Kanals 9 zu löschen, und ersetzen Sie diesen Kanal durch Programm 16.

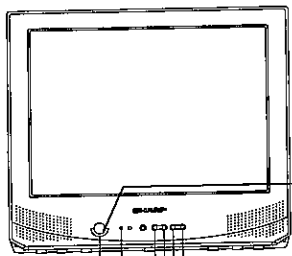


- 5** Wählen Sie „EXIT“ (BEENDEN), indem Sie oder oder oder drücken. Drücken Sie anschließend , um zur regulären Bildschirmanzeige zurückzukehren.



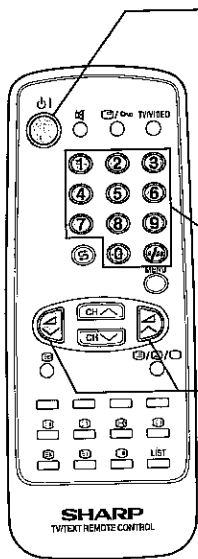
Grundfunktionen

Programmwahl




EIN/AUS-Taste
Netz-
anzeige

NÄCHSTER
KANAL- oder
VORIGER
KANAL-Taste
TON LAUTER- oder
TON LEISER-Taste



Vorbereitung ► Schalten Sie das Fernsehgerät am Netzschalter ein

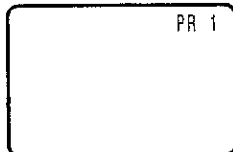
Drücken Sie .

Wenn ein Bild auf dem Bildschirm erscheint, fahren Sie mit Schritt 2 fort.
Wenn auf dem Bildschirm kein Bild erscheint, fahren Sie mit Schritt 1 fort.

1 Fernsehgerät einschalten


Drücken Sie .

Auf dem Bildschirm erscheint ein Bild.

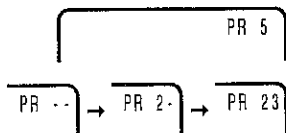


2 Programme auswählen

Beispiel:
Bei Auswahl von
Programmplatz 5


Bei Auswahl von
Programmplatz 23

 →  → 

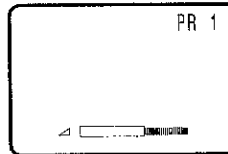


3 Lautstärke regulieren



Verringert
den
Lautstärkepegel

Erhöht
den
Lautstärkepegel



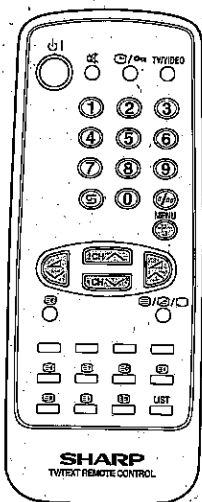
Hinweis

Wenn Sie für längere Zeit abwesend sind, ziehen Sie zur Sicherheit den Netzstecker aus der Wandsteckdose.

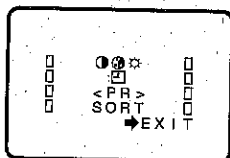
Bildeinstellung

Einstellen des Bildes

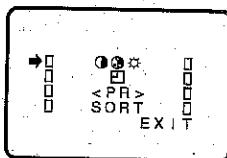
In diesem Menü kann die Bildqualität (KONTRAST, FARBE, HELLIGKEIT, SCHÄRFE) eingestellt werden.



- 1** Drücken Sie , um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen.

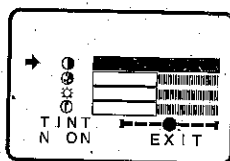


- 2** Drücken Sie oder , um „CONTRAST“ oder „FARBE“ auszuwählen, und drücken Sie .



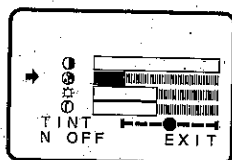
- 3** Drücken Sie oder , um die anzupassende Einstellung auszuwählen.

Ausgewählte Einstellung	
	KONTRAST
	FARBE
	HELLIGKEIT
	SCHÄRFE
TINT	TÖNUNG
N ON	NORMAL



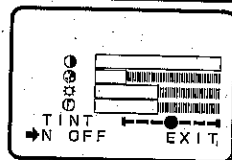
- 4** Mit oder können Sie die Bildqualität nach Wunsch einstellen.

- 5** Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 oben, um andere Einstellungen anzupassen.

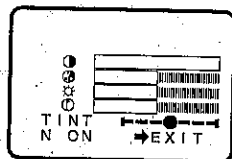


- 6** Mit „N“ lassen sich die Bildparameter auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

Drücken Sie , um die Werkseinstellungen im Modus „N ON“ („N EIN“) zu übernehmen.



- 7** Wenn Sie das Menü vom Bildschirm entfernen möchten, wählen Sie mit oder „EXIT“ (BEENDEN). Drücken Sie anschließend .

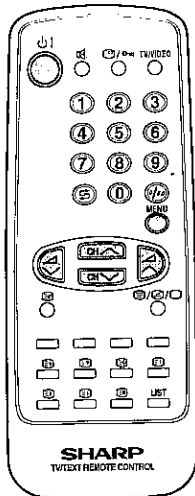




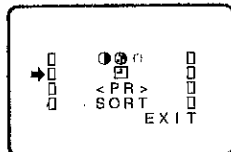
Timer-Einstellung

EIN-Timer

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ein.

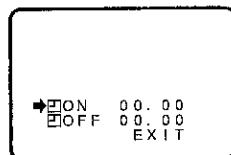


1 Drücken Sie , um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen.

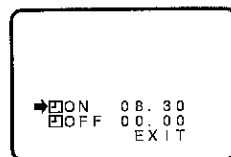


2 Drücken Sie oder , um auszuwählen, und drücken Sie .

3 Drücken Sie oder , um den Modus „ON“ (EIN) auszuwählen.



4 Drücken Sie oder , um die Zeit einzustellen (von 10 Minuten bis 12 Stunden 50 Minuten in Schritten von 10 Minuten).



5 Drücken Sie , um den Fernseher in den Standby-Modus zu versetzen. Die Netzanzeige blinkt rot. Nach Ablauf der voreingestellten Zeit (im Beispiel oben 8 Stunden und 30 Minuten) schaltet sich das Gerät EIN, und ein Bild erscheint auf dem Bildschirm.

Hinweis

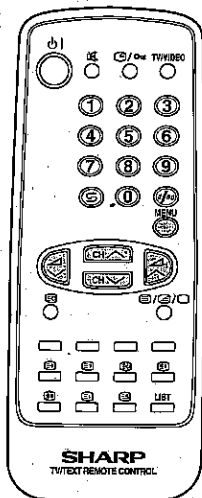
- Um im Standby-Modus darauf hinzuweisen, dass der EIN-Timer ordnungsgemäß programmiert wurde, blinkt die rote Anzeige für den EIN-Timer weiter.
- Zur Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 120 Minuten ab, falls beim automatischen Einschalten niemand zu Hause sein sollte. Wenn Sie dies verhindern möchten, drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung.
- Bei einer Unterbrechung der Stromzufuhr, z.B. durch Herausziehen des Netzsteckers oder Ausschalten des Fernsehers am Netzschalter, werden alle Daten für den EIN-Timer gelöscht.
- Wenn Sie den Einstellungsbildschirm für den Timer schließen, nachdem Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, bleiben die Timer-Einstellungen erhalten.



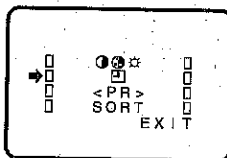
Timer-Einstellung (Fortsetzung)

AUS-Timer

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch AUS.

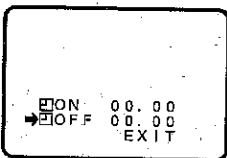


1 Drücken Sie , um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen.

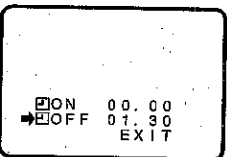


2 Drücken Sie oder , um „<PR>“ auszuwählen, und drücken Sie .

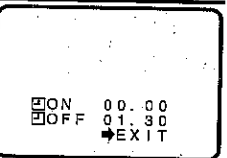
3 Drücken Sie oder , um den Modus „OFF“ (AUS) auszuwählen.



4 Drücken Sie oder , um die Zeit einzustellen (von 10 Minuten bis 12 Stunden 50 Minuten in Schritten von 10 Minuten). Der Timer beginnt, die Zeit rückwärts zu zählen.



5 Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, wählen Sie „EXIT“ (BEENDEN), indem Sie oder drücken. Drücken Sie anschließend .



Nach Ablauf der voreingestellten Zeit (im Beispiel oben 1 Stunde und 30 Minuten) wird das Fernsehgerät in den Standby-Modus versetzt.

Hinweis

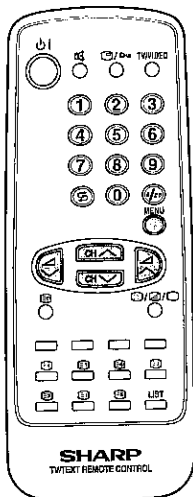
- Bei einer Unterbrechung der Stromzufuhr, z.B. durch Herausziehen des Netzsteckers oder Ausschalten des Fernsehers am Netzschalter, werden alle Daten für den AUS-Timer gelöscht.
- Wenn Sie den Einstellungsbildschirm für den Timer mit EXIT (BEENDEN) schließen, nachdem Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, bleiben die Timer-Einstellungen erhalten.



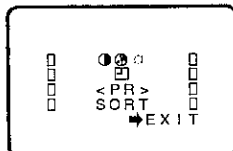
Kindersicherung (Kanalsperre)

Verfahren Sie folgendermaßen, wenn Sie den Zugang zu einem Fernsehkanal unterbinden möchten:

Aktivieren der Kindersicherung

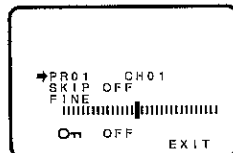


1 Drücken Sie **MENU**, um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen.

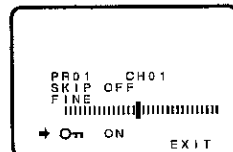


2 Drücken Sie oder , um „<PR>“ auszuwählen, und drücken Sie .

3 Wählen Sie mit oder das Programm, das gesperrt werden soll. (Sie können das Programm auch über die Zifferntasten 0-99 auswählen.)

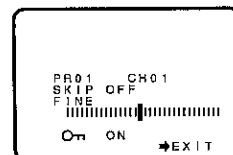


4 Drücken Sie oder , und wählen Sie „ON“ (EIN), indem Sie drücken.



5 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, wenn Sie weitere Programme sperren möchten.

6 Drücken Sie oder , um „EXIT“ (BEENDEN) auszuwählen, und drücken Sie .



Hinweis

Sie können außerdem den SCART-Anschluss sperren. Wenn Sie die Kindersperre für den Kanal bei Benutzung eines Decoders (Premier Decoder, Canal Plus etc.) einschalten wollen, müssen Sie die Kindersperre auch für das Programm "SCART" setzen.

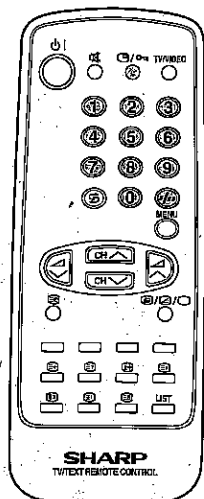
VORSICHT

- Wenn Sie einen gesperrten Kanal auswählen, erscheint lediglich ein blauer Bildschirm, auf dem das Zeichen „ON“ angezeigt wird.
- Drücken Sie , um den Kanal zu entsperren.
- Da die Fernbedienung der „Schlüssel“ zum Entsperren der Fernsehkanäle ist, sollte sie nicht frei zugänglich sein.



Kindersicherung (Fortsetzung)

Deaktivieren der Kindersicherung

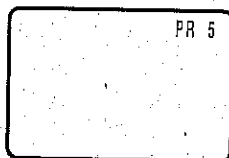


Verfahren Sie folgendermaßen, um ein Programm auf einem durch die Kindersicherung geschützten Programmplatz zu sehen:

- 1** Wählen Sie den Programmplatz, der durch die Kindersicherung geschützt ist.



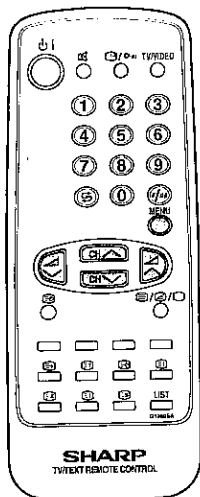
- 2** Halten Sie CH/ON mehr als zwei Sekunden gedrückt. Das reguläre Fernsehbild des Programms, das mit der Kindersicherung geschützt ist, wird angezeigt.





Kindersicherung (Fortsetzung)

Aufheben der Kindersicherung

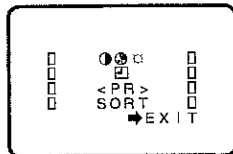


Verfahren Sie folgendermaßen, um die Kindersicherung eines Programms aufzuheben:

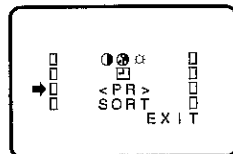
- 1** Wählen Sie den Programmplatz, der durch die Kindersicherung geschützt ist.



- 2** Drücken Sie **MENU**, um das Menü MAIN (HAUPT) aufzurufen.



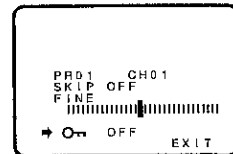
- 3** Drücken Sie **PR** oder **PR**, um „<PR>“ auszuwählen, und drücken Sie **MENU**.



- 4** Halten Sie **PR** mehr als vier Sekunden gedrückt.

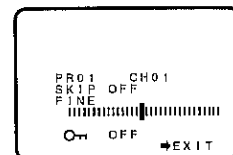


- 5** Der Abstimm Bildschirm wird angezeigt. Drücken Sie **PR** oder **PR**, und wählen Sie „OFF“ (AUS), indem Sie **MENU** drücken.



- 6** Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, wenn Sie weitere Programme entsperren möchten.

- 7** Drücken Sie **PR** oder **PR**, um „EXIT“ (BEENDEN) auszuwählen, und drücken Sie **MENU**.

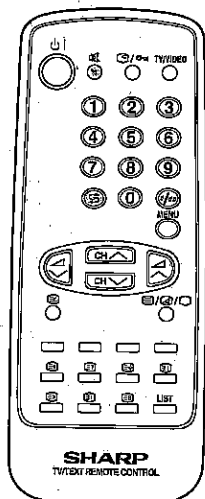




Weitere Funktionen

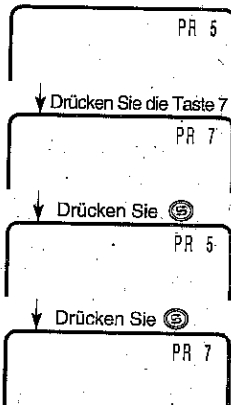
Flashback

Hiermit schalten Sie auf den Kanal zurück, den Sie unmittelbar vor dem aktuellen Programm gesehen haben.



Drücken Sie .
Der vorige Kanal erscheint auf dem Bildschirm.

Beispiel:
Wenn Sie nach dem Umschalten von Kanal 5 auf Kanal 7 drücken wird, wird auf Programm 5 zurückgeschaltet. Drücken Sie nochmals , um wieder zu Programm 7 zurückzukehren.

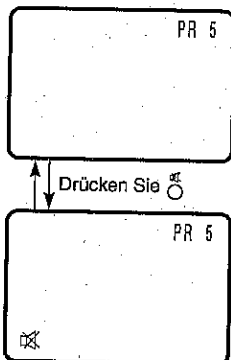


Stummschaltung

Hiermit wird der Ton abgeschaltet.

1 Drücken Sie .
Das Symbol „“ erscheint auf dem Bildschirm, und der Ton wird abgeschaltet.

2 Drücken Sie nochmals .
Der Ton wird wieder eingeschaltet.



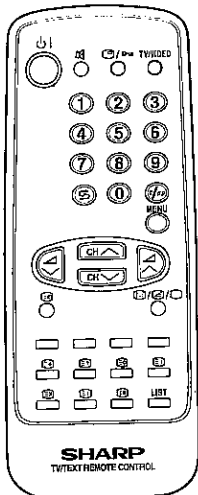
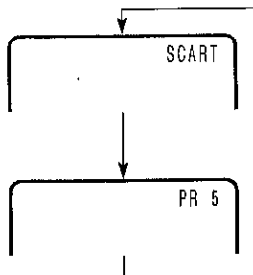


Weitere Funktionen (Fortsetzung)

TV/VIDEO

Hiermit schalten Sie zwischen Fernsehsendungen und Programmen um, die über den AV-Eingang empfangen werden.

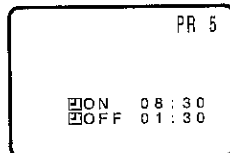
Jedes Mal, wenn Sie **TV/VIDEO** drücken, wird zwischen SCART und Fernsehprogrammen umgeschaltet.



Abruf

Hiermit können Sie die aktuelle Programmnummer, die Einstellungen für den Timer und andere Einstellungen auf dem Bildschirm abrufen.

- 1 Drücken Sie **CH/PR**.
Auf dem Bildschirm erscheint die verbleibende Zeit für den EIN- und den AUS-Timer sowie die Programmnummer.
(Wenn kein Timer eingestellt ist, wird auf dem Bildschirm nichts angezeigt.)



- 2 Drücken Sie nochmals **CH/PR**.
Die Programmnummer sowie die Einstellungen für den EIN- und den AUS-Timer werden vom Bildschirm entfernt. Die Bildschirmanzeige kehrt zum regulären Bild zurück.

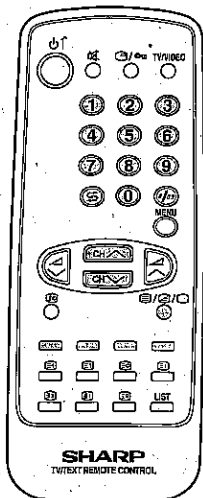






Videotextmodus

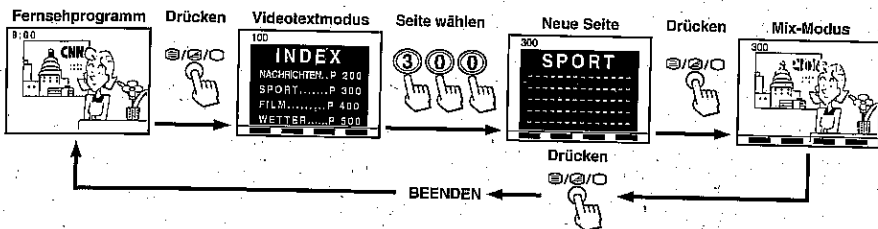
Videotext ist ein von einigen Fernsehsendern neben dem regulären Programm angebotener Informationsdienst, der wie eine Zeitschrift strukturiert ist.

Grundfunktionen



Um den Videotext einzuschalten, wählen Sie eine Seitennummer. Um den Videotext auszublenden, schalten Sie ihn aus.



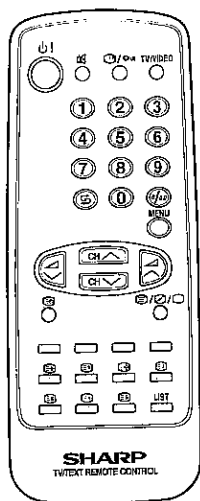
- 1** Wählen Sie den Fernsehkanal, auf dem das gewünschte Videotextprogramm ausgestrahlt wird.
- 2** Drücken Sie , um in den Videotextmodus zu wechseln.
- 3** Geben Sie mit den Tasten 0 bis 9 drei Ziffern ein, um eine Seitennummer zu wählen. (Sie können auch die KANAL-Tasten  verwenden.)
- 4** Drücken Sie , damit das gerade laufende Fernsehprogramm durch das Videotextprogramm überlagert wird (Mix-Modus).
- 5** Drücken Sie , um den Videotextmodus zu verlassen.



Schnelle Seitenwahl

- 1** Wählen Sie den Fernsehkanal, auf dem das gewünschte Videotextprogramm ausgestrahlt wird.
- 2** Drücken Sie , um in den Videotextmodus zu wechseln.
- 3** Um eine Seite aufzurufen, deren Nummer in den farbigen Klammern angezeigt wird, drücken Sie einfach die entsprechende farbige Taste .

Weitere Videotextfunktionen -LIST-Modus-



Taste HALBE SEITE:
Drücken, um die obere/
untere Hälfte der
Videotextseite zu vergrößern.



Taste ZEIGEN:
Drücken, um
Informationen ein- oder
auszublenden, z.B.
Antworten in einem Quiz.



Taste ZURÜCKSETZEN:
Drücken, um zum
Fernsehmodus
zurückzukehren.



Taste LIST:
Drücken, um das System
umzuschalten:
FLOP ↔ LIST [1].



Taste HALTEN:
Drücken, um die aktuelle
Seite zu halten oder
wieder freizugeben.



Taste INDEX:
Drücken, um zur Index-
Seite zurückzukehren.



Taste SPEICHERN:
Drücken im LIST-Modus,
um die Seitennummern zu
speichern [1].



Farbige Tasten:
Um eine Seite aufzurufen,
deren Nummer in den
farbigen Klammern
angezeigt wird, drücken
Sie die entsprechende
farbige Taste.



[1] Weitere Informationen über die Verwendung des Seitenspeichers finden Sie auf Seite 24.

Taste UHR:

Im Fernsehmodus: Wenn diese Taste beim Empfang von Videotextdaten gedrückt wird, erscheinen Echtzeitinformationen auf dem Bildschirm.

Im Videotextmodus: Wenn eine ausgewählte Videotextseite versteckte Unterseiten oder zeitgesteuerte Seiten aufweist, können Sie diese Seiten folgendermaßen aufrufen:

- 1 Drücken Sie . Auf dem Bildschirm wird <<SUBPAGE: - - - >> (UNTERSEITE) angezeigt.
- 2 Geben Sie die 4 Ziffern der gewünschten Unterseite ein, beispielsweise 0021 für die Unterseite 21.
- 3 Warten Sie, bis die Seite erscheint.



HINWEIS: Die Taste kann zusammen mit verwendet werden. Sie können also das reguläre Fernsehprogramm verfolgen, bis die Unterseite gefunden wurde. Das Symbol in der linken oberen Ecke des Bildschirm ändert sich, wenn die Unterseite gefunden wurde.

Drücken Sie , um die Unterseite anzusehen.

Taste ABBRECHEN:

Hiermit wird die Videotextseite ausgeblendet und das Fernsehbild wiederhergestellt. Auf dem Bildschirm wird das Symbol angezeigt.

Falls Sie den Videotext auf diese Art ausgeblendet haben, kann der Kanal nicht gewechselt werden. Wenn sich die Videotextdaten ändern, erscheint die obere Zeit der ausgeblendeten Seite oder ein anderer Hinweis auf besonderen Seiten auf dem Bildschirm.

Um den Videotext wiederherzustellen, drücken Sie .



HINWEIS: Diese Taste kann beim Warten auf Unterseiten zusammen mit verwendet werden.



Videotextmodus (Fortsetzung)

Videotext-Betrieb -LIST-Modus-

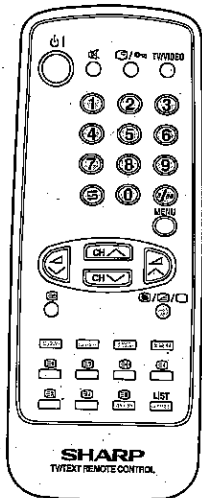
Verwenden des Seitenspeichers

Das Fernsehgerät ist mit einem Speicher für 32 Videotextseiten ausgestattet, durch den sich diese Seiten schnell wieder aufrufen lassen.

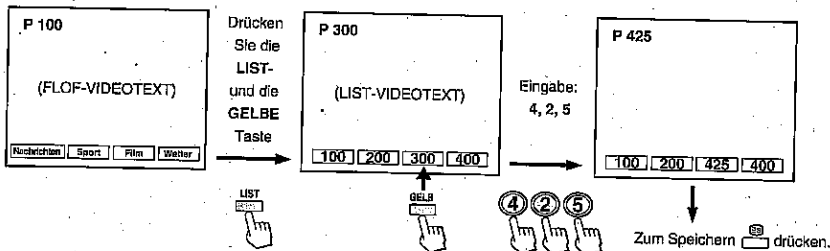
In den Programmplätzen 0 bis 6 können jeweils vier Seitennummern, insgesamt also 28 Videotextseiten gespeichert werden.

In den Programmplätzen 7 bis 99 kann nur ein Programm mit vier Seitennummern gespeichert werden.

Wenn Sie versuchen, in einem Programmplatz zwischen 7 und 99 mehr als vier Seitennummern zu speichern, werden die bereits gespeicherten Seitennummern gelöscht.



- 1** Wählen Sie die Programmnummer, unter der die Videotext-Seitennummern gespeichert werden sollen.
- 2** Drücken Sie , um in den Videotextmodus zu wechseln.
- 3** Drücken Sie , um vom FLOF-System in den LIST-Modus zu wechseln.
- 4** Drücken Sie auf die farbige Taste , die den farbigen Klammern für die Seitenspeicherung auf dem Bildschirm entspricht.
- 5** Geben Sie die Videotext-Seitennummern mit den Zifferntasten 0 bis 9 ein (drei Ziffern).
- 6** Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, bis Sie die Nummern aller gewünschten Seiten eingegeben haben.
- 7** Wenn Sie , länger als zwei Sekunden drücken, wird die Anzeige weiß und die Einstellungen hiermit bestätigt.
- 8** Drücken Sie zweimal, um den Videotextmodus zu verlassen.



Seitenwahl -LIST-Modus-

- 1** Wählen Sie das gewünschte Fernsehprogramm.
- 2** Drücken Sie , um in den Videotextmodus zu wechseln.
- 3** Drücken Sie , um vom FLOF-System in den LIST-Modus zu wechseln.
- 4** Um eine Seite aufzurufen, deren Nummer in den farbigen Klammern angezeigt wird, drücken Sie einfach die entsprechende farbige Taste.



Fehlerbehebung

Das Vorliegen der folgenden Bedingungen weist nicht unbedingt auf einen Fehler hin. Überprüfen Sie deshalb zunächst Folgendes, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.
Wenn das Problem mit Hilfe der vorliegenden Anleitungen nicht behoben werden kann, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Probleme	Mögliche Ursachen/Abhilfemaßnahmen											
	Wechseln Sie das Programm, um festzustellen, ob eine Störung des Senders vorliegt.	Fernsehergerät ist nicht angeschlossen, keine Spannung an der Steckdose.	Hauptschalter am Fernsehgerät ist ausgeschaltet.	Antenne ist nicht an die Antennenbuchse an der Rückseite des Geräts angeschlossen.	Prüfen Sie bei einer Außenantenne die Kabelverbindung.	Prüfen Sie, ob vor Ort Störungen vorliegen.	Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus und nach einer Minute wieder ein.	Stellen Sie die FARBE neu ein.	Überprüfen Sie die Batterien der Fernbedienung.	Versuchen Sie, den Fehler mittels Fernabstimmung zu beheben.	Prüfen Sie, ob die Regler für Helligkeit und Kontrast in der Bildmenüstellung evtl. auf Minimum stehen.	Erhöhen Sie den Lautstärkepegel.
Fernbedienung funktioniert nicht		●	●				●	●				
Streifen auf dem Bildschirm					●	●						
Verzerrtes Bild	●				●				●			
Bild läuft vertikal	●				●	●						
Keine Farbe	●			●	●		●		●			
Schlechter Empfang auf einigen Kanälen	●			●	●	●						
Schwaches Bild	●			●	●		●		●			
Streifen oder Schlieren auf dem Bild	●				●	●						
Geisterbilder	●			●	●	●						
Unscharfes Bild	●				●				●			
Ton einwandfrei, Bild schlecht	●			●	●	●	●		●	●		
Bild einwandfrei, Ton schlecht	●					●					●	
Weder Bild noch Ton	●	●	●	●	●		●			●	●	

Dieses Gerät enthält einen Mikroprozessor. Sein Betrieb kann durch externes elektrisches Rauschen oder externe Störungen beeinträchtigt werden. Wenn dies der Fall ist, trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose, und schließen Sie das Gerät nach einigen Minuten wieder an.

Technische Daten

Modell	21HT-15S
1. Empfangsnorm	CCIR TV-Standardsystem PAL-B/G
2. Empfangssystem	Farbsystem: PAL Feldfrequenz: PAL 50/60 Hz
3. Empfangskanäle	VHF: E2 - E12CH UHF: E 21 - E 69 CH CATV S1 - S20, S21 - S41 (Hyperband)
4. Stromversorgung	220 V-240 V Wechselstrom, 50 Hz
5. Leistungsaufnahme bei 240 V Wechselstrom, 50 Hz	43 W
6. Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb	3 W
7. Audio-Ausgang (MPO)	4 W
8. Abmessungen (ca.)	Breite: 504 mm Höhe: 468,5 mm Tiefe: 473 mm
9. Sichtbare Bilddiagonale	54 cm (21 Zoll)
10. Gewicht (ca.)	19,6 kg
11. Eingebauter Lautsprecher	9 cm x 5 cm, Oval
12. Antenneneingangsimpedanz	UHF 75 Ohm unsymmetrisch
13. Sicherheit	nach EN60065, CE-Zeichen
14. Elektromagnetische Verträglichkeit	nach EN55013, EN55020, CE-Zeichen

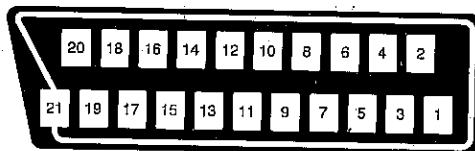
Design und technische Daten können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

21-polige Euro-SCART-Buchse

An der 21-poligen Euro-SCART-Buchse können verschiedene audiovisuelle Geräte angeschlossen werden.

Beispielsweise können Sie die faszinierenden Bilder eines Videorecorders mit dem dynamische Sound eines Audiosystems verbinden. Hier wird nur ein Beispiel eines integrierten Audio-/Video-Systems aufgeführt.

21-polige Euro-SCART-Buchse



- | | | |
|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ausgang Ton rechts | 8. Audio/Video-Steuerung | 15. Eingang Rot |
| 2. Eingang Ton rechts | 9. Masse für Grün | 16. Rot/Grün/Blau-Steuerung |
| 3. Ausgang Ton links | 10. Nicht verwendet | 17. Masse für Video |
| 4. Gemeinsame Masse für Ton | 11. Eingang Grün | 18. Masse für Rot/Grün/Blau-Steuerung |
| 5. Masse für Blau | 12. Nicht verwendet | 19. Ausgang Video |
| 6. Eingang Ton links | 13. Masse für Rot | 20. Eingang Video |
| 7. Eingang Blau | 14. Nicht verwendet | 21. Steckerabschirmung |

Hinweis

Ton: Mono-Eingang/Ausgang.

Indicazioni sulla sicurezza

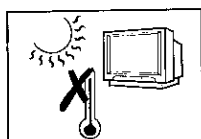
Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti previsti dalle Direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC in base alle modifiche apportate dalla Direttiva 93/68/EEC.



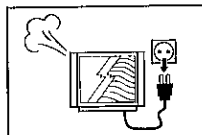
Non utilizzare l'apparecchio in ambienti eccessivamente umidi, per evitare il rischio di incendio o scosse elettriche.



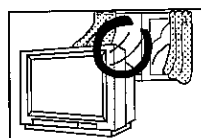
Non rimuovere in alcun caso la copertura posteriore dell'apparecchio, poiché all'interno sono presenti componenti ad alta tensione. In caso di problemi, rivolgersi al servizio di assistenza.



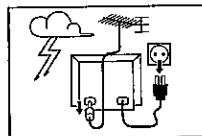
Non collocare l'apparecchio a contatto diretto della luce solare o in prossimità di fonti di calore, poiché le alte temperature possono causare danni al rivestimento, al tubo catodico o alle altre parti elettroniche.



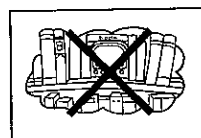
In caso di rumori insoliti, fumo o cattivo odore, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa, quindi chiamare il servizio di assistenza.



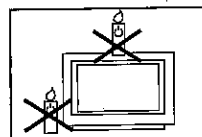
Non coprire le aperture di ventilazione situate nella parte posteriore dell'apparecchio, per evitare il rischio di incendio o di altri gravi problemi. Assicurarsi di lasciare spazio libero sufficiente sul retro dell'apparecchio per un'adeguata ventilazione.



Anche se spento, l'apparecchio potrebbe ancora essere danneggiato da fulmini trasportati attraverso i cavi della corrente e/o dell'antenna. Durante i temporali, quindi, si raccomanda di scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente e dal cavo dell'antenna.



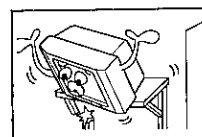
Non installare l'apparecchio in un luogo chiuso, ad esempio una libreria o un armadio a muro.



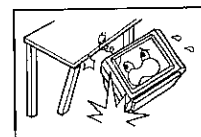
Per evitare il rischio di incendio, non collocare candele o fiamme libere nelle vicinanze del televisore.



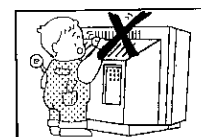
Se il televisore è collocato sopra un carrello, prestare la massima attenzione quando si tenta di spostarlo, per evitare che l'apparecchio cada.



Se si desidera installare l'apparecchio su una mensola o un supporto a muro, si raccomanda di seguire le istruzioni fornite dal produttore e di utilizzare un kit approvato dal produttore.



Non collocare l'apparecchio su superfici instabili. L'eventuale caduta dell'apparecchio può causare gravi lesioni alle persone nonché danneggiare il televisore. Si raccomanda di utilizzare solo carrelli o supporti consigliati dal produttore o venduti insieme all'apparecchio.



Non inserire oggetti metallici o infiammabili nelle aperture di ventilazione del televisore, per evitare il rischio di incendio, scosse elettriche o corto circuito. Non appoggiare sul televisore piante o altri oggetti contenenti sostanze liquide.

ATTENZIONE: Prima di uscire, assicurarsi di spegnere sempre l'apparecchio.

Sommario

Informazioni generali

Indicazioni sulla sicurezza	27
Accessori	28
Installazione delle batterie	28

Installazione del televisore

Collegamento all'antenna	29
Collegamento tipico	29
Posizione dei tasti	30

Impostazione dei canali

Sintonizzazione automatica	31
Sintonizzazione manuale	32
Sintonizzazione fine	34
Esclusione dei programmi	35
Ordinamento manuale dei canali	37
Ordinamento dei canali	38

Operazioni di base

Visione dei programmi	39
Tasti di accensione, standby e volume	39

Funzioni utili

Regolazione dell'immagine	40
Impostazione dei timer	41
Blocco bambini	43

Altre funzioni

Canale precedente e disattivazione audio	46
Tasti TV/VIDEO e Info	47
Teletext	48

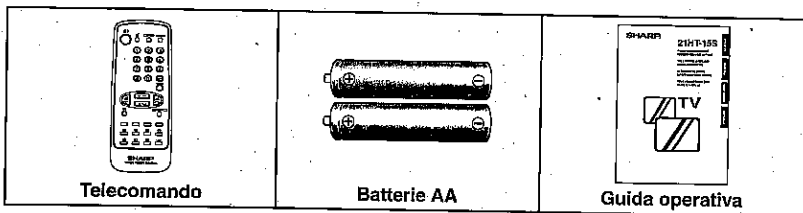
Ulteriori informazioni

Risoluzione dei problemi	51
Specifiche	52

Gentile cliente SHARP

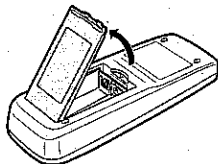
Complimenti per aver acquistato un televisore a colori SHARP. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale e quindi conservarlo in un posto sicuro.

Accessori

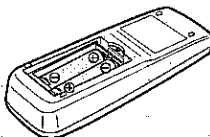


Installazione delle batterie del telecomando

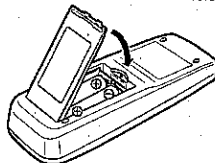
Prima di iniziare a utilizzare questo apparecchio, è necessario inserire nel telecomando le batterie incluse.



- 1 Sollevare la levetta con il pollice, come indicato dalla freccia, per rimuovere il coperchio della batteria.



- 2 Inserire due batterie da 1,5 V (formato "AA"). Assicurarsi che i poli \oplus/\ominus della batteria coincidano con i simboli \oplus/\ominus presenti all'interno dello scomparto.



- 3 Riposizionare il coperchio della batteria.

NOTA

- Sostituire le batterie quando il telecomando non funziona più in maniera efficiente. Si consiglia inoltre di rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e usate.
- L'installazione non corretta delle batterie può causare danni al telecomando.



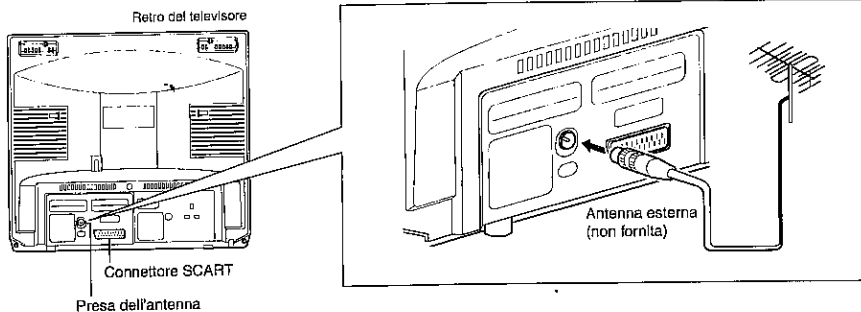
Collegamento all'antenna

- Per ottenere una migliore qualità dell'immagine, si consiglia di utilizzare un'antenna esterna. Di seguito viene fornita una breve descrizione dei tipi di connessione utilizzati per i cavi coassiali:

Antenna: Collegare il cavo proveniente dall'antenna a una spina DIN45325 standard (IEC169-2), quindi inserirlo nella presa dell'antenna nella parte posteriore del televisore.

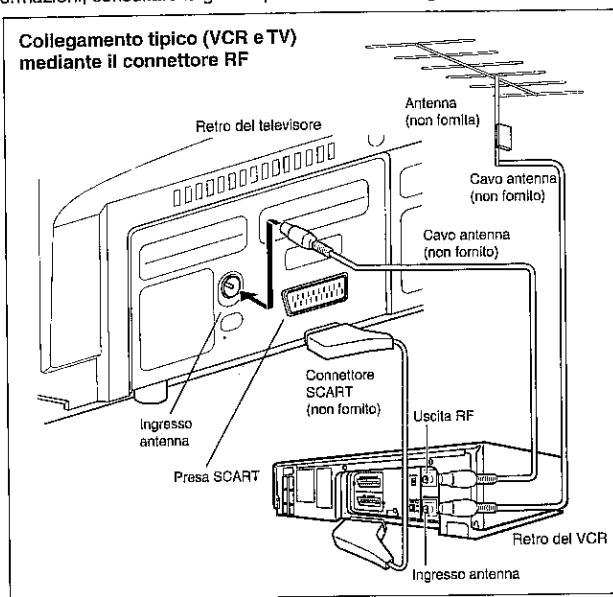


Cavo coassiale da 75 ohm (cavo tondo)



Collegamento tipico

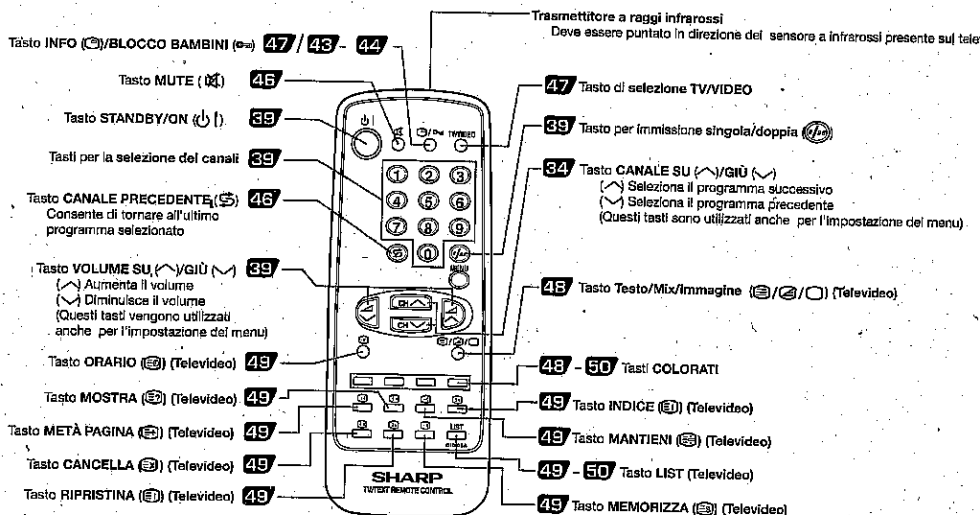
Per collegare al televisore un VIDEOREGISTRATORE (VCR) o un DECODER, è possibile utilizzare l'apposita presa Euro SCART a 21 pin.
Per ulteriori informazioni, consultare la guida operativa del videoregistratore.



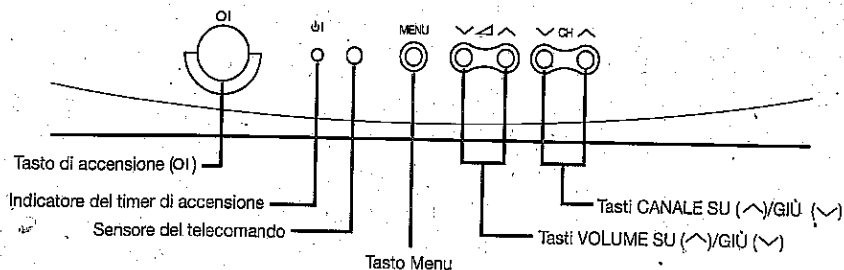


Posizione dei tasti

Telecomando



Pannello frontale del televisore



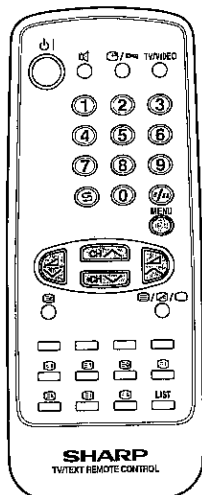
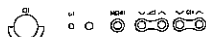



Impostazione dei canali

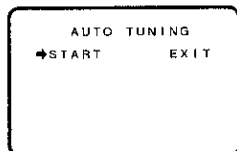
Questa funzione consente di sintonizzare automaticamente tutte le emittenti locali. Le procedure riportate di seguito vengono effettuate mediante il telecomando.





Sintonizzazione automatica

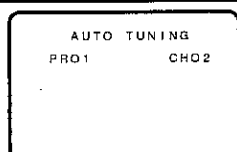
Consente di sintonizzare e memorizzare automaticamente le stazioni televisive disponibili



1 Tenere premuto il tasto  sul televisore per **almeno due secondi** per visualizzare la schermata AUTO TUNING (SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA).

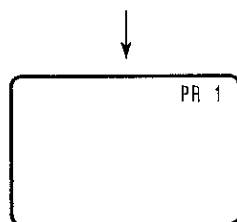


2 Selezionare "START" (AVVIO) utilizzando i tasti  e , quindi premere  sul telecomando oppure premere  sul pannello anteriore per avviare la sintonizzazione automatica.







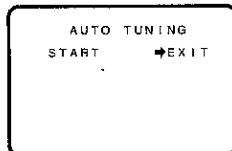
Tutte le stazioni televisive presenti nell'area locale vengono memorizzate automaticamente nelle posizioni da 1 a 99.

Una volta completato il processo di memorizzazione dei canali, sullo schermo viene visualizzato il programma memorizzato in posizione 1.



NOTA

- Per interrompere il processo di impostazione automatica dei canali, premere  sul telecomando.
- Per uscire, selezionare EXIT (ESCI) utilizzando i tasti  e  sul telecomando oppure premere  sul televisore per visualizzare nuovamente lo schermo TV.



- Dopo la "Sintonizzazione automatica" <AUTO TUNING>: se si sta utilizzando il televisore con un VCR, premere il tasto numerico "0" del telecomando (sullo schermo apparirà VCR) e disattivare la funzione "Esclusione dei programmi" (SKIP OFF) come indicato a pagina 35 del manuale dell'utente.

ITALIANO



Impostazione dei canali (continua)

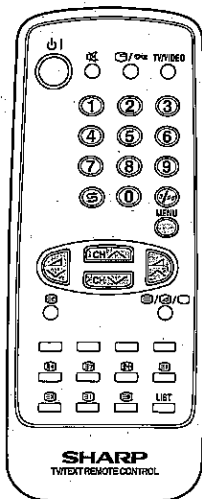
In questa sezione viene descritta la procedura per sintonizzare manualmente il televisore e memorizzare i canali nell'ordine desiderato.

Le procedure riportate di seguito vengono effettuate mediante il telecomando.

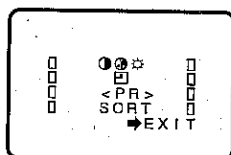
Nota: Se si utilizza un decoder (Premiere Decoder, Canal Plus, etc.), sconnetterlo prima di utilizzare il menu di sintonia (<PR>) e di sistemazione (SORT).

Sintonizzazione manuale

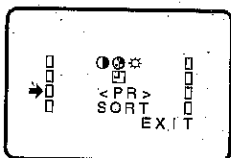
Impostazione di una stazione televisiva in una specifica posizione



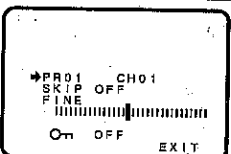
- 1** Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE.



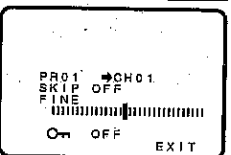
- 2** Premere i tasti o per selezionare "<PR>", quindi premere .



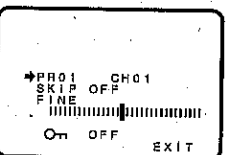
- 3** Premere i tasti o per selezionare "PR", quindi selezionare il numero del programma desiderato (1-99) con i tasti o .



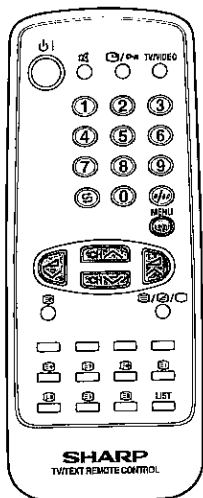
- 4** Premere i tasti o per selezionare "CH", quindi selezionare il numero del canale desiderato con i tasti o .






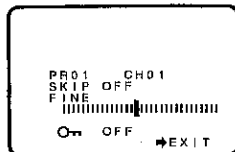
- 5** Ripetere le operazioni 3 e 4 per impostare altri canali.



Impostazione dei canali (continua)



- 6** Premere i tasti  o  per selezionare "EXIT" (ESCI), quindi premere  per uscire.



NOTA

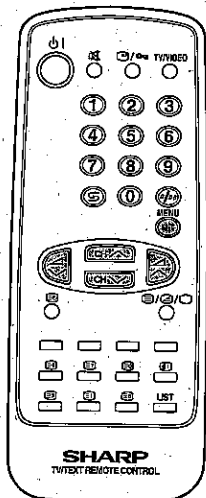
Se dopo aver impostato i canali non si sente l'audio e viene visualizzato il simbolo (O→), significa che è stata attivata la modalità di blocco bambini. Per annullare le impostazioni, assicurarsi che il simbolo della chiave (O→) sia impostato su OFF.



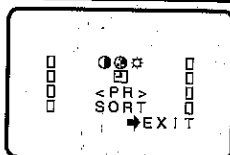
Impostazione dei canali (continua)

Sintonizzazione fine

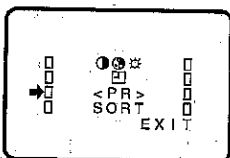
Questa funzione consente di regolare leggermente la sintonia del televisore per migliorare la ricezione e la qualità delle immagini.



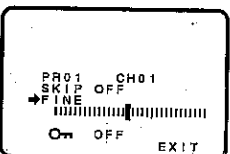
- 1** Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE.



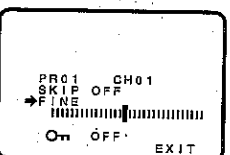
- 2** Premere i tasti o per selezionare "<PR>", quindi premere .



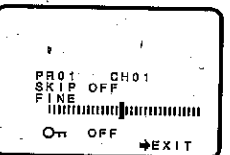
- 3** Premere i tasti o per selezionare "FINE".



- 4** Tenere premuto o finché non viene trovata la sintonia migliore.



- 5** Premere i tasti o per selezionare "EXIT" (ESCI), quindi premere per uscire.





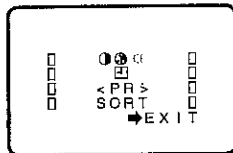
Impostazione dei canali (continua)

Esclusione dei programmi

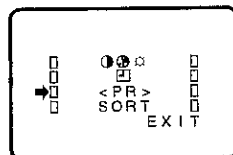
Questa funzione consente di saltare i canali vuoti o quelli non desiderati durante la selezione mediante i tasti e .

Impostazione della funzione di esclusione dei canali

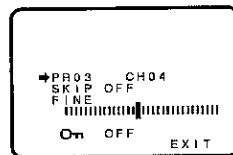
- 1** Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE.



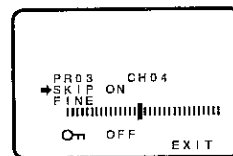
- 2** Premere i tasti o per selezionare "<PR>", quindi premere .



- 3** Premere i tasti o per selezionare "PR", quindi selezionare il numero del programma (1-99) da saltare con i tasti o .

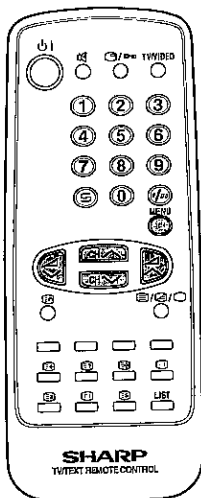
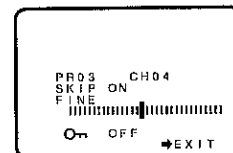


- 4** Premere i tasti o per selezionare "SKIP" (SALTA), quindi premere per selezionare "SKIP ON" (SALTA ON). Il colore del numero del programma passa da bianco a rosso.



- 5** Ripetere le operazioni 3 e 4 per escludere altri canali.

- 6** Premere i tasti o per selezionare "EXIT" (ESCI), quindi premere per uscire.

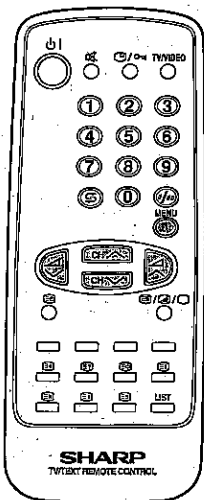


ITALIANO

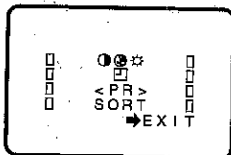


Impostazione dei canali (continua)

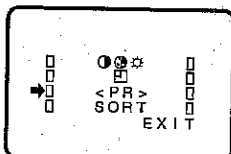
Annullamento della funzione di esclusione dei canali



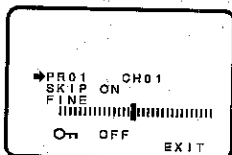
1 Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE.



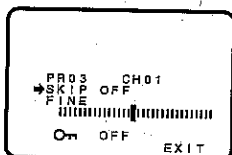
2 Premere i tasti o per selezionare "<PR>", quindi premere .



3 Premere i tasti o per selezionare "PR", quindi selezionare il numero del programma (1-99) da ripristinare con i tasti o . È necessario selezionare un numero di programma visualizzato in rosso.

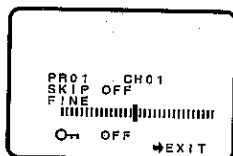


4 Premere i tasti o per selezionare "SKIP" (SALTA), quindi premere per selezionare "SKIP OFF" (SALTA OFF). Il colore del numero del programma passa da rosso a bianco.



5 Ripetere le operazioni 3 e 4 per ripristinare altri canali.

6 Premere i tasti o per selezionare "EXIT" (ESCI), quindi premere per uscire.

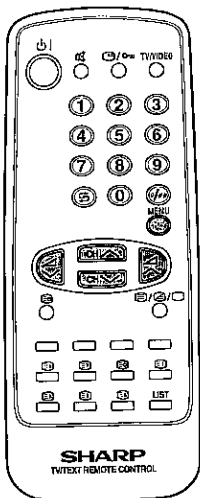


Impostazione dei canali (continua)

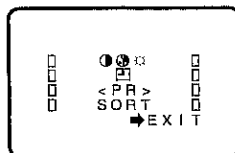
Nota: Se si utilizza un decoder (Premiere Decoder, Canal Plus, etc.), sconnetterlo prima di utilizzare il menu di sintonia (<PR>) e di sistemazione (SORT).

Ordinamento manuale dei canali

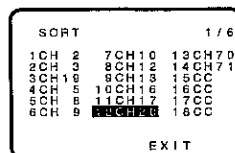
Di seguito viene descritta la procedura per spostare il canale 20 dalla posizione preimpostata 12 alla posizione 30.



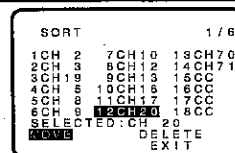
- 1** Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE. Utilizzare i tasti o per selezionare "SORT" (ORDINA), quindi premere .



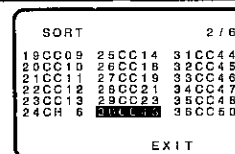
- 2** Selezionare il canale 20 della posizione preimpostata 12 mediante i tasti o e o , quindi premere per impostarlo.



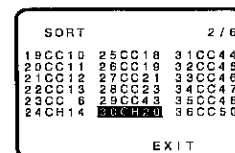
- 3** Spostare il cursore su "MOVE" (SPOSTA) mediante i tasti o e o , quindi premere per selezionarlo.



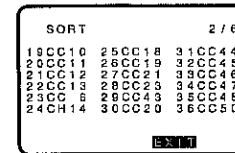
- 4** Utilizzare i tasti o e o per passare alla schermata successiva, quindi selezionare la posizione preimpostata 30.



- 5** Premere per memorizzare il canale 20 nella posizione 30. Tutti i canali preimpostati successivi alla posizione 31 verranno automaticamente ordinati.



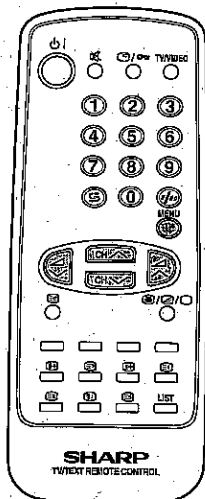
- 6** Selezionare "EXIT" (ESCI) mediante i tasti o e o , quindi premere per uscire.



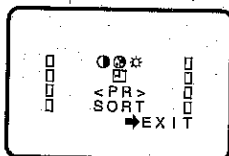


Impostazione dei canali (continua)

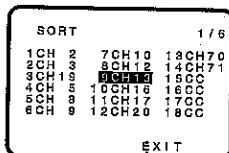
Ordinamento dei canali (cancellazione)



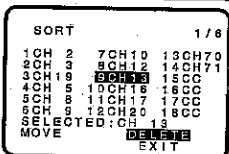
- 1** Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE. Utilizzare i tasti o per selezionare "SORT" (ORDINA), quindi premere .



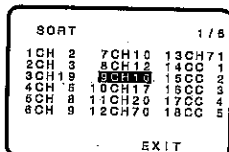
- 2** Selezionare il canale 13 nella posizione preimpostata 9 mediante i tasti o e o , quindi premere per impostarlo.



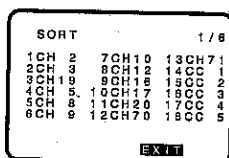
- 3** Utilizzare i tasti o e o per selezionare "DELETE" (CANCELLA), quindi premere .



- 4** Premere per eliminare il canale 13 dalla posizione preimpostata 9 e sostituirlo con il canale 16.



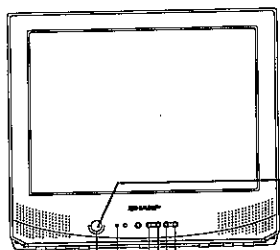
- 5** Selezionare "EXIT" (ESCI) mediante i tasti o e o , quindi premere per uscire.



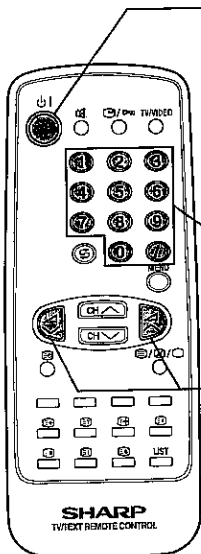


Operazioni di base

Visione dei programmi



Tasto di accensione
 Indicatore di accensione
 Tasti CANALE SU o GIÙ
 Tasti VOLUME SU o GIÙ



Preparazione ▶ Accensione del televisore

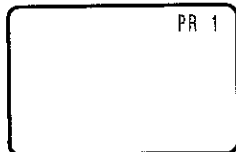
Premere

Se sullo schermo viene visualizzata un'immagine, andare al punto 2.
 Se sullo schermo non viene visualizzata alcuna immagine, andare al punto 1.

1 Accensione del televisore

Premere

Sullo schermo viene visualizzata un'immagine.

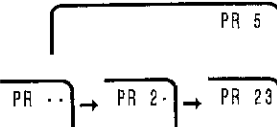


2 Selezione dei programmi

Esempio:
 Per selezionare la posizione 5



Per selezionare la posizione 23

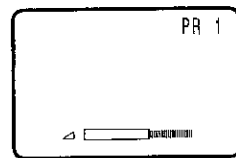


3 Regolazione del volume



Consente di ridurre il volume

Consente di aumentare il volume



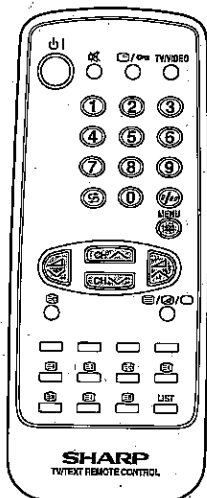
NOTA

Per motivi di sicurezza, in caso di assenza per un lungo periodo di tempo, si consiglia di staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

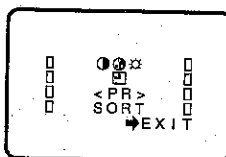
Regolazione dell'immagine

Regolazione dell'immagine

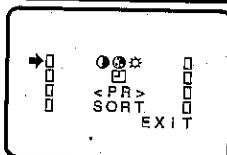
Da questo menu è possibile regolare la qualità dell'immagine (CONTRASTO, COLORE, LUMINOSITÀ, NITIDEZZA).



- 1** Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE.

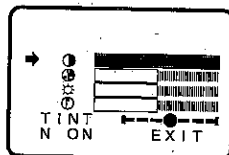


- 2** Premere i tasti o per selezionare "CONTRAST", quindi premere .

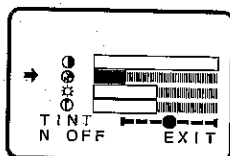


- 3** Premere i tasti o per selezionare le opzioni da regolare.

Opzione selezionata	
	CONTRASTO
	COLORE
	LUMINOSITÀ
	NITIDEZZA
TINT	TONALITÀ
N ON	NORMALE



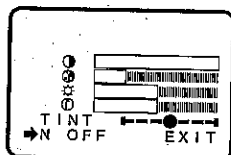
- 4** Mediante i tasti e , regolare la qualità dell'immagine in base alle proprie preferenze.



- 5** Ripetere le operazioni 3 e 4 per regolare altre opzioni.

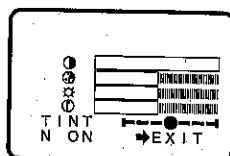
- 6** Se si desidera ripristinare le impostazioni di fabbrica, selezionare "N".

Premere per reimpostare la modalità predefinita "N ON".



- 7** Per uscire dal menu, selezionare "EXIT" (ESC) con i tasti .

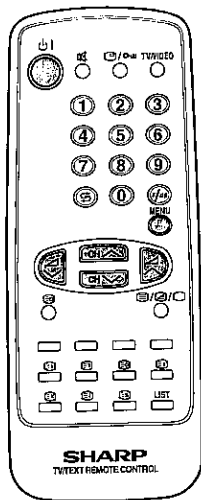
o , quindi premere .



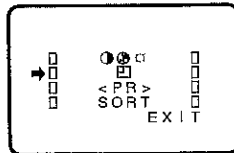
Impostazione del timer

Timer di accensione

Questa funzione consente di accendere automaticamente il televisore dopo un determinato periodo di tempo.

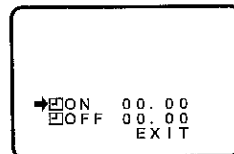


1 Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE.

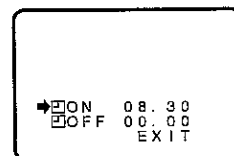


2 Premere i tasti o per selezionare , quindi premere .

3 Premere i tasti o per selezionare la modalità "ON".



4 Premere i tasti e per impostare l'ora. È possibile impostare qualsiasi valore compreso tra 10 minuti e 12 ore e 50 minuti, con incrementi di 10 minuti.



5 Premere per attivare la modalità standby. L'indicatore di accensione mostra una luce rossa lampeggiante. Allo scadere dell'ora impostata (nell'esempio precedente, dopo 8 ore e 30 minuti), il televisore si accende automaticamente.

NOTA

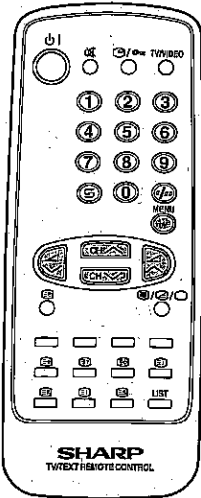
- Se il timer di accensione è stato impostato correttamente, l'indicatore di accensione mostra una luce rossa lampeggiante (in modalità standby).
- Per motivi di sicurezza, il televisore si spegne automaticamente dopo 120 minuti, nel caso in cui nessuno sia in casa. Per mantenerlo acceso, è sufficiente premere un tasto qualsiasi del telecomando.
- In caso di caduta dell'alimentazione, scollegamento dalla presa elettrica o spegnimento del televisore tramite l'interruttore di rete principale, tutti i dati relativi al timer di accensione verranno cancellati.
- Per rendere attive le impostazioni del timer, è necessario uscire dalla schermata utilizzando l'opzione "EXIT" (ESC).



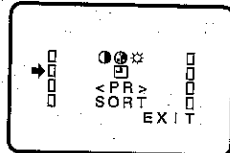
Impostazione del timer (continua)

Timer di spegnimento

Questa funzione consente di spegnere automaticamente il televisore dopo un determinato periodo di tempo.

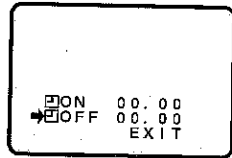


1 Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE.

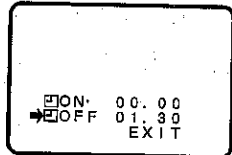


2 Premere i tasti o per selezionare "OFF", quindi premere .

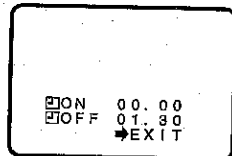
3 Premere i tasti o per selezionare la modalità "OFF".



4 Premere i tasti e per impostare l'ora. È possibile impostare qualsiasi valore compreso tra 10 minuti e 12 ore e 50 minuti, con incrementi di 10 minuti. Viene avviato il conto alla rovescia.



5 Dopo aver impostato l'ora, selezionare "EXIT" (ESCI) mediante i tasti e , quindi premere . Allo scadere dell'ora impostata (nell'esempio precedente, dopo 1 ora e 30 minuti), il televisore si spegne automaticamente.



NOTA

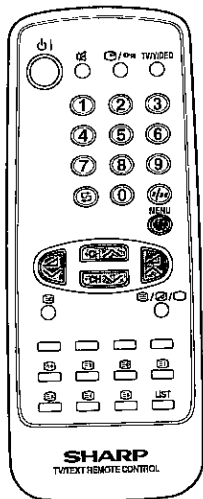
- In caso di caduta dell'alimentazione, scollegamento dalla presa elettrica o spegnimento del televisore tramite l'interruttore di rete principale, tutti dati relativi al del timer di spegnimento verranno cancellati.
- Per rendere attive le impostazioni del timer, è necessario uscire dalla schermata utilizzando l'opzione "EXIT" (ESCI).



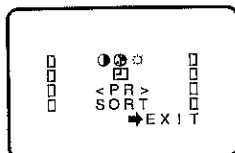
Blocco bambini (blocco dei canali)

Per impedire la visione di uno specifico canale televisivo (ad esempio, ai bambini senza il controllo dei genitori), effettuare le seguenti operazioni.

Impostazione della modalità di blocco bambini



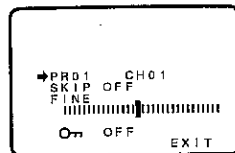
1 Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE.



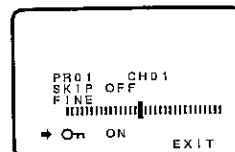
2 Premere i tasti o per selezionare "<PR>", quindi premere .

3 Selezionare il programma che si desidera bloccare utilizzando

i tasti e (per selezionare il programma, è anche possibile utilizzare i tasti numerici 0-99).

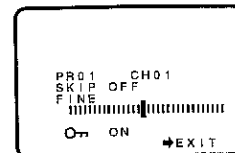


4 Premere i tasti o per selezionare "ON ON", quindi premere .



5 Ripetere le operazioni 2 e 3 per bloccare la visione di altri programmi.

6 Premere i tasti o per selezionare "EXIT" (ESC), quindi premere .



NOTA

È possibile bloccare anche la presa SCART.

Se si vuole impostare la funzione di sicurezza per bambini per il canale che utilizza il decoder (Premiere Decoder, Canal Plus, ecc.), è necessario impostare tale funzione nella modalità di programma "SCART".

! ATTENZIONE

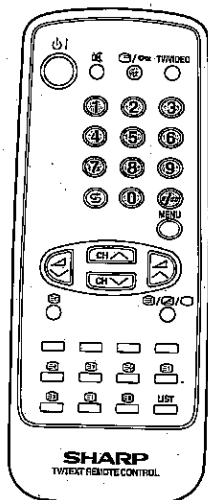
- Quando si seleziona un canale bloccato, viene visualizzata una schermata blu con il simbolo "ON".
- Premere per sbloccare il canale.
- Poiché lo sblocco dei canali viene eseguito tramite il telecomando, si raccomanda di tenere quest'ultimo lontano dalla portata dei bambini.

ITALIANO



Blocco bambini (continua)


Rimozione temporanea della modalità di blocco bambini

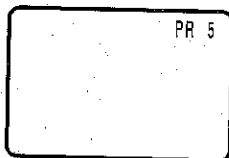


Di seguito viene descritta la procedura per guardare un programma su cui è stata attivata la modalità di blocco bambini.

- 1** Selezionare la posizione del programma bloccato.



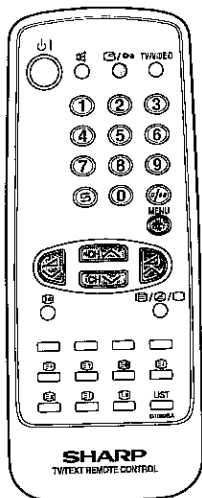
- 2** Tenere premuto  per almeno due secondi.
Il programma bloccato viene nuovamente visualizzato.



Blocco bambini (continua)

Annullamento della modalità di blocco bambini

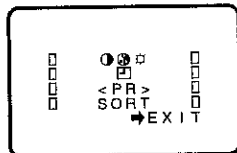
Di seguito viene descritta la procedura per lo sblocco di un programma bloccato.



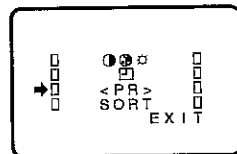
- 1** Selezionare la posizione del programma bloccato.



- 2** Premere per visualizzare il menu PRINCIPALE.



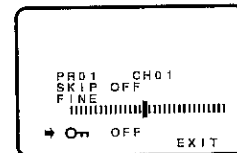
- 3** Premere i tasti o per selezionare "<PR>", quindi premere .



- 4** Tenere premuto per almeno 4 secondi.

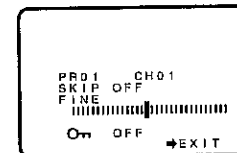


- 5** Viene visualizzata la schermata per la sintonizzazione. Premere i tasti o per selezionare "On OFF", quindi premere .



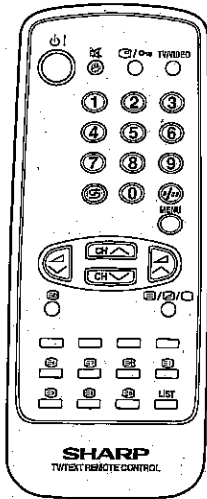
- 6** Ripetere le operazioni 2 e 3 per sbloccare altri programmi.

- 7** Premere i tasti o per selezionare "EXIT" (ESCI), quindi premere .





Altre funzioni



Canale precedente

Questa funzione consente di tornare al programma selezionato prima del programma corrente.

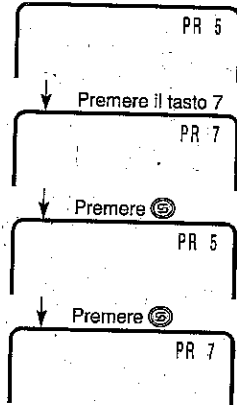
Premere

Viene visualizzato l'ultimo canale selezionato.

Esempio:

Se si preme dopo essere passati dal canale 5 al canale 7, viene visualizzato nuovamente il canale 5.

Premere nuovamente per tornare al programma 7.



Disattivazione dell'audio

Questa funzione consente di disattivare l'audio.

1

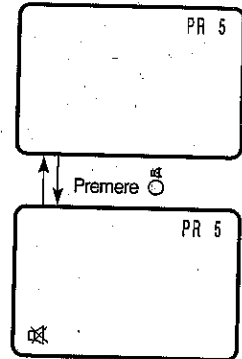
Premere

Sullo schermo viene visualizzato il simbolo "M" e l'audio viene disattivato.

2

Premere nuovamente


L'audio viene riattivato.

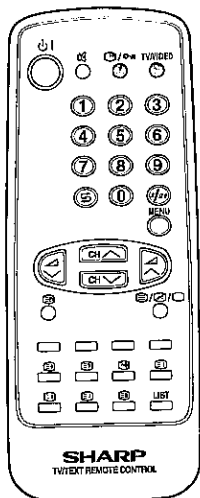
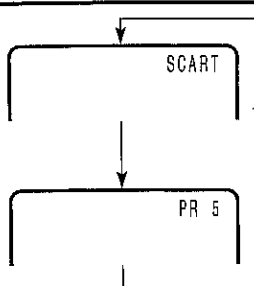


Altre funzioni (continua)

TV/VIDEO

Questa funzione consente di prelevare il segnale dalla TV o dai connettori AV.

Ogni volta che si preme , l'origine del segnale viene commutato dalla SCART alla TV.

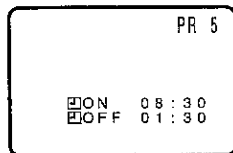


Info

Questa funzione consente di visualizzare il numero del programma corrente, il timer e altre informazioni.

1 Premere .

Vengono visualizzati il tempo rimanente per il timer di accensione e per il timer di spegnimento nonché il numero del programma. Se non è impostato alcun timer, sullo schermo non viene visualizzata alcuna informazione.



2 Premere nuovamente .

Le informazioni relative al numero del programma e ai timer vengono cancellate e viene ripristinato il normale funzionamento.

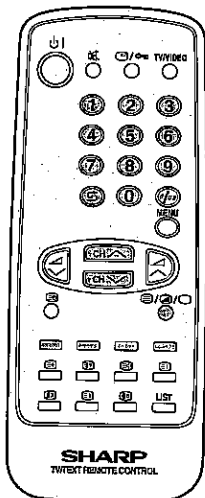


Modalità Televideo

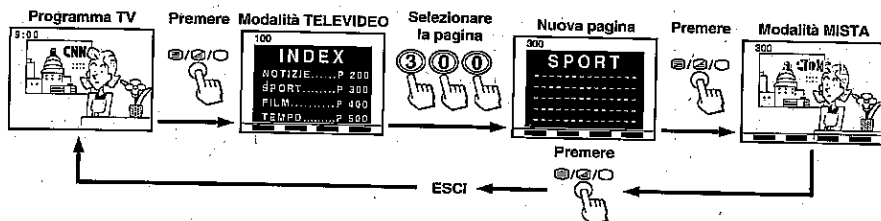
Il Televideo è un servizio informativo, con una struttura simile a quella di un giornale, che viene fornito da alcune stazioni televisive in aggiunta al normale servizio di trasmissione.

Operazioni di base

Attivazione e disattivazione della modalità Televideo.



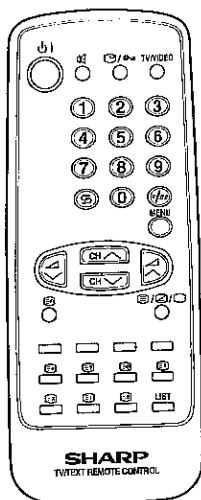
- 1** Selezionare il canale televisivo del quale si desidera visualizzare le informazioni Televideo.
- 2** Premere per selezionare la modalità Televideo.
- 3** Per selezionare il numero di pagina desiderato, **inserire tre cifre** utilizzando i tasti numerici da 1 a 9.
In alternativa, è possibile utilizzare anche i tasti .
- 4** Premere per sovrapporre una trasmissione Televideo sulla schermata del programma televisivo corrente (Modalità MISTA).
- 5** Premere per uscire dalla modalità TELEVIDEO.



Selezione rapida della pagina

- 1** Selezionare il canale televisivo del quale si desidera visualizzare le informazioni Televideo.
- 2** Premere per selezionare la modalità Televideo.
- 3** Per richiamare un numero di pagina visualizzato nei riquadri colorati, **premere il tasto colorato corrispondente** .

Altre funzioni Televideo



Tasto HALF PAGE (METÀ PAGINA):

Premere questo tasto per ingrandire la metà superiore o inferiore della pagina Televideo.

Tasto REVAL (MOSTRA):

Premere questo tasto per visualizzare o nascondere informazioni, ad esempio la risposta a un quiz.

Tasto RESET (RIPRISTINA):

Premere questo tasto per tornare alla modalità TV.

Tasto LIST:

Premere questo tasto per passare dal sistema FLOF ↔ alla modalità LIST [1].



Tasto HOLD (MANTIENI):

Premere questo tasto per mantenere sullo schermo (o cancellare) la pagina corrente.

Tasto INDEX (INDICE):

Premere questo tasto per tornare alla pagina dell'indice.

Tasto STORE (MEMORIZZA):

Premere questo tasto per memorizzare i numeri di pagina in modalità LIST [1].

Tasti COLORATI:

Per richiamare un numero di pagina visualizzato nei riquadri colorati, premere il tasto colorato.



[1] Per ulteriori informazioni sulla memorizzazione delle pagine, vedere a pagina 50.

Tasto CLOCK (ORARIO):

In modalità TV: quando si riceve il segnale TV con dati TESTO, questo tasto consente di visualizzare le informazioni orarie nell'area in alto a destra dello schermo.

In modalità Televideo: se una pagina Televideo selezionata contiene sottopagine nascoste, queste ultime possono essere visualizzate nel modo seguente:

- 1 Premere il tasto . Sullo schermo verrà visualizzato <<SUBPAGE: - - - - >>.
- 2 Inserire 4 cifre corrispondenti alla sottopagina desiderata. Ad esempio, 0021 per visualizzare la sottopagina 21.
- 3 Attendere che la pagina venga visualizzata.

NOTA: questo tasto può essere visualizzato insieme a per visualizzare le immagini TV fino a quando non viene trovata la sottopagina. L'icona TV in alto a sinistra dello schermo cambierà non appena viene trovata la sottopagina desiderata.

Premere per visualizzare la sottopagina.



Tasto CANCEL (CANCELLA):

Questo tasto consente di eliminare dallo schermo le informazioni Televideo e ripristinare le immagini TV. Sullo schermo viene mostrata l'indicazione .

In questa posizione non è possibile cambiare il canale televisivo, poiché è attiva la modalità Canceled del Televideo. Non appena si verifica una variazione nelle informazioni Televideo, sullo schermo viene visualizzata la parte superiore della pagina annullata o qualche altra indicazione di pagine speciali.

Per ripristinare la modalità Televideo normale, premere .



NOTA: questo tasto può essere utilizzato insieme a mentre si è in attesa della visualizzazione delle sottopagine.



Modalità Televideo (continua)

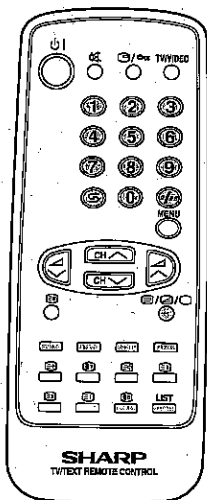
Funzioni Televideo - Modalità LIST

Memorizzazione delle pagine

Sulla TV sono disponibili 32 memorie per numeri di pagina Televideo che possono essere utilizzate per accedere rapidamente alle informazioni Televideo desiderate.

In ognuna delle posizioni da 0 a 6, è possibile memorizzare quattro numeri di pagina Televideo, per un totale di 28 pagine.

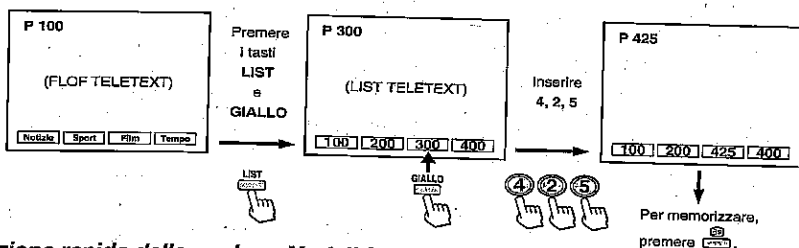
Nelle posizioni da 7 a 99, è possibile memorizzare un solo programma con 4 numeri di pagina. Se si tenta di memorizzare più di 4 numeri di pagina in una delle posizioni da 7 a 99, i numeri di pagina precedentemente memorizzati verranno cancellati.



- 1** Selezionare il numero del canale in cui si desidera memorizzare i numeri di pagina Televideo.
- 2** Premere per selezionare la modalità TELEVIDEO.
- 3** Premere per passare dal sistema FLOF alla modalità LIST.
- 4** Premere uno dei tasti colorati corrispondenti ai riquadri colorati presenti sullo schermo per la memorizzazione del numero di pagina.
- 5** Inserire il numero della pagina Televideo utilizzando i tasti numerici 0-9 (tre cifre).
- 6** Ripetere le operazioni 4 e 5 fino a quando non sono stati inseriti tutti i numeri delle pagine desiderate.
- 7** Quando si preme per più di due secondi, le virgolette diventano bianche e le impostazioni vengono confermate.

Sullo schermo viene visualizzato "STORE".

- 8** Premere due volte per uscire dalla modalità TELEVIDEO.



Selezione rapida della pagina - Modalità LIST

- 1** Selezionare il canale appropriato.
- 2** Premere per selezionare la modalità TELEVIDEO.
- 3** Premere per passare dal sistema FLOF alla modalità LIST.
- 4** Per richiamare un numero di pagina visualizzato nei riquadri colorati, premere il tasto colorato corrispondente.

? Risoluzione dei problemi

Le condizioni riportate di seguito non sempre indicano l'esistenza di un problema. Quindi, prima di chiamare il servizio di assistenza, si consiglia di eseguire i controlli elencati nella tabella seguente. Se il problema non può essere risolto mediante le procedure descritte nel presente manuale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e chiamare il servizio di assistenza.

Tabella di riferimento rapido per la manutenzione	Cause possibili/Soluzioni										
Problemi	Provare un nuovo canale per verificare se si tratta di un problema relativo alla stazione	TV non collegato dalla presa elettrica	Mancanza della corrente	Tasto di accensione principale del televisore non premuto	Antenna non collegata alla presa nella parte posteriore del televisore	Se si utilizza un'antenna esterna, verificare che non vi siano fili spezzati	Verificare che non siano presenti interferenze locali	Spegnerne il televisore dal tasto di accensione principale, quindi riaccenderlo dopo un minuto	Regolare l'impostazione del colore	Controllare le batterie del telecomando	Provare ad eseguire la sintonizzazione fine
Il telecomando non funziona		●	●					●		●	
Strisce sullo schermo						●	●				
Immagini distorte	●					●					●
L'immagine scorre dall'alto verso il basso	●					●	●				
Mancanza di colore	●				●	●			●		●
Ricezione scadente su alcuni canali	●				●	●	●				
Immagini non chiare	●				●	●			●		●
Immagini con righe o strisce	●					●	●				
Immagini sdoppiate	●				●	●	●				
Immagini sfocate	●					●					●
Audio corretto, immagini scadenti	●				●	●	●		●		●
Immagini corrette, audio scadente	●						●				
Mancanza di immagine o audio	●	●	●	●	●	●		●			●

Questo apparecchio è dotato di un microprocessore. Le prestazioni potrebbero quindi essere influenzate da interferenze o disturbi elettrici esterni. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e ricollegarlo dopo alcuni minuti.

ITALIANO

Specifiche

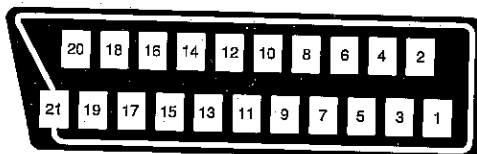
Modello	21HT-15S
1. Standard di trasmissione	CCIR TV Standard System PAL-B/G
2. Sistema di ricezione	Sistema di colori: PAL Frequenza: PAL 50/60 Hz
3. Canali di ricezione	VHF: E2 - E12CH UHF: E 21 - E 69 CH CATV S1 - S20, S21 - S41 (Hyper)
4. Sorgente di alimentazione	220-240 V AC, 50 Hz
5. Consumo energetico a 240 V AC, 50 Hz	43 W
6. Consumo energetico in standby	3 W
7. Uscita audio (MPO)	4 W
8. Dimensioni (approssimate)	Larghezza: 504 mm Altezza: 468,5 mm Profondità: 473 mm
9. Area di visualizzazione (diagonale)	54 cm (21 pollici)
10. Peso (approssimato)	19,6 kg
11. Altoparlante interno	9 cm x 5 cm Ovale
12. Impedenza di entrata dell'antenna	UHF 75 ohm non bilanciata
13. Requisiti sulla sicurezza	EN60065, CE - MARK
14. Requisiti sulle emissioni elettromagnetiche	EN55013, EN55020, CE - MARK

Il design e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Presca Euro SCART a 21 pin

Per sfruttare le capacità dei sistemi A/V, è possibile collegare al televisore alcuni dispositivi audio e video tramite la presa Euro SCART a 21 pin.
Ad esempio, è possibile collegare un videoregistratore e un sistema audio avanzato. Di seguito viene riportato l'esempio di un sistema integrato audio/video.

Presca Euro SCART a 21 pin



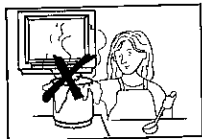
- | | | |
|----------------------------|------------------------------|---|
| 1. Uscita audio destra | 8. Controllo audio-video | 15. Ingresso rosso |
| 2. Ingresso audio destro | 9. Terra per ingresso verde | 16. Controllo rosso/verde/blu |
| 3. Uscita audio sinistra | 10. Non utilizzato | 17. Terra per ingresso video |
| 4. Terra comune per audio | 11. Ingresso verde | 18. Terra per controllo rosso/verde/blu |
| 5. Terra per ingresso blu | 12. Non utilizzato | 19. Uscita video |
| 6. Ingresso audio sinistro | 13. Terra per ingresso rosso | 20. Ingresso video |
| 7. Ingresso blu | 14. Non utilizzato | 21. Schermatura |

NOTA

Audio: ingresso/uscita mono.

Veiligheidsvoorzieningen

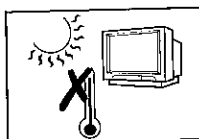
Dit toestel stemt overeen met de vereisten van de Richtlijnen 89/336/EEC en 73/23/EEC, zoals ze werden geamendeerd door 93/68/EEC



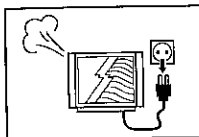
Gebruik het toestel niet in een buitenmatig vochtige plaats, om brand of elektrische schokken te voorkomen.



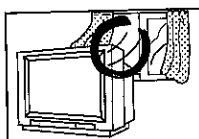
Verwijder nooit de achterkant van de TV-kast. De binnenkant van het toestel staat immers onder een hoog voltage. Bel onze onderhoudsservice.



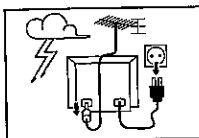
Plaats het TV-toestel buiten het directe zonlicht en weg van de warmte. Hoge temperaturen kunnen immers de kast, de elektronenstraalbuis, of andere elektronische onderdelen beschadigen.



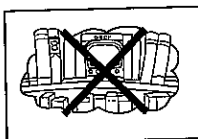
Trek de stroomkabel onmiddellijk uit het stopcontact wanneer het TV-toestel ongewone geluiden begint te maken, of wanneer er rook of een vreemde geur uit komt. Bel in zo'n geval uw dealer op.



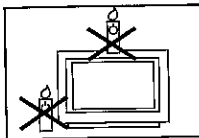
Dek de ventilatiegaten aan de achterkant van het toestel niet af. Dit kan immers brand of andere ernstige problemen veroorzaken. Laat voldoende open ruimte aan de achterkant van het TV-toestel om een goede ventilatie mogelijk te maken.



Zelfs wanneer uw TV-toestel is uitgeschakeld, kan het nog worden beschadigd door blikseminslag op het leidingnet en/of op de antennekabels. Daarom moet u steeds uw televisietoestel loskoppelen van het net en van de antennekabel tijdens onweersbuien.



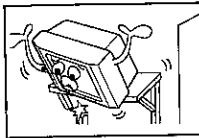
Installeer het toestel niet in een enge ruimte, zoals in een boekenkast of een ingebouwde kast.



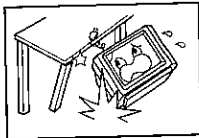
Om brand te voorkomen, mag u nooit enige soort van kaarsen of naakte vlammen op, of in de buurt van het TV-toestel plaatsen.



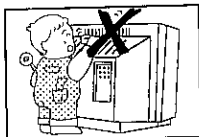
De combinatie van het TV-toestel en een rolwagentje moet voorzichtig worden verplaatst. Bruusk stoppen, overdreven gebruik van kracht en oneffen oppervlakken kunnen de combinatie van het toestel en het wagentje doen kantelen.



Wandmontage of montage op een rek moeten gebeuren volgens de voorschriften van de fabrikant. Daarbij moet er een montagekit worden gebruikt die door de



Plaats dit televisietoestel niet op een onstabiele wagen, staander of tafel. Het televisietoestel zou kunnen vallen, wat aan kinderen of volwassenen ernstige kwetsuren zou kunnen toebrengen, evenals zware schade aan het toestel. Gebruik het TV-toestel enkel in combinatie met een wagen of staander die door de producent wordt aanbevolen, of die met het TV-toestel wordt meegeleverd.



Stop nooit metalen of ontvlambare voorwerpen in de ventilatiegaten van het TV-toestel, of laat ze er niet in vallen. Dit kan brand, elektrische schokken of een elektriciteitsstoring veroorzaken. Plaats geen bloemenvaas of andere zaken die vloeistoffen bevatten op het TV-toestel. Een vloeistof die op het TV-toestel wordt gemorst, kan immers ernstige problemen veroorzaken.

OPGELET: Vergewis er u van dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld wanneer u weggaat.

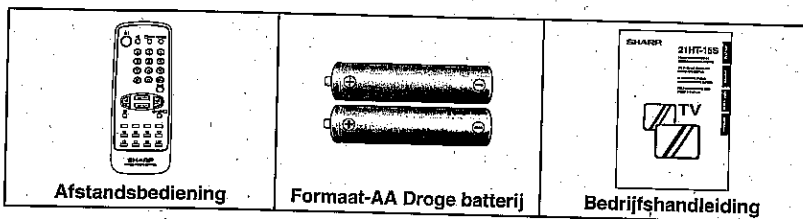
Inhoud

Algemene informatie	Instellen van de kanalen	Nuttige kenmerken
Veiligheidsvoorzieningen .. 53	Automatische afregeling .. 57	Beeldafstelling 66
Accessoires 54	Manuele afregeling 58	Instelling van de tijd klok .. 67
Installatie van de batterij .. 54	Fijnafstelling 60	Kinderblokkering 69
De installatie van uw TV	Programma's overslaan .. 61	Andere functies
Antenne-aansluitingen 55	Manuele kanalenkeuze ... 63	Flashback & Klank Stil 72
Standaardaansluitingen .. 55	Kanalenkeuze 64	TV/VIDEO-
Locatie van	Basiswerking	& Oproepknoppen 73
de besturingen..... 56	Een TV-programma	Teletext 74
	bekijken 65	Referentie
	Stroom-, standby-	Foutopsporing 77
	& volumeknoppen 65	Specificaties 78

Beste SHARP-klant

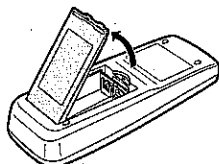
Gelukkigewens! U bent nu de gelukkige bezitter van een SHARP-kleurentelevisie. Lees deze handleiding zorgvuldig door om een correcte werking te verzekeren. Bewaar deze handleiding nadat u ze hebt gelezen op een veiligplaats, zodat u ze later nog kan consulteren.

Accessoires

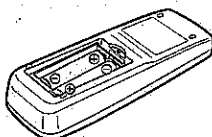


Installatie van de batterij voor de afstandsbediening

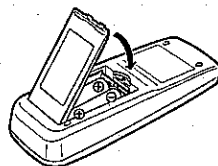
Vooraleer u het TV-toestel voor het eerst gebruikt, moet u de meegeleverde droge batterijen in de afstandsbediening inbrengen.



- 1 Trek met uw duimnagel in het gleufje, het batterijdekseltje omhoog om het te verwijderen, zoals aangeduid met de pijl.



- 2 Stop er twee 1,5 V-batterijen (formaat "AA") in. Ga na of de \oplus/\ominus terminals van de batterijen overeenstemmen met de \oplus/\ominus -tekens binnen in het vakje.



- 3 Plaats het batterijdekseltje terug.

Opmerking

- Verwijder de batterijen wanneer ze niet genoeg stroom leveren, of wanneer het toestel lange tijd buiten gebruik is gebleven.
- Meng geen oude met nieuwe batterijen.
- Een onjuiste installatie van de batterijen kan de afstandsbediening beschadigen.



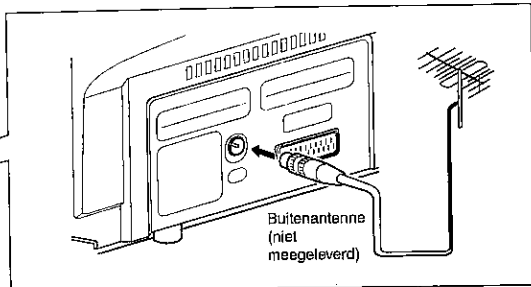
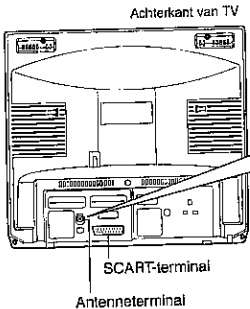
Antenne-aansluitingen

- We raden u aan om een buitenantenne te gebruiken, om een beter beeld te hebben. Wat volgt is een korte uiteenzetting van de types van aansluiting met coaxkabel:

Antennekabel Verbind de kabel van de antenne met een standaard DIN45325-steekcontact (IEC169-2) en steek die in de antenneterminal aan de achterkant van het TV-toestel.



75-ohm coaxkabel (ronde kabel)

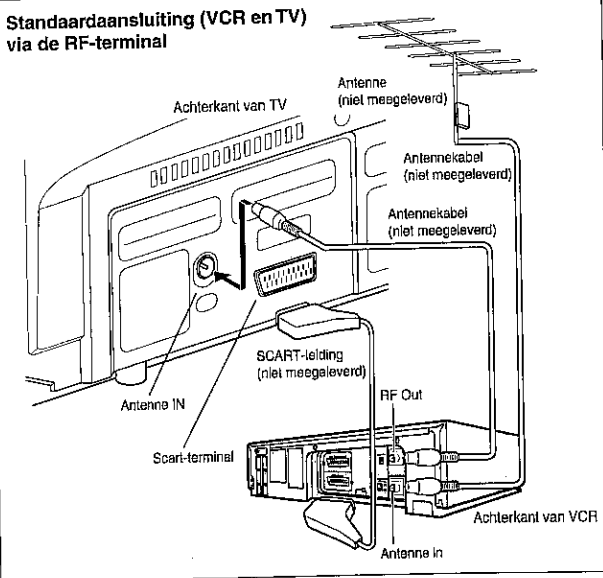


NEDERLANDS



Standaard aansluitingen

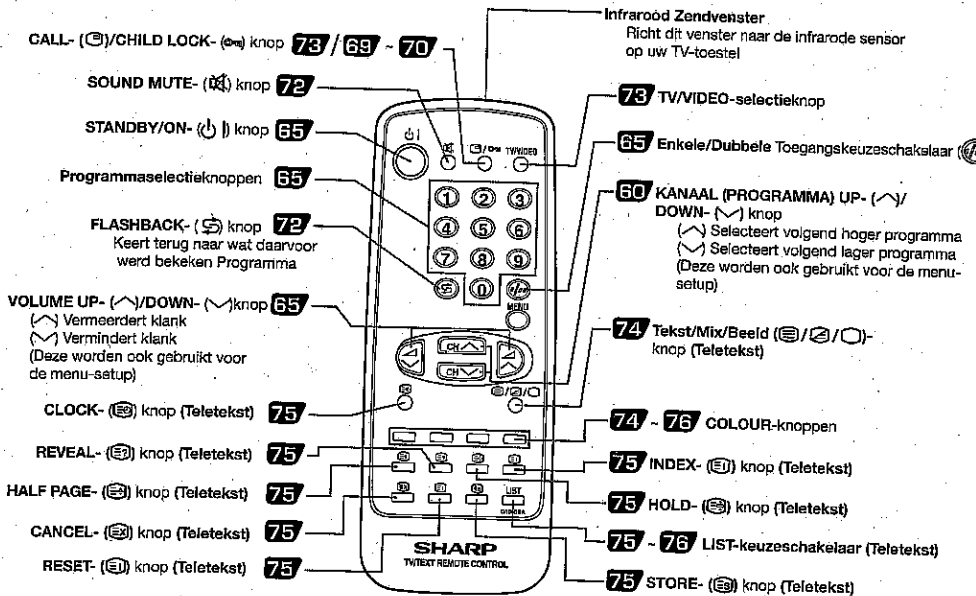
Geniet van de verbluffende beelden van een VCR (videocassette recorder) of DECODER door ze aan te sluiten op dit TV-toestel via zijn Euro-SCART 21-Pin-terminal. Raadpleeg de gebruikshandleiding van uw VCR voor verdere details.



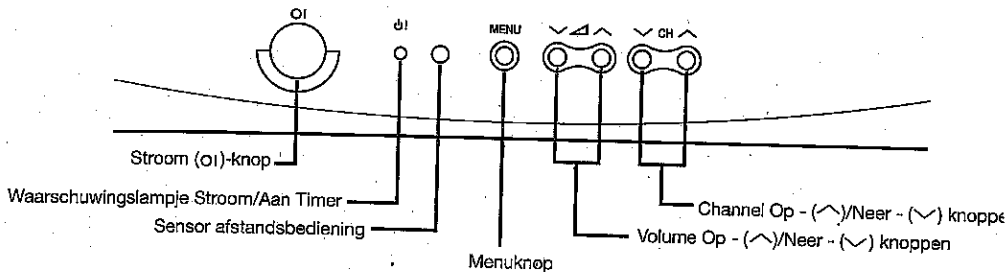


Locatie van de besturingen

Afstandsbediening



Voorkant TV



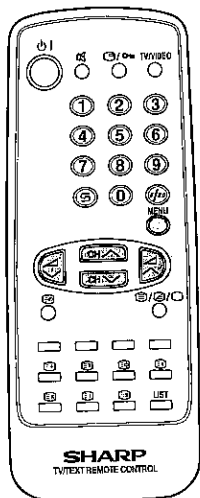


Kanaalinstelling

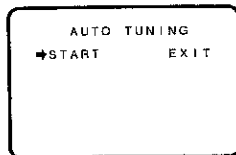
Deze voorziening zal automatisch alle lokale kanalen voor u instellen.
De volgende stappen worden uitgevoerd met behulp van de afstandsbediening.

Auto-instelling

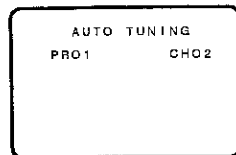
Zoekt en stelt de ontvangbare TV-stations automatisch in



- 1** Het AUTO-TUNING (auto-instel-) scherm verschijnt wanneer u op de TV ingedrukt houdt gedurende **meer dan 4 seconden**.

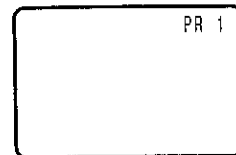


- 2** De AUTO-TUNING zal starten wanneer u "START" kiest door middel van en, en door te drukken op op de afstandsbediening, of door te drukken op op de TV.



Alle TV-stations die in uw streek door het TV-toestel kunnen worden ontvangen, worden automatisch vooraf ingesteld tussen de programmaposities 1 en 99.

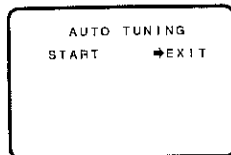
Het scherm toont wat er op de programmapositie 1 is, wanneer de volledige automatische kanaalinstelling is beëindigd.



NERLANDS

Opmerking

- Om de auto-kanaalvoorstelling te stoppen, **drukt u op op de afstandsbediening.**
- Wanneer de AUTO-INSTELLING niet wordt uitgevoerd, **selecteer dan EXIT** door middel van en op de afstandsbediening, of **druk op op de TV** om terug te keren naar het TV-scherm.



- Na "automatische afstemming" <AUTO TUNING>: wanneer u de TV in combinatie met een VCR gebruikt, **drukt u op de cijertoets "0" op de afstandsbediening** (op het scherm verschijnt VCR) en **deactiveert u "programma's overslaan" (SKIP OFF)** zoals beschreven op bladzijde 62 van de gebruikershandleiding.



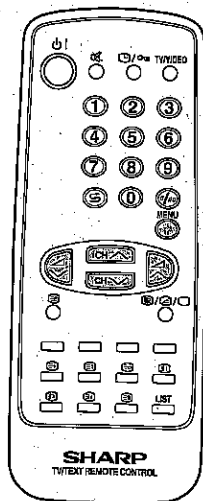
Kanaalinstelling (vervolg)

Dit gedeelte beschrijft hoe u uw TV manueel kan instellen en de kanalen kan opslaan in de volgorde die u verkiest.

De volgende stappen worden uitgevoerd met behulp van de afstandsbediening.

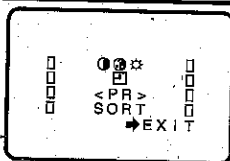
Opmerking: Als u gebruikmaakt van een decoder (Premiere Decoder, Canal Plus, etc.), koppel deze dan los voordat u gebruikmaakt van het afstemmenu (<PR>) en sorteermenu (SORT).

Manuele Instelling

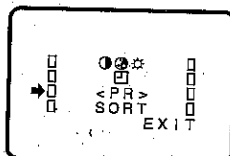


Het instellen van een TV-station op een gewenste programmapositie

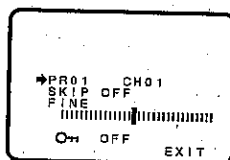
- 1** Druk op om het scherm met het MAIN-menu (hoofdmenu) op te roepen.



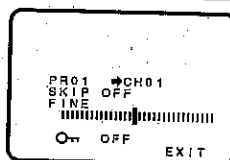
- 2** Druk op of om "<PR>" te selecteren en druk .



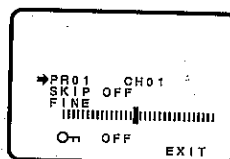
- 3** Druk op of om de positie "PR" te selecteren en selecteer het programmanummer (1-99) met of .

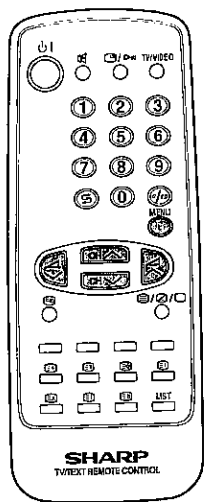


- 4** Druk op of om de positie "CH" te selecteren en selecteer het kanaalnummer met of .

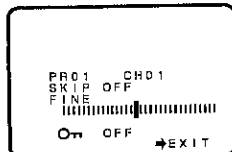


- 5** Herhaal de stappen 3 tot 4 wanneer u andere kanalen wenst in te stellen.





- 6** Druk op of om "EXIT" te selecteren en druk op om terug te keren naar het normale scherm.



Opmerking

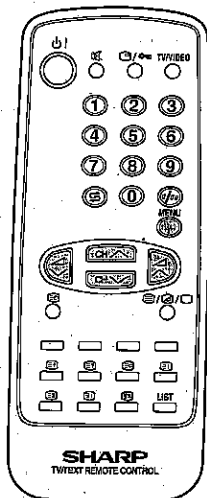
Wanneer er geen geluid is en het sleutelteken (MUTE) wordt weergegeven na het instellen van de kanalen, is de kinderblokkeringsmodus geactiveerd. Om de instellingen op te heffen, dient u er zich van te vergewissen dat het sleutel-teken (MUTE) staat op OFF.



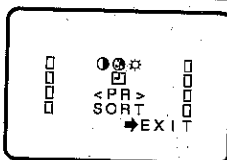
Kanaalinstelling (vervolg)

Fijnafstelling

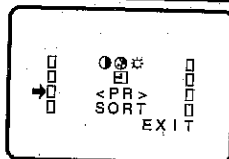
Deze functie laat u toe makkelijk de fijnafstelling van het TV-toestel uit te voeren om de ontvangst en de beeldkwaliteit te verbeteren.



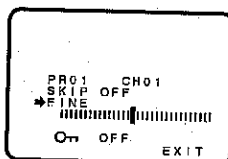
- 1** Druk op om het scherm met het MAIN-menu op te roepen.



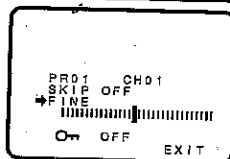
- 2** Druk op of om "<PR>" te selecteren en druk op .



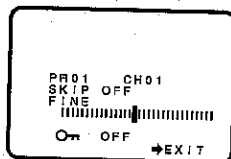
- 3** Druk op of om de positie "FINE" te selecteren.



- 4** Druk op en hou of totdat de beste afstelpositie is gevonden.





- 5** Druk op of om "EXIT" te selecteren en druk op om terug te keren naar het normale scherm.



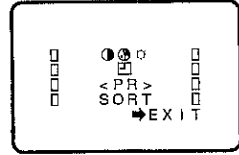
Kanaalinstelling (vervolg)




Het overslaan van programma's

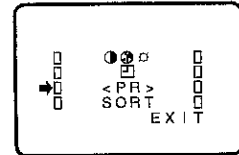
Deze functie laat u toe lege kanalen, of kanalen waar u nooit naar kijkt, over te slaan, wanneer u kanalen selecteert  of .





Het instellen van Overslaan

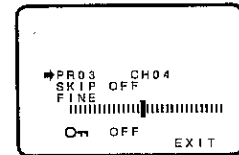
- 1** Druk op  om het scherm met het MAIN-menu op te roepen.






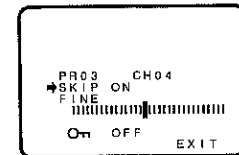
- 2** Druk op  of  om "<PR>" te selecteren en druk op .






- 3** Druk op  of  om de positie "PR" te selecteren en selecteer het programmanummer (1-99) dat u wens over te slaan met  of .

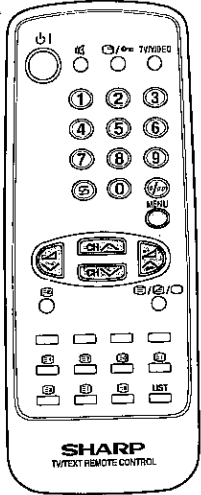
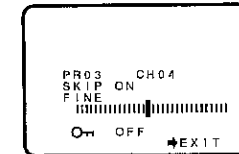


- 4** Druk op  of  om "SKIP" (overslaan) te selecteren en druk op  om "SKIP ON" (verder overslaan) te selecteren. Het programmagetal zal veranderen van wit naar rood.



- 5** Herhaal de stappen 3 tot 4 wanneer u een ander programma wens over te slaan.

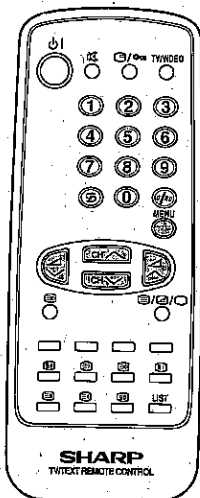
- 6** Druk op  of  om "EXIT" te selecteren en druk op  om terug te keren naar het normale scherm.



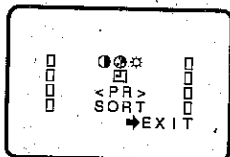


Kanaalinstelling (vervolg)

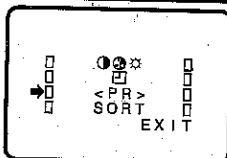
Het uitschakelen van Overslaan



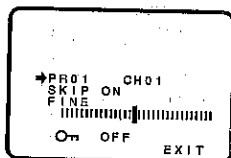
1 Druk op om het scherm met het MAIN-menu op te roepen.



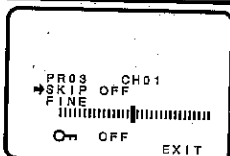
2 Druk op of om "<PR>" te selecteren en druk op .



3 Druk op of om de positie "PR" te selecteren en selecteer het programmanummer (1-99) waarvan u het overslaan wenst te wissen met of . Selecteer een overgeslagen programmanummer dat in het rood wordt weergegeven.

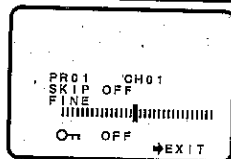


4 Druk op of om "SKIP" te selecteren en druk op om "SKIP OFF" (overslaan uit) te selecteren. Het weergegeven programmagetal zal veranderen van wit naar rood.



5 Herhaal de stappen 3 tot 4 wanneer u een andere programma-overslag wenst te wissen.

6 Druk op of om "EXIT" te selecteren en druk op om terug te keren naar het normale scherm.

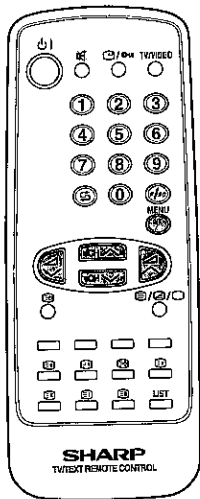


Kanaalinstelling (vervolg)

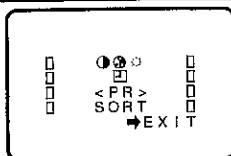
Opmerking: Als u gebruikmaakt van een decoder (Premiere Decoder, Canal Plus, etc.), koppel deze dan los voordat u gebruikmaakt van het afstemmenu (<PR>) en sorteermenu (SORT).

Manuele kanaalsortering

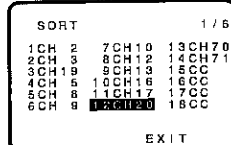
Wanneer u kanaal 20 verplaatst van het vooraf ingestelde kanaal 12 naar het vooraf ingestelde kanaal 30, moet u de onderstaande stappen volgen:



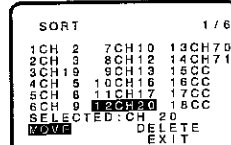
- 1** Druk op om het scherm met het MAIN-menu op te roepen. Gebruik of , en selecteer "SORT" (sorteer) door te drukken op .



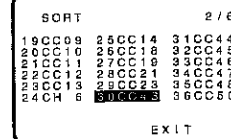
- 2** Selecteer kanaal 20 van het vooraf ingestelde kanaal 12 door middel van of en of en stel het in door te drukken op .



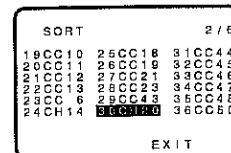
- 3** Verplaats de cursor naar "MOVE" (verplaats) door middel van of en of en selecteer door te drukken op .



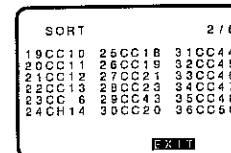
- 4** Door middel van of en of gaat u naar het volgende scherm en selecteert u het vooraf ingestelde kanaal 30.



- 5** Door te drukken op voegt u kanaal 20 in, in het vooraf ingestelde kanaalveld 30. Vooraf ingestelde kanalen boven het vooraf ingestelde kanaal 31 worden automatisch gesorteerd.



- 6** Selecteer "EXIT" door middel van of en of en druk op om terug te keren naar het TV-scherm.

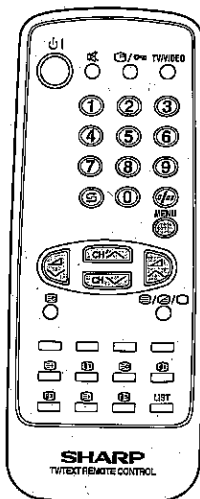


NEDERLANDS

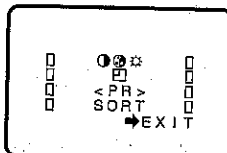


Kanaalinstelling (vervolg)

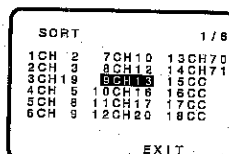
Het sorteren van kanalen (Wissen)



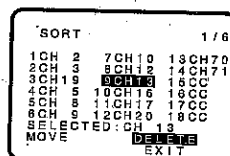
- 1** Druk op om het scherm met het MAIN-menu op te roepen. Door middel van of selecteert u "SORT" (sorteren) door te drukken op .



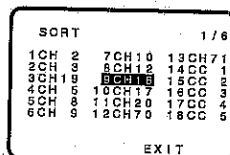
- 2** Selecteer kanaal 13 in het vooraf ingestelde kanaal 9-veld door middel van of en of en stel het in door te drukken op .



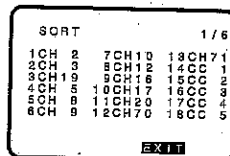
- 3** Door middel van of en of selecteert u "DELETE" (wissen) en u drukt op .



- 4** Door te drukken op wist u kanaal 13 in het vooraf ingestelde kanaal 9-veld en vervangt u het door kanaal 16.



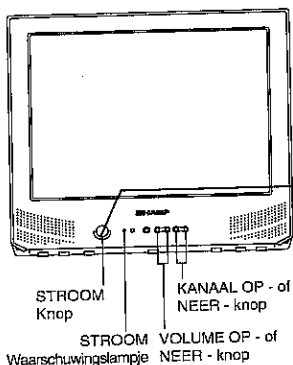
- 5** Selecteer "EXIT" door middel van of en of en druk op om terug te keren naar het TV-scherm.





Basisgebruik

Een TV-programma bekijken



Vorbereiding ► De stroom van het TV-toestel aanzetten

Druk op

Als er een afbeelding verschijnt op het scherm, ga dan naar stap 2.
Als er geen afbeelding verschijnt op het scherm, ga dan naar stap 1.

1 De stroomtoevoer aanzetten

Druk op

Er verschijnt een afbeelding op het scherm.

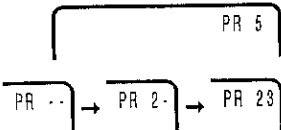
PR 1

2 De programma's selecteren

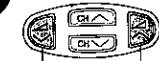
Voorbeeld:
Wanneer u het programma op positie 5 selecteert

Wanneer u het programma op positie 23 selecteert

→ →



3 Het volume bijregelen



Vermindert het volume

Vermeerdert het volume

PR 1

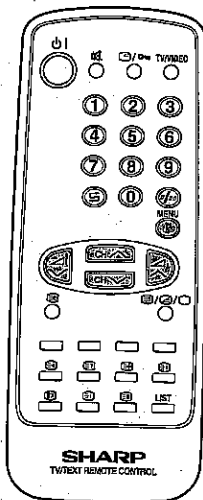
Opmerking

Als u op reis vertrekt, of als u voor een aanzienlijke tijd niet thuis zult zijn, haal dan het snoer uit het stopcontact als veiligheidsmaatregel.

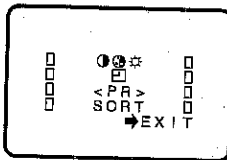
Bijregeling van het beeld

Het beeld bijregelen

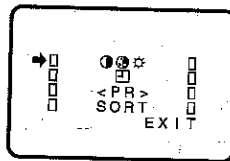
Beeldkwaliteit (CONTRAST, KLEUR, HELDERHEID, BEELDSCHERPTE) kunnen in dit menu worden bijgesteld.



- 1** Druk op om het scherm met het MAIN-menu op te roepen.

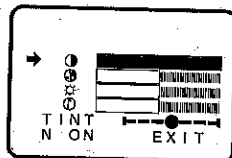


- 2** Druk op of om "CONTRAST" te selecteren, en druk op .

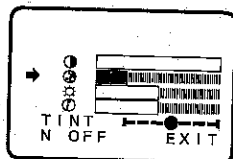


- 3** Druk op of om de bij te stellen items te selecteren.

Geselecteerd item	
	CONTRAST
	KLEUR
	HELDERHEID
	SCHERPTE
TINT	TINT
N ON	NORMAAL



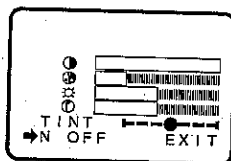
- 4** Pas de beeldkwaliteit volgens uw wens aan met of .



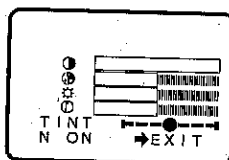
- 5** Herhaal de stappen 3 en 4 hierboven om andere items bij te stellen.

- 6** Door "N" te selecteren, kan u de beeldparameters herstellen volgens de fabrieksinstelling.

Druk op om de fabrieksinstelling, "N ON"-modus, te herstellen.



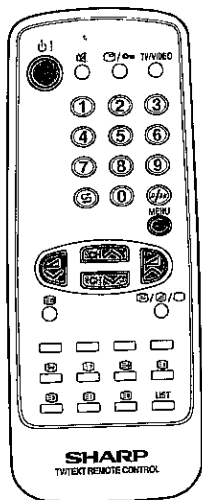
- 7** U kan de weergave op het scherm verwijderen door "EXIT" te selecteren met behulp van of en druk op .



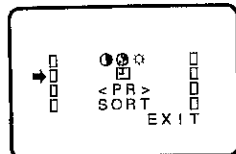
Instelling van de Timer

Timer ON

Zet onmiddellijk de stroom op ON (aan) nadat de ingestelde tijd is verlopen.

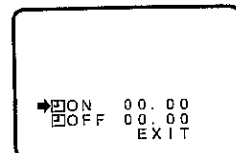


1 Druk op om het scherm met het MAIN-menu op te roepen.

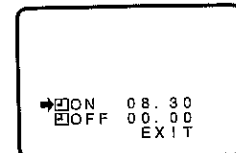


2 Druk op of om "ON" te selecteren en druk op .

3 Druk op of om de "ON"-modus te selecteren.



4 Druk op of om de tijd in te stellen (van 10 min. tot 12 uur 50 min., in toenames van telkens 10 min.).



5 Druk op om de TV in de standby-modus in te stellen. De stroomindicator licht rood op. Wanneer de vooraf ingestelde tijd (in het bovenstaande voorbeeld, 8 uren en 30 minuten) voorbij is, schakelt de stroom op ON en er verschijnt een beeld op het scherm.

Opmerking

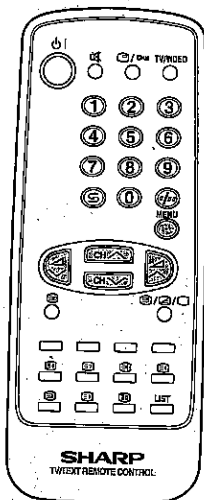
- Om te weten wanneer het ON-timer-programma naar behoren is gebruikt geworden wanneer de TV in de standby-modus staat, blijft het verlichtingslichtje rood oplichten.
- Als veiligheidsmaatregel, voor het geval dat er niemand thuis is wanneer de televisie omschakelt op automatisch, zal het toestel zichzelf uitschakelen binnen de 120 minuten; sender welke knop van de afstandsbediening moet worden ingedrukt wanneer het toestel op ON moet blijven.
- In het geval van een stroomonderbreking, van een loskoppeling uit het stopcontact, of wanneer de televisie is uitgeschakeld aan de netschakelaar, zullen al de gegevens in de ON-timer worden gewist.
- De instellingen van de TIMER zullen blijven wanneer u uit het Instelscherm van de TIMER gaat na de instelling.



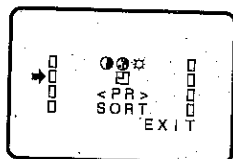
Instelling van de Timer (Vervolg)

Timer OFF

Zet onmiddellijk de stroom op OFF (uit) nadat de ingestelde tijd is verlopen.

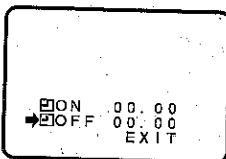


1 Druk op om het scherm met het MAIN-menu op te roepen.

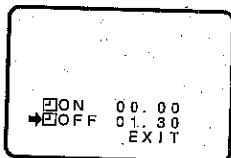


2 Druk op of om "1" te selecteren, en druk op .

3 Druk op of om de "OFF"-modus te selecteren.

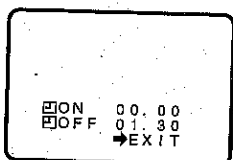


4 Druk op of om de tijd in te stellen (van 10 min. tot 12 uur 50 min., in toenames van telkens 10 min.).
The timer begint af te tellen



5 Na het instellen van de tijd selecteert u "EXIT" door te drukken op of en druk op .

Wanneer de vooraf ingestelde tijd (in het bovenstaande voorbeeld 1 uur en 30 minute) voorbij is, schakelt het TV-toestel zichzelf in de standby-modus.



Opmerking

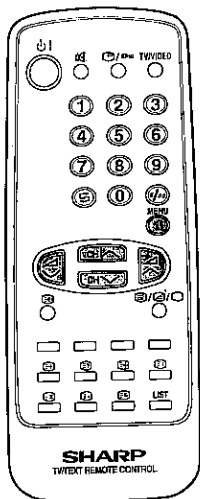
- In het geval van een stroomonderbreking, van een loskoppeling uit het stopcontact, of wanneer de televisie is uitgeschakeld aan de netschakelaar, zullen al de gegevens in de OFF-timer worden gewist.
- De instellingen van de TIMER zullen bewaard blijven, wanneer u met EXIT uit het instel scherm van de TIMER gaat na de instelling.



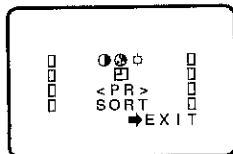
Kinderblokkering (Kanaalblokkering)

U kan een TV-kanaal afsluiten om te voorkomen dat er zonder toezicht TV wordt gekeken, wanneer u deze procedures volgt:

Instellen van de kinderblokkering

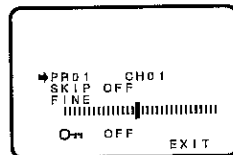


1 Druk op om het scherm met het MAIN-menu op te roepen.

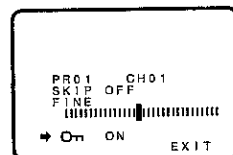


2 Druk op of om "<PR>" te selecteren en druk op .

3 Selecteer het programma dat u wenst af te sluiten door middel van of . (U kan ook het programma selecteren met behulp van de cijferknoppen 0-99.)

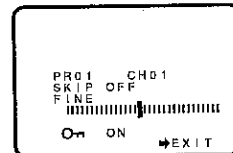


4 Druk op of om de "On ON"-modus te selecteren door te drukken op .



5 Herhaal de stappen 2-3 wanneer u een ander programma wenst af te sluiten.

6 Druk op of om "EXIT" te selecteren en druk op .



Opmerking

U kan ook de SCART-aansluiting blokkeren. Als u de Child Lock (kinderbeveiliging) voor een kanaal van een decoder (Premiere Decoder, Canal Plus, etc) wilt gebruiken, moet u ook de kinderbeveiliging aanzetten in de "SCART" Programma Mode.

! OPGELET

- Wanneer u een geblokkeerd kanaal selecteert, zal het TV-beeld blauw zijn en het teken "On" verschijnt op het scherm.
- Druk op om het kanaal te deblokkeren.
- Daar de afstandsbediening de "Key" (sleutel) is om het TV-kanaal te deblokkeren, moet u eraan denken om de afstandsbediening niet zonder uw toezicht achter te laten.

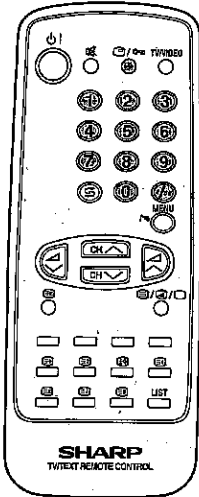
NERLANDS



Kinderblokkering (Vervolg)


Openen van de kinderblokkering

Het bekijken van een programmapositie waarop een kinderblokkering werd ingesteld.



- 1 Selecteer de programmapositie van de kinderblokkering.



- 2 Hou  ingedrukt gedurende meer dan 2 seconden. Het scherm van het programma met de kinderblokkering wordt getoond.

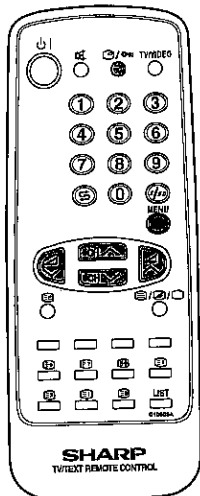




Kinderblokkering (Vervolg)

Het wissen van de kinderblokkering

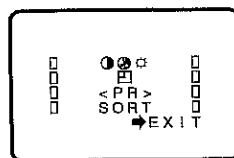
Het vrij maken van het voor kinderen geblokkeerde programma.



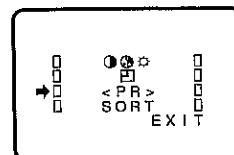
- 1** Selecteer de programmapositie met de kinderblokkering.



- 2** Druk op om het scherm met het MAIN-menu op te roepen.



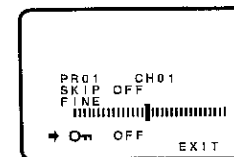
- 3** Druk op of om "<PR>" te selecteren en druk op.



- 4** Hou ingedrukt gedurende meer dan 4 seconden.

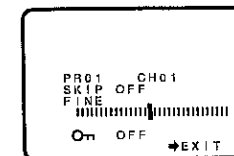


- 5** Het afstelscherm wordt vertoond. Druk op of om de "Om OFF"-modus te selecteren door te drukken op .



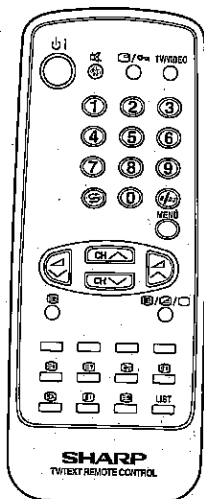
- 6** Herhaal de stappen 2~3 wanneer u een ander programma wenst te deblokken.

- 7** Druk op of om "EXIT" te selecteren en druk op .





Andere functies



Flashback

Schakelt terug naar het kanaal dat u aan het bekijken was juist voor het huidige programma.

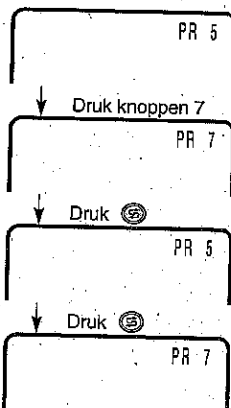
Druk op

Het voorheen bekeken kanaal keert terug op het scherm.

Voorbeeld:

Wanneer wordt ingedrukt na het overschakelen van kanaal 5 naar kanaal 7, zal het programma veranderen naar programma 5.

Druk opnieuw op om terug te keren naar programma 7.

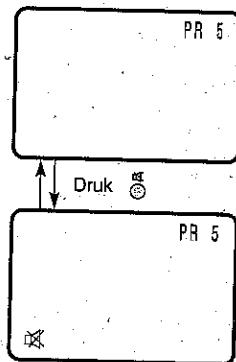


Klank Stijl

Zet de klank stijl.

1 Druk op . Het symbool "⊘" verschijnt op het scherm en de klank wordt stil gezet.

2 Druk opnieuw op . Het klankvolume wordt weer aanzet.




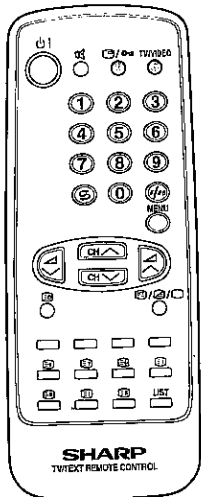
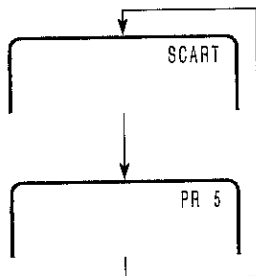


Andere functies (Vervolg)

TV/VIDEO

Schakelt over tussen de TV-zenders en de AV-inputprogramma's.


Telkens wanneer u **drukt op** , schakelt de input om tussen SCART en TV-programma's.



Call (Oproepen)

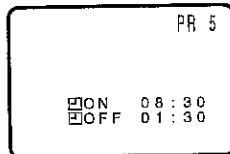
Toont op het scherm het huidige programmanummer, de timer en andere instellingen.

1

Druk op .

De overblijvende tijd op de ON-Timer, de OFF-Timer evenals het programmanummer verschijnen op het scherm.

(Wanneer er geen Timer is ingesteld, verschijnt er niks op het scherm.)



2

Druk opnieuw op .

Het programmagetel en de weergave van de ON-Timer en de OFF-Timer verdwijnen van het scherm. Het scherm wordt weer normaal.

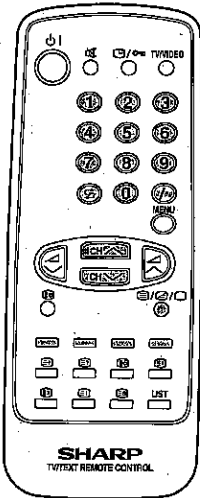


Teletekst-Modus

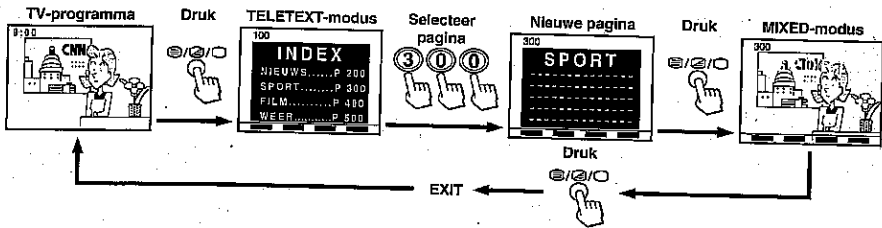
Teletekst is een informatieservice die is georganiseerd zoals een magazine. Het wordt door bepaalde televisiestations aangeboden naast de gewone televisieuitzendingen.

Basisgebruik

Om in te schakelen op ON, selecteert u een paginanummer en zet u de Teletekst op OFF.



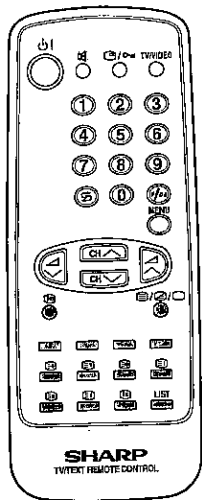
- 1** Selecteer een TV-kanaal dat het Teletekstprogramma uitzendt, dat u graag zou bekijken.
- 2** Druk op om de TELETEXT-modus te selecteren.
- 3** Voer drie getallen in met behulp van de getallenknoppen 0-9 om een paginanummer te selecteren. (De CHANNEL-knoppen kunnen eveneens worden gebruikt.)
- 4** Druk op om een teletekstuitzending bovenop het scherm van het huidige televisieprogramma te plaatsen (MIXED-modus).
- 5** Druk op om uit te gaan van de TELETEXT-modus.



Viilige paginaselectie

- 1** Selecteer een TV-kanaal dat het teletekstprogramma uitzendt, dat u graag zou bekijken.
- 2** Druk op om de TELETEXT-modus te selecteren.
- 3** Om een paginanummer terug op te roepen dat in de gekleurde haakjes wordt weergegeven, **drukt u eenvoudig op de corresponderende, gekleurde knop**

Andere Karakteristieken van Teletext



HALF PAGE-knop:
Druk op om de bovenste/onderste helft van de teletekstpagina te vergroten.



REVEAL-knop:
Druk op om informatie bekend te maken of te verbergen, zoals bv. het antwoord op een quizvraag.



RESET-knop:
Druk op om terug te keren naar de TV-modus.



Selectieknop LIST:
Druk op om het systeem te wijzigen:
FLOF ↔ LIST [1].



HOLD-knop:
Druk op om het bewaren van de huidige pagina te behouden of te wissen.



INDEX-knop:
Druk op om terug te keren naar de indexpagina.



STORE-knop:
Druk op om de paginagetallen in het geheugen op te slaan in de LIST-modus [1].



COLOUR-knoppen:
Om een paginanummer terug op te roepen dat in de gekleurde haakjes wordt weergegeven, drukt u op de corresponderende, gekleurde knop.



[1] Meer informatie omtrent -Hoe het paginageheugen gebruiken- (bladzijde 76).

CLOCK-knop:

In de TV-modus: Wanneer u op deze knop drukt terwijl de TEXT-gegevens worden ontvangen, zal de informatie over de ware tijd op het scherm verschijnen.

In TELETEXT-modus: Wanneer een geselecteerde teletekstpagina verborgen onderpagina's, of pagina's met een tijdsinstelling bevat, kunnen deze pagina's op de volgende manier worden bekeken:

- 1 Druk op [CLOCK]. Op het scherm zal het volgende verschijnen: <<SUBPAGE: - - - - >>.
- 2 Voer 4 getallen in die overeenstemmen met de gewenste subpagina. B.V. 0021 voor subpage nummer 21.
- 3 Wacht totdat de pagina verschijnt.



OPMERKING: U kan deze knop gebruiken samen met [TV]. Dit betekent dat u het hoofd-TV-beeld kan zien totdat de subpagina is gevonden. Het scherm-icoontje [CLOCK] bovenaan aan de linkerkant van het scherm zal veranderen wanneer de subpagina is gevonden.

Druk op [CLOCK] om de subpagina te bekijken.

CANCEL-knop (knop om te wissen):

Wist de informatie van teletekst en herstelt het TV-beeld. [EX]-indicatie verschijnt op het scherm. Het TV-programma kan niet worden gewijzigd tijdens de Teletekst-/Uitwis-modus. Wanneer er iets verandert in de teletekstinformatie, verschijnt de bovenaan staande tijd van de gewiste pagina of een andere aanduiding van speciale pagina's op het scherm.



Om de teletekst te herstellen, drukt u op [CLOCK] en de volledige teletekst verschijnt.

OPMERKING: Deze knop kan samen met [CLOCK] worden gebruikt, terwijl u wacht op subpagina's.

NEDERLANDS



Teletekst-modus (Vervolg)

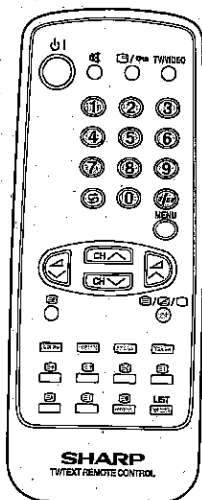
Gebruik van Teletekst -LIST-modus-

Hoe kan u het paginageheugen gebruiken

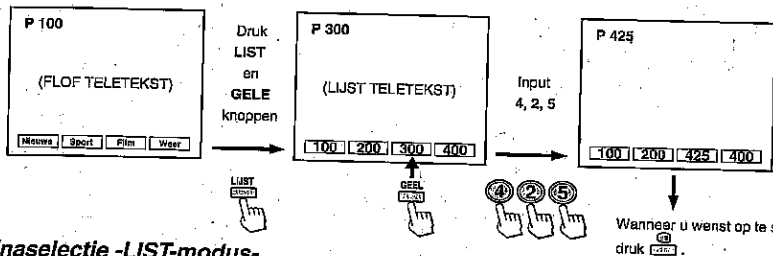
Uw TV beschikt over een geheugen voor 32 teletekstpaginnummers, om vlug teletekstinformatie te kunnen oproepen.

Vier teletekstpaginnummers kunnen worden opgeslagen in elke positie, in de programmaposities 0 tot en met 6; in totaal dus 28 pagina's.

Er kan slechts een programma met 4 paginanummers worden opgeslagen in de programmaposities 7 tot en met 99. Wanneer u probeert meer dan 4 paginanummers in een programmapositie tussen 7 en 99 in te voeren, zullen de eerderopgeslagen paginanummers worden gewist.



- 1** Selecteer het programmakanaalnummer waarin u de nummers van de teletekstpagina's wenst op te slaan.
 - 2** Druk op om de TELETEXT-Modus te selecteren.
 - 3** Druk op om te veranderen van het FLOF-systeem naar de LIST-modus.
 - 4** Druk op een gekleurde knop die overeenkomt met de gekleurde haakjes op het scherm voor de opslag van paginanummers.
 - 5** Voer het teletekstpaginnummer in met behulp van de nummertoeetsen 0-9 (voer drie getallen in).
 - 6** Herhaal de stappen 4 en 5 totdat de nummers voor de gewenste pagina's zijn ingevoerd.
 - 7** Als U langer dan 2 seconden op drukt, wordt het haakje wit, en zijn de instellingen bevestigd.
- "STORE" verschijnt op het scherm.
- 8** Druk tweemaal op om de TELETEXT-modus te verlaten.



Paginaselectie -LIST-modus-

- 1** Selecteer het geschikte programmakanaal.
- 2** Druk op om de TELETEXT-modus te selecteren.
- 3** Druk op om te veranderen van het FLOF-systeem naar de LIST-modus.
- 4** Om een paginanummer terug op te roepen dat in de gekleurde haakjes wordt weergegeven, drukt u eenvoudig op de corresponderende, gekleurde knop.



Foutopsporing

De hier volgende toestanden wijzen niet steeds op problemen. Voer derhalve eerst de controles die hieronder worden beschreven uit, vooraleer u een beroep doet op de onderhoudsservice. Wanneer het probleem niet kan worden verholpen door middel van deze gids, trek dan de stroomstekker uit het stopcontact en bel de onderhoudsdienst op.

Problemen	Vlugges Service Controlelijst												
	Mogelijke oorzaken/Oplossingen	Probeer een ander kanaal om te controleren of het station mogelijk problemen heeft.	Slekker van de TV niet in het stopcontact Stroom van stopcontact uitgeschakeld	Hoofdstroomknop van TV niet op ON	Antenne niet aangesloten op de terminal aan de achterkant van het televisietoestel	Wanneer er een buitenantenne wordt gebruikt, controleer of er geen draden zijn gebroken	Controleer of er geen lokale interferentie is	Zet uit met behulp van de hoofdstroomknop; zet vervolgens opnieuw aan na een minuut wachten	Regel de COLOUR-controler bij	Controleer de batterijen in de afstandsbediening	Probeer de fijnafstelling om te verbeteren	Controleer of de instelling van helderheid en contrast in de beeldinstellingsmodus helemaal aan de minikant staat	Vermeerder het volume
De afstandsbediening werkt niet		●	●					●		●			
Strepen op het scherm						●	●						
Beeld vervormd	●					●					●		
Beeld rolt verticaal	●					●	●						
Geen kleur	●				●	●	●		●		●		
Slechte ontvangst op sommige kanalen	●				●	●	●						
Onduidelijk beeld	●				●	●	●		●		●		
Vorming van beeldlijnen of -strepen	●					●	●						
Vorming van echobeelden	●				●	●	●						
Wazig beeld	●					●					●		
Klank OK, slecht beeld	●				●	●	●		●		●	●	
Beeld OK, slechte klank	●						●						●
Geen beeld of klank	●	●	●	●	●	●		●				●	●

Dit toestel is uitgerust met een microprocessor. De functionering ervan zou negatief kunnen worden beïnvloed door extern elektrisch geluid of door interferentie. Wanneer dit gebeurt, trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en stop die er na enkele minuten opnieuw in.

Specificaties

Model	21HT-15S
1. Standaard van uitzendingsontvangst	CCIR TV Standaardsysteem PAL-B/G
2. Ontvangststelsysteem	Kleurensysteem: PAL Rasterfrequentie: PAL 50/60 Hz-vermogen
3. Ontvangstkanalen	VHF: E2 - E12CH UHF: E 21 - E 69 CH CATV S1 - S20, S21 - S41 (Hyper)
4. Stroombron	220 V-240 VAC, 50 Hz
5. Stroomverbruik bij 240 V AC 50Hz	43 W
6. Stroomverbruik bij stand-by	3 W
7. Audio-output (MPO)	4 W
8. Afmetingen (bij benadering.)	Breedte: 504 mm Hoogte: 468,5 mm Diepte: 473 mm
9. Kijkoppervlak (diagonale meting)	54 cm (21")
10. Gewicht (bij benadering.)	19,6 kg
11. Ingebouwde luidspreker	9 cm x 5 cm Ovaal
12. Impedantie antenne-input	UHF 75 ohms in onbalans
13. Veiligheid	EN60065, CE - MARK
14. EMC	EN55013, EN55020, CE - MARK

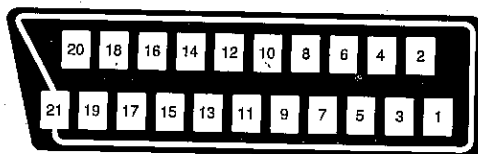
Ontwerp en specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaandelijke kennisgeving.

Euro-SCART 21-Pin-terminal

Om een nog groter audiovisueel genot mogelijk te maken, kunnen verschillende audio- en videotoeestellen worden aangesloten via de Euro-SCART 21-Pin-terminal.

U kan bijvoorbeeld genieten van de verbluffende beelden van een VCR en van de dynamische klank van een audiosysteem. Ter uwer informatie volgt hier louter een voorbeeld van een geïntegreerd A/V-systeem.

21-Pin Euro-SCART



- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------|---|
| 1. Audio rechter output | 8. Audio-video controle | 15. Rode input |
| 2. Audio linker input | 9. Massa voor groen | 16. Besturing Rood/Groen/Blauw |
| 3. Audio linker output | 10. Niet gebruikt | 17. Massa voor video |
| 4. Gebruikelijke massa voor audio | 11. Groene input | 18. Massa voor besturing Rood/
Groen/Blauw |
| 5. Massa voor blauw | 12. Niet gebruikt | 19. Video output |
| 6. Audio linker input | 13. Massa voor rood | 20. Video input |
| 7. Blauwe input | 14. Niet gebruikt | 21. Afscherming steekcontact |

Opmerking

Audio: Mono Input/Output.

Consignes de sécurité

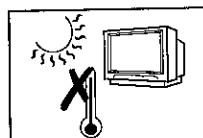
Ce matériel répond aux exigences des directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.



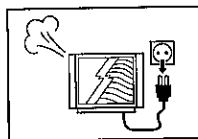
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas utiliser le téléviseur dans un endroit trop humide.



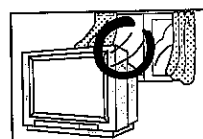
Ne jamais retirer l'arrière du capot, car l'intérieur du téléviseur est sous haute tension. Faire appel au service de dépannage.



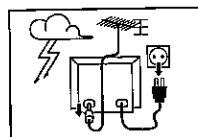
Placer le téléviseur à l'abri des rayons directs du soleil et l'éloigner de toute source de chaleur, car des températures élevées peuvent endommager le capot, le tube cathodique ou d'autres pièces électroniques.



Débrancher immédiatement le cordon d'alimentation si le téléviseur commence à émettre des bruits inhabituels ou à dégager de la fumée ou une odeur étrange, et contacter ensuite le revendeur.



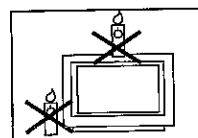
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'autres problèmes graves, ne pas couvrir les orifices de ventilation à l'arrière du téléviseur. Laisser un espace vide suffisant à l'arrière du téléviseur pour permettre une bonne ventilation.



Même éteint, le téléviseur peut être endommagé si la foudre tombe sur le secteur et/ou les câbles d'antenne. Pour cette raison, le téléviseur doit toujours être déconnecté du secteur et du câble d'antenne en cas d'orage.



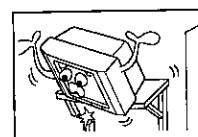
Ne pas placer ce matériel dans un espace confiné, tel qu'une bibliothèque ou une armoire encastrée.



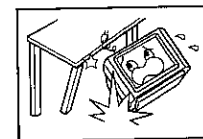
Pour éviter tout risque d'incendie, ne jamais placer de bougie ou de flamme nue sur le téléviseur ou aux alentours.



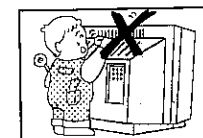
L'ensemble téléviseur-chariot doit être déplacé avec prudence. L'ensemble téléviseur-chariot risque en effet de basculer en cas d'arrêts brusques, de force excessive ou de surfaces inégales.



La fixation sur une paroi ou une étagère doit toujours respecter les instructions du fabricant et se faire à l'aide d'un kit approuvé par ce dernier.



Ne pas placer le téléviseur sur une table, un support ou un chariot instable. La chute du téléviseur pourrait blesser gravement un enfant ou un adulte et endommager sérieusement le matériel. Utiliser uniquement un chariot ou un support recommandé par le fabricant ou vendu avec le téléviseur.



Ne jamais introduire ou faire tomber quelconque objet métallique ou inflammable dans les orifices de ventilation du téléviseur, car cela entraîne un risque d'incendie, d'électrocution ou de panne électrique. Ne pas placer de vase ou autre récipient contenant un liquide sur le téléviseur, car le liquide renversé sur ce dernier peut entraîner de graves problèmes.

ATTENTION : Assurez-vous que l'alimentation principale est coupée lorsque vous quittez la pièce.

Sommaire

Informations générales

Consignes de sécurité	79
Accessoires	80
Insertion des piles	80

Installation du téléviseur

Raccordement à l'antenne ..	81
Connexions classiques	81
Emplacement des commandes	82

Réglage des chaînes

Réglage automatique	83
Réglage manuel	84
Réglage fin	86
Saut de programmes	87
Classement manuel des chaînes	89
Classement des chaînes	90

Fonctionnement de base

Visionnement d'un programme télévisé	91
Boutons Power, Standby et Volume	91

Caractéristiques utiles

Réglage de l'image	92
Réglage du temporisateur ..	93
Verrouillage parental	95

Autres fonctions

Rappel du dernier programme et Son muet	98
Boutons TV/VIDEO et Call ..	99
Télétexte	100

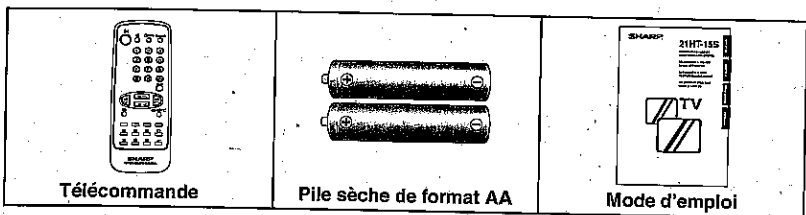
Référence

Résolution des problèmes ...	103
Caractéristiques techniques ..	104

Cher Client SHARP

Félicitations ! Vous êtes désormais l'heureux propriétaire d'un téléviseur couleur SHARP. Pour l'utiliser correctement, lisez attentivement ce manuel. Après l'avoir lu, conservez-le dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

Accessoires



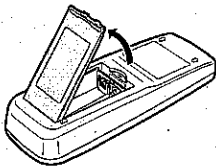
Télécommande

Pile sèche de format AA

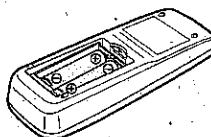
Mode d'emploi

Insertion des piles dans la télécommande

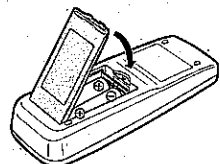
Avant d'utiliser le téléviseur pour la première fois, insérez les piles sèches fournies dans la télécommande.



- 1 Avec l'angle du pouce, soulevez le couvercle des piles comme indiqué par la flèche.



- 2 Introduisez deux piles 1,5 V (format "AA"). Veillez à ce que les bornes \oplus/\ominus des piles correspondent aux repères \oplus/\ominus dans le compartiment.



- 3 Remplacez le couvercle des piles.

Remarque

- Enlevez les piles si elles sont faibles ou si la télécommande est inutilisée pendant une longue période.
- Ne mélangez pas d'anciennes piles avec de nouvelles.
- Une insertion incorrecte des piles peut endommager la télécommande.



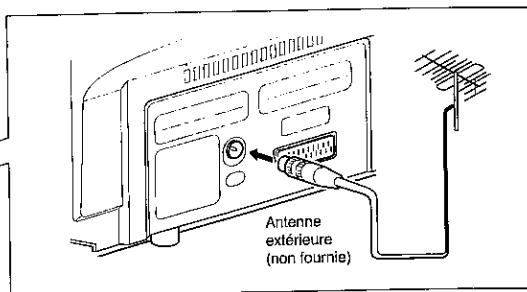
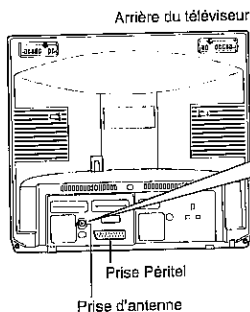
Raccordement à l'antenne

- Pour obtenir une meilleure image, nous vous recommandons d'utiliser une antenne extérieure. Voici une brève explication des types de connexions utilisées avec du coaxial :

Câble d'antenne : connectez le câble de l'antenne à une fiche standard DIN45325 (IEC169-2) et branchez-la dans la prise d'antenne à l'arrière du téléviseur.

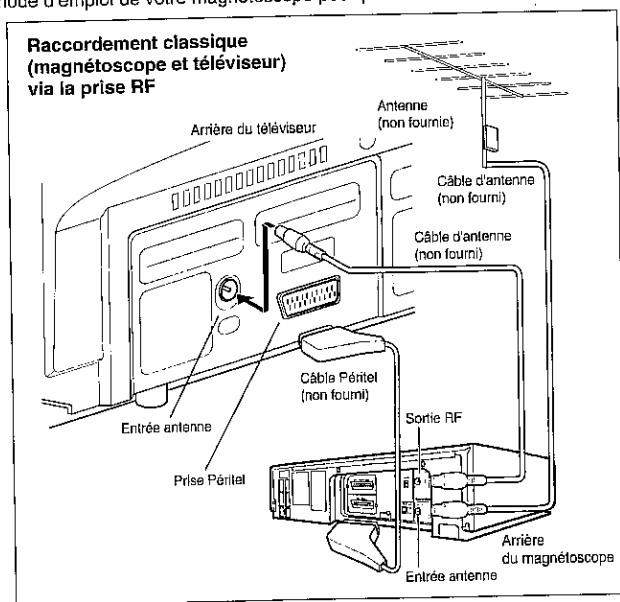


Câble coaxial de 75 ohms (câble rond)



Connexions classiques

Appréciez la qualité des images d'un MAGNETOSCOPE ou d'un DECODEUR en les connectant à ce téléviseur via la prise Pétitel à 21 broches.
Consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope pour plus d'informations.

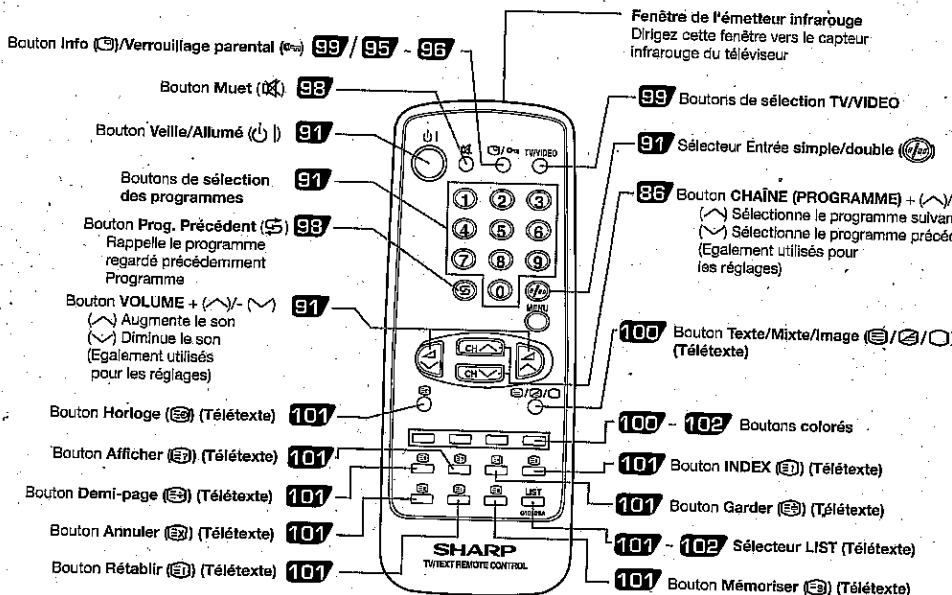


FRANÇAIS

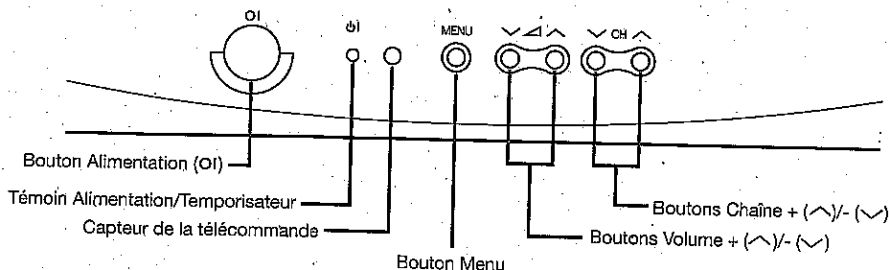


Emplacement des commandes

Télécommande



Face du téléviseur



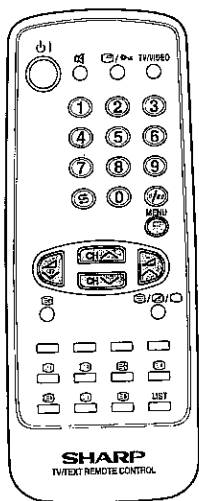



Réglage des chaînes

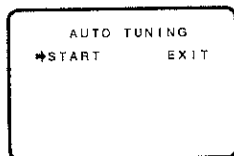
Cette fonction règle automatiquement toutes les chaînes locales.
Les étapes suivantes sont effectuées à l'aide de la télécommande.





Réglage automatique (Auto Tuning)

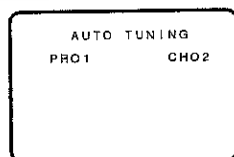
Repère et programme automatiquement les stations de télévision qui peuvent être captées



- 1** L'écran AUTO TUNING apparaît si vous appuyez sur le bouton  du téléviseur pendant **plus de 2 secondes**.

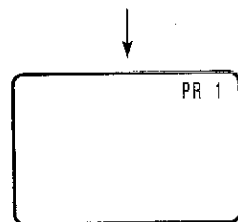


- 2** Le réglage automatique commence dès que vous avez sélectionné "START" à l'aide des boutons  et  et que vous avez appuyé sur le bouton de la télécommande  ou sur le bouton  du téléviseur.







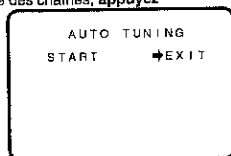
Toutes les stations télévisées de votre région qui peuvent être captées par le téléviseur sont automatiquement programmées et reçoivent un numéro compris entre 1 et 99.

Une fois la programmation automatique des chaînes terminée, l'écran affiche le programme 1.



Remarque

- Pour interrompre la programmation automatique des chaînes, appuyez sur le bouton  de la télécommande.
- Si le réglage automatique n'est pas terminé, sélectionnez EXIT à l'aide des boutons  et  de la télécommande ou appuyez sur le bouton  du téléviseur pour retourner à l'écran du téléviseur.



- Après la "Programmation automatique" <AUTO TUNING>: Si le téléviseur est utilisé avec un VCR, appuyez sur la touche numérique "0" de la télécommande (VCR s'affiche à l'écran) et désactivez la fonction "saut de programmes" (SKIP OFF) tel qu'indiqué à la page 88 du manuel de l'utilisateur.



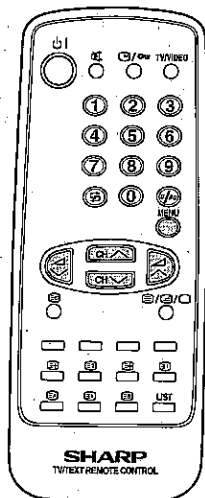
Réglage des chaînes (suite)

Cette section explique comment régler manuellement votre téléviseur et programmer les chaînes dans l'ordre souhaité.

Les étapes suivantes sont effectuées à l'aide de la télécommande.

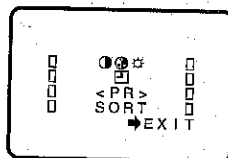
Note: En cas d'utilisation d'un décodeur (Première Decoder, Canal Plus, etc.), veuillez déconnecter ce dernier avant d'utiliser les menus de programmation (<PR>) et de distribution (SORT).

Réglage manuel

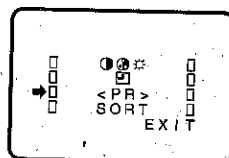


Réglage d'une station télévisée sur le numéro de programme désiré

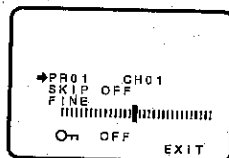
- 1** Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).



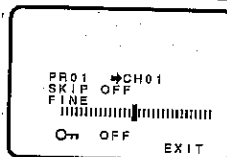
- 2** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "<PR>", puis appuyez sur .



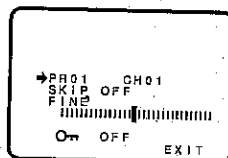
- 3** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "PR", puis choisissez un numéro de programme (1-99) à l'aide du bouton ou .



- 4** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "CH", puis choisissez un numéro de chaîne à l'aide du bouton ou .

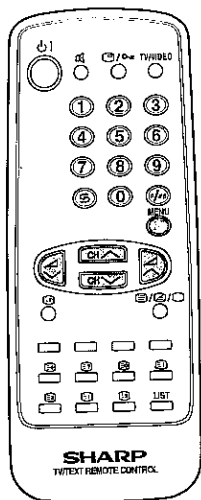





- 5** Répétez les étapes 3 à 4 pour régler d'autres chaînes.

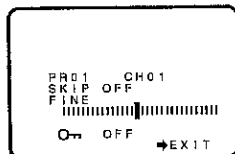




Réglage des chaînes (suite)



6 Appuyez sur le bouton  ou  pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur  pour retourner à l'écran normal.



Remarque

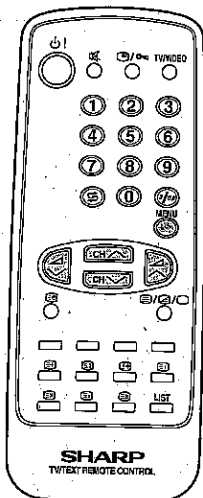
S'il n'y a pas de son et si le signe en forme de clef (K) apparaît après le réglage des chaînes, cela signifie que le mode Verrouillage parental (Child Lock Mode) est actif. Pour supprimer cette fonction, veillez à ce que le signe en forme de clef (K) soit sur OFF.



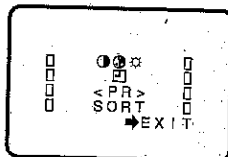
Réglage des chaînes (suite)

Réglage fin

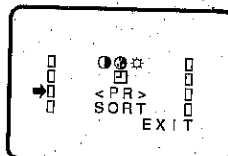
Cette fonction vous permet de régler précisément et aisément votre téléviseur pour améliorer la réception et la qualité des images.



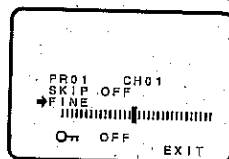
- 1** Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).



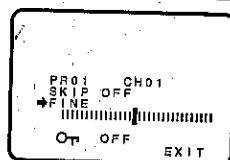
- 2** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "<PR>", puis appuyez sur .



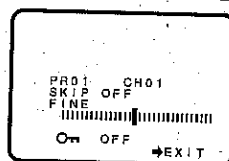
- 3** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "FINE".



- 4** Appuyez sur le bouton ou et gardez-le enfoncé jusqu'à l'obtention de la meilleure position de réglage.



- 5** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur le bouton pour retourner à l'écran normal.



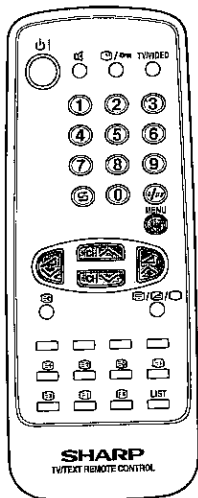


Réglage des chaînes (suite)

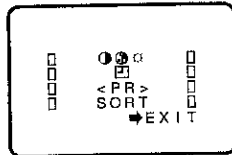
Saut de programmes

Cette fonction vous permet d'ignorer des chaînes non attribuées ou que vous ne regardez jamais lors de la sélection de chaînes à l'aide du bouton ou .

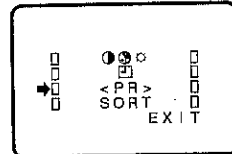
Définition de sauts de chaînes



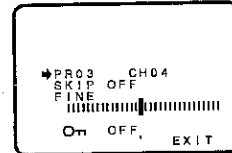
- 1** Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).



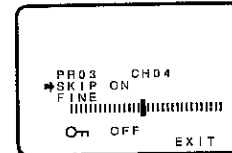
- 2** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "<PR>", puis appuyez sur .



- 3** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "PR", puis choisissez le numéro de programme (1-99) à ignorer à l'aide du bouton ou .

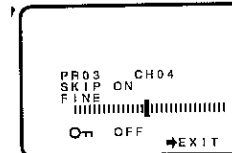


- 4** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "SKIP" (Saut), puis appuyez sur pour sélectionner "SKIP ON" (Saut actif). Le numéro du programme concerné passe du blanc au rouge.



- 5** Répétez les étapes 3 et 4 pour ignorer d'autres programmes.

- 6** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur pour retourner à l'écran normal.

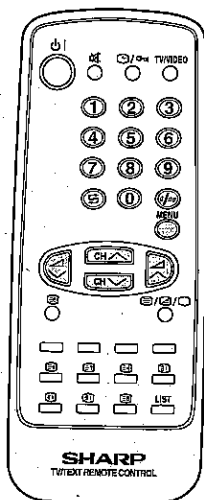


FRANÇAIS

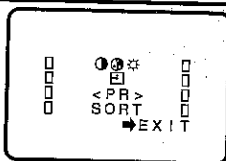


Réglage des chaînes (suite)

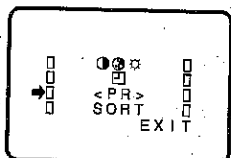
Suppression de sauts de chaînes



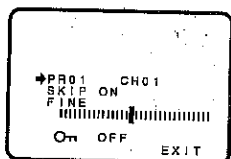
- 1** Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).



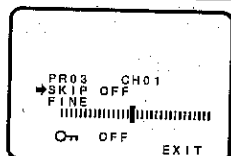
- 2** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "PR", puis appuyez sur .



- 3** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "PR", puis choisissez à l'aide du bouton ou le numéro de programme (1-99) à ne plus ignorer. Sélectionnez un numéro de programme ignoré affiché en rouge.

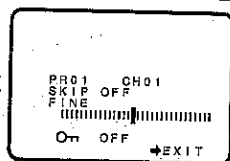


- 4** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "SKIP", (Saut), puis appuyez sur pour sélectionner "SKIP OFF" (Saut désactivé). Le numéro de programme affiché passe du rouge au blanc.



- 5** Répétez les étapes 3 et 4 pour supprimer la fonction Saut pour d'autres programmes.

- 6** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur pour retourner à l'écran normal.

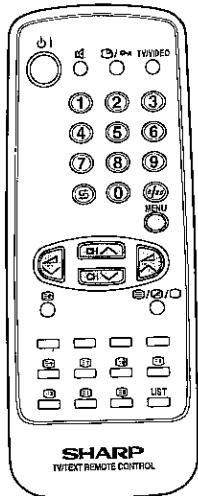


Réglage des chaînes (suite)

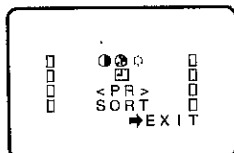
Note: En cas d'utilisation d'un décodeur (Première Decoder, Canal Plus, etc.), veuillez déconnecter ce dernier avant d'utiliser les menus de programmation (<PR>) et de distribution (SORT).

Classement manuel des chaînes

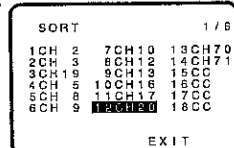
Pour déplacer la chaîne 20 du canal présélectionné 12 au canal 30, procédez comme suit :



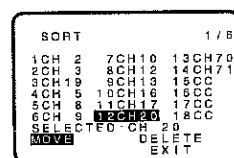
- 1** Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).
A l'aide du bouton ou , sélectionnez "SORT" (classer), puis appuyez sur .



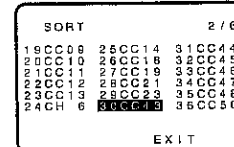
- 2** Sélectionnez la chaîne 20 du canal présélectionné 12 à l'aide des boutons ou et ou , puis appuyez sur .



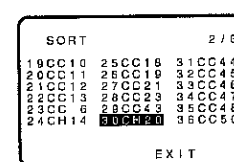
- 3** Déplacez le curseur sur "MOVE" (Déplacer) à l'aide des boutons ou et ou , puis sélectionnez cette fonction en appuyant sur .



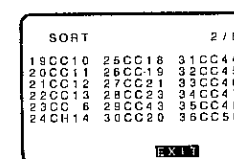
- 4** A l'aide des boutons ou et ou , passez à l'écran suivant et sélectionnez le canal présélectionné 30.



- 5** Appuyez sur le bouton insère la chaîne 20 dans le champ du canal présélectionné 30. Les canaux présélectionnés au-delà du numéro 31 seront automatiquement réorganisés.



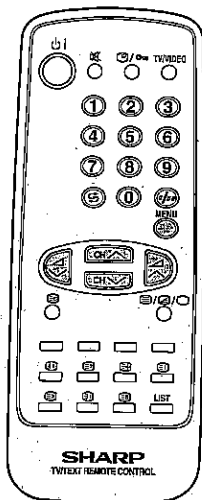
- 6** Sélectionnez "EXIT" à l'aide des boutons ou et ou , puis appuyez sur pour retourner à l'écran du téléviseur.



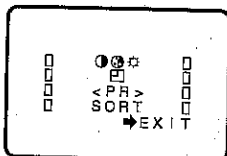


Réglage des chaînes (suite)

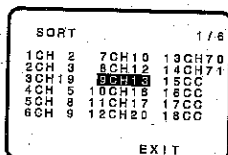
Classement des chaînes (Suppression)



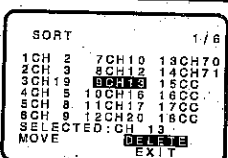
1 Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).
A l'aide du bouton ou , sélectionnez "SORT"
(classer), puis appuyez sur .



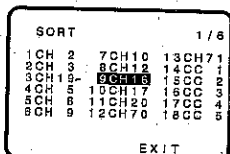
2 Sélectionnez la chaîne 13 dans le champ du canal présélectionné 9 à l'aide des boutons ou et ou , puis appuyez sur .



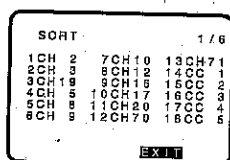
3 A l'aide des boutons ou et ou , sélectionnez "DELETE"
(Supprimer) et appuyez sur .



4 Appuyer sur supprime la chaîne 13 du champ du canal présélectionné 9 et la remplace par la chaîne 16.



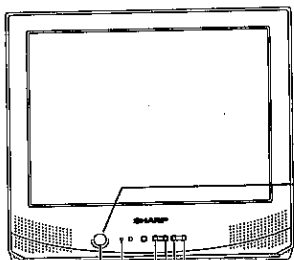
5 Sélectionnez "EXIT" à l'aide des boutons ou et ou , puis appuyez sur pour retourner à l'écran du téléviseur.



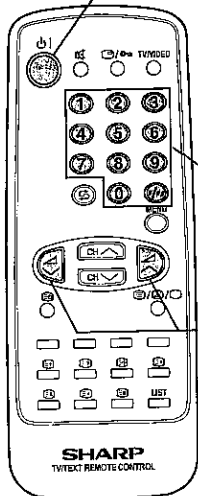


Fonctionnement de base

Visionnement d'un programme télévisé



Bouton Alimentation
Témoins Alimentation
Bouton CHAÎNE + ou -
Bouton VOLUME + ou -



Préparation ► Mettez le téléviseur sous tension

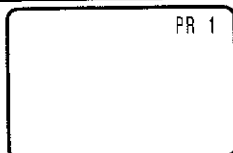
Appuyez sur

Si une image apparaît à l'écran, passez à l'étape 2.
Si aucune image n'apparaît à l'écran, passez à l'étape 1.

1 Mise sous tension du téléviseur

Appuyez sur

Une image apparaît à l'écran.



2 Sélection des programmes

Exemple :
Pour la sélection du programme 5

5

Pour la sélection du programme 23

2 → 3

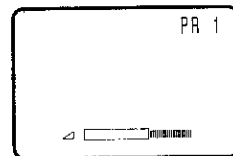


3 Réglage du volume



Diminue le volume

Augmente le volume



Remarque

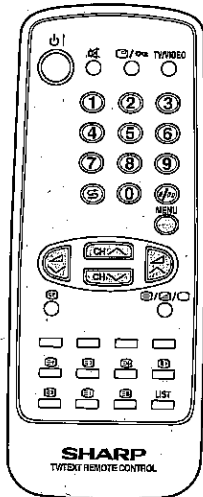
Si vous partez en voyage ou serez absent longtemps, débranchez le téléviseur par mesure de sécurité.

FRANÇAIS

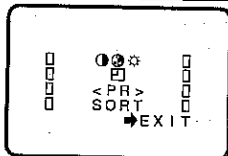
Réglage de l'image

Réglage de l'image

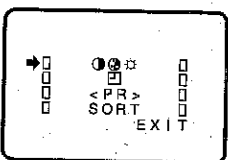
Les caractéristiques de l'image (CONTRASTE, COULEUR, LUMINOSITE, NETTETE) peuvent être réglées à partir de ce menu.



- 1** Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).

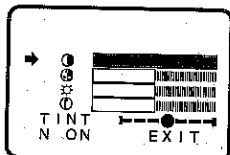


- 2** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "CONTRASTE", puis appuyez sur .

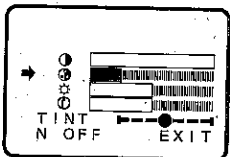


- 3** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner les caractéristiques à régler.

Élément sélectionné	
	CONTRASTE
	COULEUR
	LUMINOSITE
	NETTETE
TINT	TEINTE
N ON	NORMAL



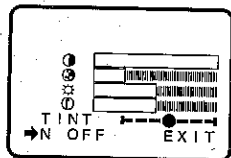
- 4** Réglez les caractéristiques de l'image à votre goût à l'aide du bouton ou .



- 5** Répétez les étapes 3 et 4 susmentionnées pour régler d'autres caractéristiques.

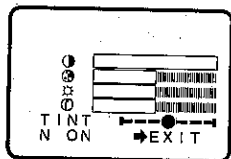
- 6** Sélectionner "N" permet de rétablir les paramètres d'usine de l'image.

Appuyez sur pour sélectionner le mode "N ON" et ainsi rétablir les paramètres d'usine.



- 7** Vous pouvez supprimer l'affichage à l'écran en sélectionnant "EXIT" à l'aide du bouton ou

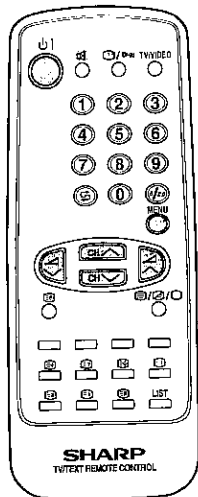
, puis en appuyant sur .



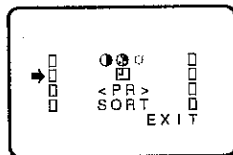
Réglage du temporisateur

Temporisateur de mise en marche (ON Timer)

Allume automatiquement le téléviseur après écoulement de l'intervalle de temps déterminé.

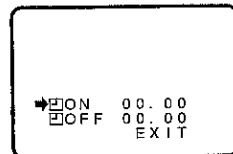


1 Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).

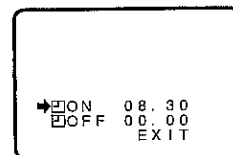


2 Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner , puis appuyez sur .

3 Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner le mode "ON".



4 Appuyez sur le bouton ou pour déterminer l'intervalle de temps (de 10 min à 12 heures 50 min, par paliers de 10 min).



5 Appuyez sur le bouton pour mettre le téléviseur en veille (mode Standby). Le voyant d'alimentation clignote rouge. Lorsque l'intervalle de temps programmé (dans l'exemple susmentionné, 8 heures 30 minutes) est écoulé, le téléviseur s'allume et l'image apparaît à l'écran.

Remarque

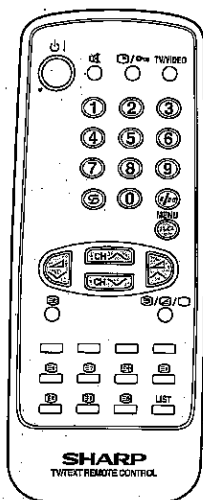
- Si le programme ON Timer a été activé correctement, le voyant ON Timer clignote rouge tant que le téléviseur est en mode veille.
- Par mesure de sécurité, si personne n'est à la maison lorsque le téléviseur s'allume automatiquement, il s'éteint automatiquement après 120 minutes ; il convient en effet d'appuyer sur un bouton quelconque de la télécommande pour que le téléviseur reste allumé.
- S'il y a une coupure de courant, si la fiche a été débranchée ou si le téléviseur a été mis hors tension au niveau de l'interrupteur secteur, toutes les données relatives au programme ON Timer sont annulées.
- Les paramètres du temporisateur (TIMER) sont conservés si vous quittez l'écran de réglage du temporisateur après avoir défini les paramètres.



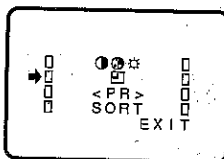
Réglage du temporisateur (suite)

Temporisateur d'arrêt (OFF Timer)

Eteint automatiquement le téléviseur après écoulement de l'intervalle de temps déterminé.

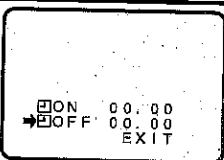


1 Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).

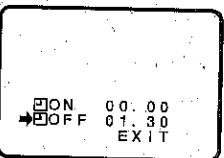


2 Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "OFF", puis appuyez sur .

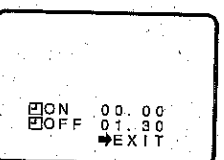
3 Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner le mode "OFF".



4 Appuyez sur le bouton ou pour déterminer l'intervalle de temps (de 10 min à 12 heures 50 min, par paliers de 10 min). Le temporisateur commence le décompte.



5 Après détermination de l'intervalle de temps, sélectionnez "EXIT" en appuyant sur le bouton ou et appuyez sur . Lorsque l'intervalle de temps programmé (dans l'exemple susmentionné, 1 heure 30 minutes) est écoulé, le téléviseur se met en veille (mode Stand-by).



Remarque

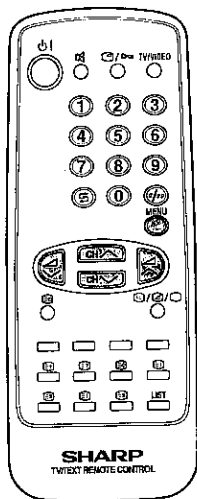
- S'il y a une coupure de courant, si la fiche a été débranchée ou si le téléviseur a été mis hors tension au niveau de l'interrupteur secteur, toutes les données relatives au programme OFF Timer sont annulées.
- Les paramètres du temporisateur (TIMER) sont conservés si vous quittez l'écran de réglage du temporisateur en sélectionnant EXIT après avoir défini les paramètres.



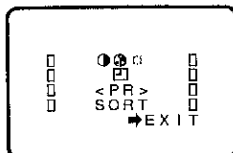
Verrouillage parental (blocage de chaînes)

Vous pouvez verrouiller une chaîne télévisée pour empêcher son visionnement sans surveillance en procédant comme suit :

Réglage du verrouillage parental (Child Lock)

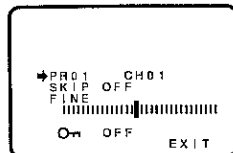


1 Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).

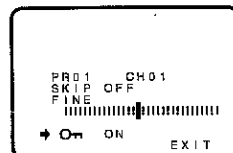


2 Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "<PR>", puis appuyez sur .

3 Sélectionnez le programme à verrouiller à l'aide du bouton ou . (Vous pouvez également sélectionner le programme à l'aide des touches numérotées de 0 à 9.)

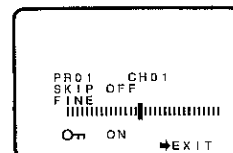


4 Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "On ON", puis appuyez sur .



5 Répétez les étapes 2 et 3 pour verrouiller d'autres programmes.

6 Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur .



Remarque

Vous pouvez également verrouiller la connexion PériTel.

Si vous désirez activer le Verrouillage Enfant pour une chaîne utilisant un décodeur (Premiere Decoder, Canal Plus, etc.), vous devrez aussi activer le Verrouillage Enfant sous le mode de programmation "SCART".

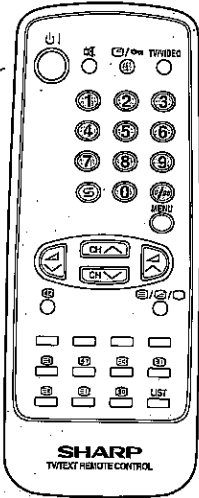
⚠ ATTENTION

- Si vous sélectionnez une chaîne verrouillée, l'image sur le téléviseur est bleue et le signe "On" apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la chaîne.
- La télécommande étant la "clé" qui permet de déverrouiller une chaîne, n'oubliez pas de la garder sous votre contrôle.



Verrouillage parental (suite)


Ouverture du verrouillage parental



Permet de regarder un programme protégé par le verrouillage parental.

- 1** Sélectionnez le programme verrouillé.



- 2** Appuyez sur le bouton  pendant plus de 2 secondes. L'écran du programme verrouillé est affiché.

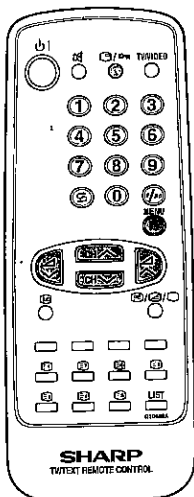




Verrouillage parental (suite)

Suppression du verrouillage parental

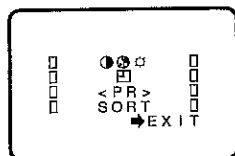
Pour déverrouiller le programme verrouillé, procédez comme suit :



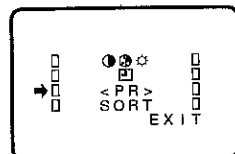
- 1** Sélectionnez le programme verrouillé.



- 2** Appuyez sur le bouton pour obtenir l'écran du menu principal (MAIN menu).



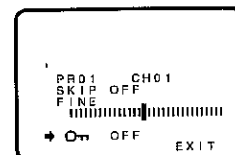
- 3** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "<PR>", puis appuyez sur .



- 4** Appuyez sur le bouton pendant plus de 4 secondes.

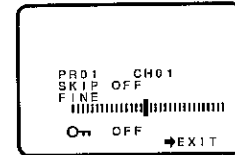


- 5** L'écran de réglage apparaît. Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "On OFF", puis appuyez sur .



- 6** Répétez les étapes 2 et 3 pour déverrouiller d'autres programmes.

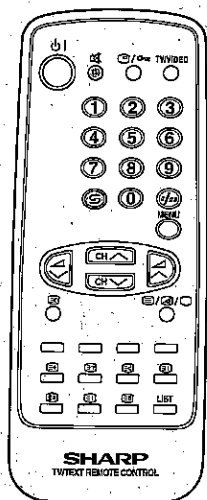
- 7** Appuyez sur le bouton ou pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur .



FRANÇAIS




Autres fonctions





Rappel du dernier programme (Flashback)

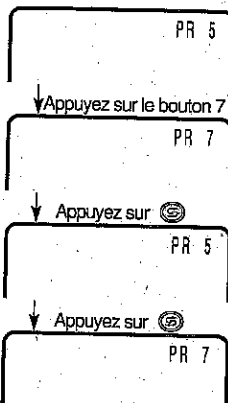
Revient à la chaîne que vous regardiez juste avant le programme actuel.

Appuyez sur le bouton .
La chaîne regardée juste avant l'actuelle réapparaît à l'écran.

Exemple :



Si vous appuyez sur le bouton  après être passé de la chaîne 5 à la 7, vous revenez à la chaîne 5.

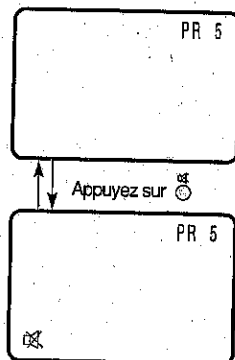
Appuyez de nouveau sur le bouton  pour revenir à la chaîne 7.



Son muet (sound mute)

Coupe le son.


- 1 Appuyez sur le bouton .
Le symbole "M" apparaît à l'écran et le son est coupé.
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton .
Le volume est rétabli.

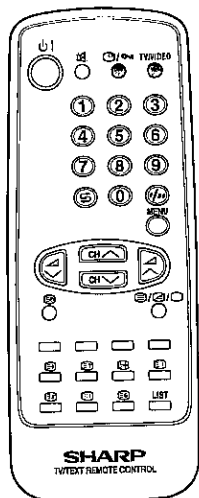
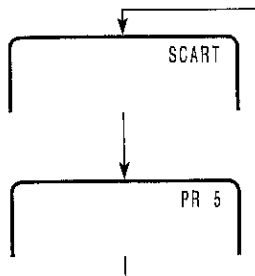


R Autres fonctions (suite)

TV/VIDEO


Commute entre les émissions TV et les programmes AV.

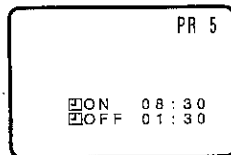
Chaque fois que vous appuyez sur le bouton , l'entrée bascule entre les programmes TV et PériTel.




Info (Call)

Affiche à l'écran le numéro du programme en cours, le temporisateur et d'autres paramètres.

- 1** Appuyez sur le bouton .
Le temps restant pour le temporisateur de mise en marche (ON Timer) et celui d'arrêt (OFF Timer) ainsi que le numéro du programme apparaissent à l'écran. (Si aucun temporisateur n'est défini, rien n'apparaît à l'écran.)



- 2** Appuyez de nouveau sur le bouton .
Le numéro du programme, le temporisateur de mise en marche (ON Timer) et celui d'arrêt (OFF Timer) disparaissent de l'écran. L'écran redevient normal.

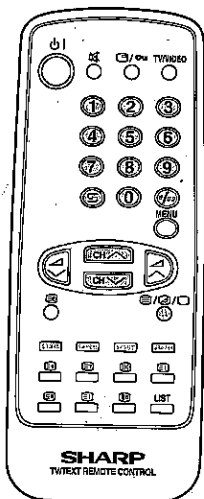


Mode Télétexte

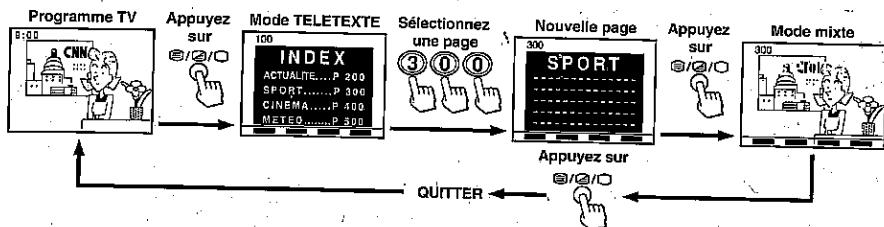
Le télétexte est un service d'information, organisé comme un magazine, proposé par certaines stations de télévision en plus de la télédiffusion.

Fonctionnement de base

Pour activer, sélectionner un numéro de page et désactiver le télétexte, procédez comme suit :



- 1** Sélectionnez une chaîne télévisée diffusant le programme télétexte à consulter.
- 2** Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode TELETEXTE (TELETEXT mode).
- 3** Introduisez trois chiffres à l'aide des touches numérotées de 0 à 9 pour sélectionner un numéro de page. (Vous pouvez également utiliser les boutons CH .)
- 4** Appuyez sur le bouton pour superposer un programme télétexte sur le programme télévisé en cours (MIXED Mode).
- 5** Appuyez sur le bouton pour quitter le mode TÉLÉTEXTE.



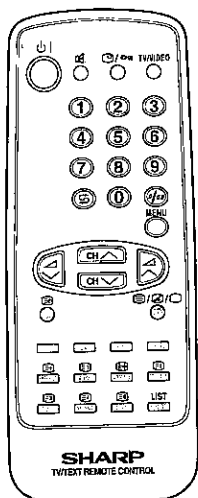
Sélection rapide d'une page

- 1** Sélectionnez une chaîne télévisée diffusant le programme télétexte à consulter.
- 2** Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode TELETEXTE (TELETEXT mode).
- 3** Pour rappeler un numéro de page affiché dans les parenthèses en couleur, appuyez simplement sur le bouton coloré correspondant .



Mode Télétexte (suite)

Autres fonctions télétextes



Bouton HALF PAGE :

Appuyez sur ce bouton pour agrandir la moitié supérieure/inférieure de la page télétexte.



Bouton REVEAL :

Appuyez sur ce bouton pour afficher ou masquer des informations telles que la réponse à une question.



Bouton RESET :

Appuyez sur ce bouton pour retourner en mode TV.



Bouton LIST Select :

Appuyez sur ce bouton pour changer le système : FLOF ↔ LIST [1].



Bouton HOLD :

Appuyez sur ce bouton pour garder ou effacer la page en cours.



Bouton INDEX :

Appuyez sur ce bouton pour retourner à la page d'index.



Bouton STORE :

Appuyez sur ce bouton pour mémoriser les numéros de page dans le mode LIST [1].



Boutons COLOUR :

Pour rappeler une page affichée dans les parenthèses en couleur, appuyez sur le bouton coloré correspondant.



[1] Pour plus d'informations sur - Comment mémoriser des pages - (page 102).

Bouton HORLOGE (CLOCK button) :

En mode TV : Appuyez sur ce bouton lors de la réception de données TEXT pour afficher l'heure à l'écran.

En mode TELETEXTE : Lorsqu'une page télétexte sélectionnée comporte des sous-pages masquées ou des pages temporisées, celles-ci peuvent être affichées de la manière suivante :

1 Appuyez sur le bouton . L'écran affiche <<SUBPAGE: - - - >>.

2 Introduisez 4 chiffres correspondant à la sous-page désirée. Par exemple, 0021 pour la sous-page 21.

3 Attendez que la page apparaisse.



REMARQUE : Vous pouvez combiner ce bouton avec le bouton . Vous pouvez alors regarder le programme télévisé jusqu'à ce que la sous-page ait été trouvée. L'icône dans l'angle supérieur gauche de l'écran change lorsque la page a été trouvée.

Appuyez sur le bouton pour afficher la sous-page.

Bouton ANNULER (CANCEL button) :

Supprime les informations du télétexte et affiche de nouveau l'image du téléviseur. L'indication apparaît à l'écran.

Le programme télévisé ne peut pas être changé tant que le mode Télétexte/Supprimé est actif. Lorsque les informations du télétexte changent, l'indication de la page masquée ou une autre indication de pages spéciales s'affiche à l'écran.

Pour rétablir le télétexte, appuyez sur le bouton .



REMARQUE : Vous pouvez combiner ce bouton avec le bouton en attendant les sous-pages.



Mode Télétexte (suite)

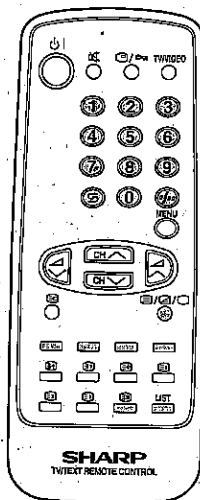
Fonctionnement du télétexte - Mode LIST -

Comment mémoriser des pages

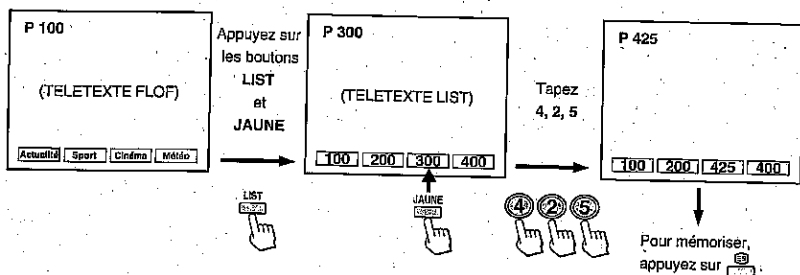
Votre téléviseur peut mémoriser 32 numéros de pages télétextes pour obtenir rapidement des informations télétextes.

Quatre numéros de pages télétextes peuvent être mémorisés dans chaque position des programmes 0 à 6, soit un total de 28 pages.

Un seul programme avec 4 numéros de page peut être mémorisé dans les positions de programmes 7 à 99. Si vous tentez de mémoriser plus de 4 numéros de page dans une position de programme entre 7 et 99, les numéros de pages précédemment mémorisés sont effacés.



- 1** Sélectionnez le numéro du programme où vous souhaitez enregistrer des numéros de pages télétextes.
- 2** Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode TÉLÉTEXTE.
- 3** Appuyez sur le bouton pour passer du système FLOF au mode LIST.
- 4** Appuyez sur un bouton coloré correspondant aux parenthèses en couleur à l'écran pour mémoriser le numéro de la page.
- 5** Introduisez le numéro de la page télétexte à l'aide des touches numérotées de 0 à 9 (entrez trois chiffres).
- 6** Répétez les étapes 4 et 5 pour introduire tous les numéros de pages désirés.
- 7** En appuyant sur pendant plus de deux secondes, les sélections s'affichent alors en blanc et les localisations sont confirmées.
- 8** Appuyez deux fois sur le bouton pour quitter le mode TÉLÉTEXTE.



Sélection de pages - Mode LIST -

- 1** Sélectionnez la chaîne appropriée.
- 2** Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode TÉLÉTEXTE.
- 3** Appuyez sur le bouton pour passer du système FLOF au mode LIST.
- 4** Pour rappeler un numéro de page affiché dans les parenthèses en couleur, appuyez simplement sur le bouton coloré correspondant.

? Résolution des problèmes

Les situations suivantes ne sont pas toujours synonymes de panne. Procédez donc aux vérifications décrites ci-dessous avant de faire appel au service de dépannage.
Si le problème ne peut pas être résolu à l'aide du présent manuel, débranchez le téléviseur et contactez le service de dépannage.

Liste de contrôle rapide	Causes/Solutions éventuelles												
	Problèmes	Essayez une autre chaîne pour identifier un éventuel problème de la station en cours	Téléviseur non raccordé Prise de courant OFF	Bouton d'alimentation principal du téléviseur non enfoncé	Antenne non connectée à la prise à l'arrière du téléviseur	En cas d'utilisation d'une antenne extérieure, recherchez d'éventuels câbles rompus	Recherchez d'éventuelles interférences locales	Eteignez à l'aide du bouton d'alimentation principal (Power), puis rallumez après une minute	Régalez la couleur	Vérifiez les piles de la télécommande	Essayez le réglage fin pour corriger	Vérifiez si le paramètre Luminosité (Brightness) ou Contraste (Contrast) pour le réglage de l'image n'est pas au minimum	Augmentez le volume
La télécommande ne fonctionne pas		●	●					●		●			
Lignes à l'écran						●	●						
Images déformées	●					●					●		
Défilement vertical de l'image	●					●	●						
Absence de couleur	●			●	●	●		●		●			
Mauvaise réception de certaines chaînes	●			●	●	●							
Image de mauvaise qualité	●			●	●	●		●		●	●		
Image lignée ou striée	●				●	●							
Image fantôme	●			●	●	●							
Image floue	●				●	●					●		
Son OK, image de mauvaise qualité	●			●	●	●		●		●	●		
Image OK, son de mauvaise qualité	●					●							●
Absence d'image ou de son	●	●	●	●	●		●				●		●

Cet appareil est équipé d'un microprocesseur. Ses performances peuvent être affectées par des interférences ou parasites électriques externes. Dans ce cas, débranchez l'appareil et rebranchez-le après quelques minutes.

Caractéristiques techniques

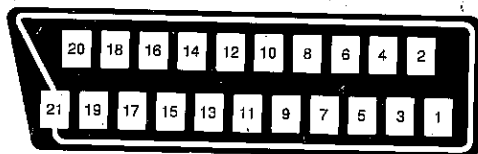
Modèle	21HT-15S
1. Norme de réception	Système PAL-B/G norme CCIR
2. Système de réception	Système couleur : PAL ^L Plage de fréquences : PAL 50/60 Hz
3. Canaux de réception	VHF: E2 - E12CH UHF: E 21 - E 69 CH CATV S1 - S20, S21 - S41 (Hyper)
4. Alimentation	CA 220 V - 240 V, 50 Hz
5. Consommation électrique à 240 V CA 50 Hz	43 W
6. Consommation électrique en veille (Stand-by)	3 W
7. Sortie audio (MPO)	4 W
8. Dimensions (approx.)	Largeur : 504 mm hauteur : 468,5 mm Profondeur : 473 mm
9. Zone de projection (dimension de la diagonale)	54 cm (21")
10. Poids (approx.)	19,6 kg
11. Haut-parleur interne	9 cm x 5 cm oval
12. Impédance du signal d'entrée d'antenne	UHF 75 ohms non équilibré
13. Sécurité	EN60065, marque CE
14. CEM	EN55013, EN55020, marque CE

Le modèle et les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Prise Péritel à 21 broches

Pour apprécier davantage la qualité A/V de votre téléviseur, vous pouvez connecter plusieurs appareils audio et vidéo via la prise Péritel à 21 broches. Vous pouvez, par exemple, apprécier les images exceptionnelles d'un magnétoscope et le son dynamique d'un système audio. A toutes fins utiles, voici un exemple de système A/V intégré.

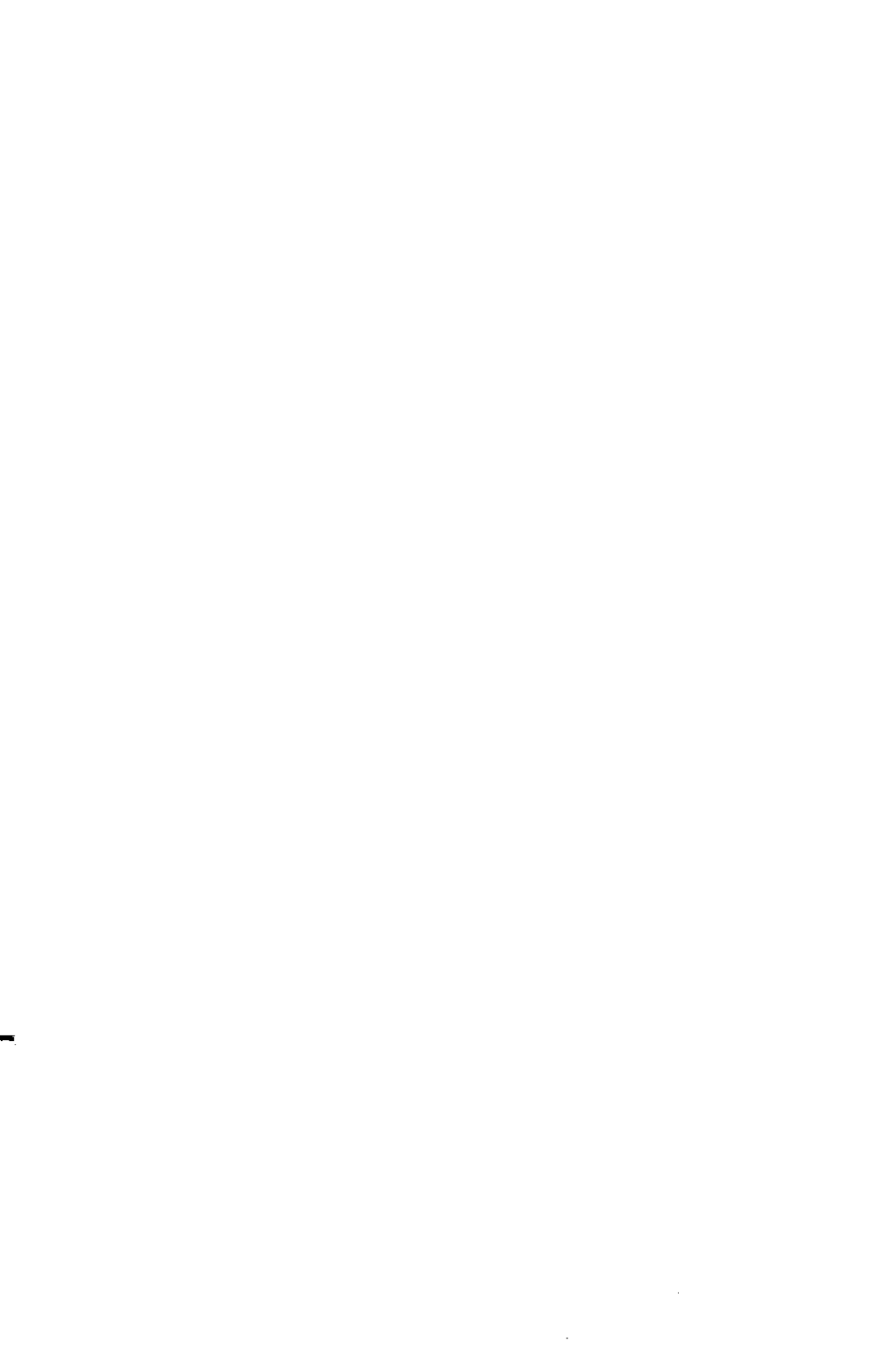
Péritel à 21 broches



- | | | |
|-----------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Sortie audio droite | 8. Contrôle audio-vidéo | 15. Entrée composante "rouge" |
| 2. Entrée audio droite | 9. Masse "vert" | 16. Contrôle rouge/vert/bleu |
| 3. Sortie audio gauche | 10. Inutilisé | 17. Masse vidéo |
| 4. Masse commune audio | 11. Entrée composante "vert" | 18. Masse contrôle rouge/vert/bleu |
| 5. Masse "bleu" | 12. Inutilisé | 19. Sortie vidéo |
| 6. Entrée audio gauche | 13. Masse "rouge" | 20. Entrée vidéo |
| 7. Entrée composante "bleu" | 14. Inutilisé | 21. Blindage de la fiche |

Remarque

Audio : entrée/sortie mono.



SHARP®

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH

Sonninstraße 3, 20097 Hamburg, Deutschland

SHARP ELECTRONICA ESPAÑA, S.A.

Polígono Industrial Can Sant Joan
Sant Cugat del Vallès (Barcelona), España



21HT15SDE



GEDRUCKT IN SPANIEN
STAMPATO IN SPAGNA
GEDRUKT IN SPANJE
IMPRIMÉ EN ESPAGNE
TINS-7105BMN1
09/01